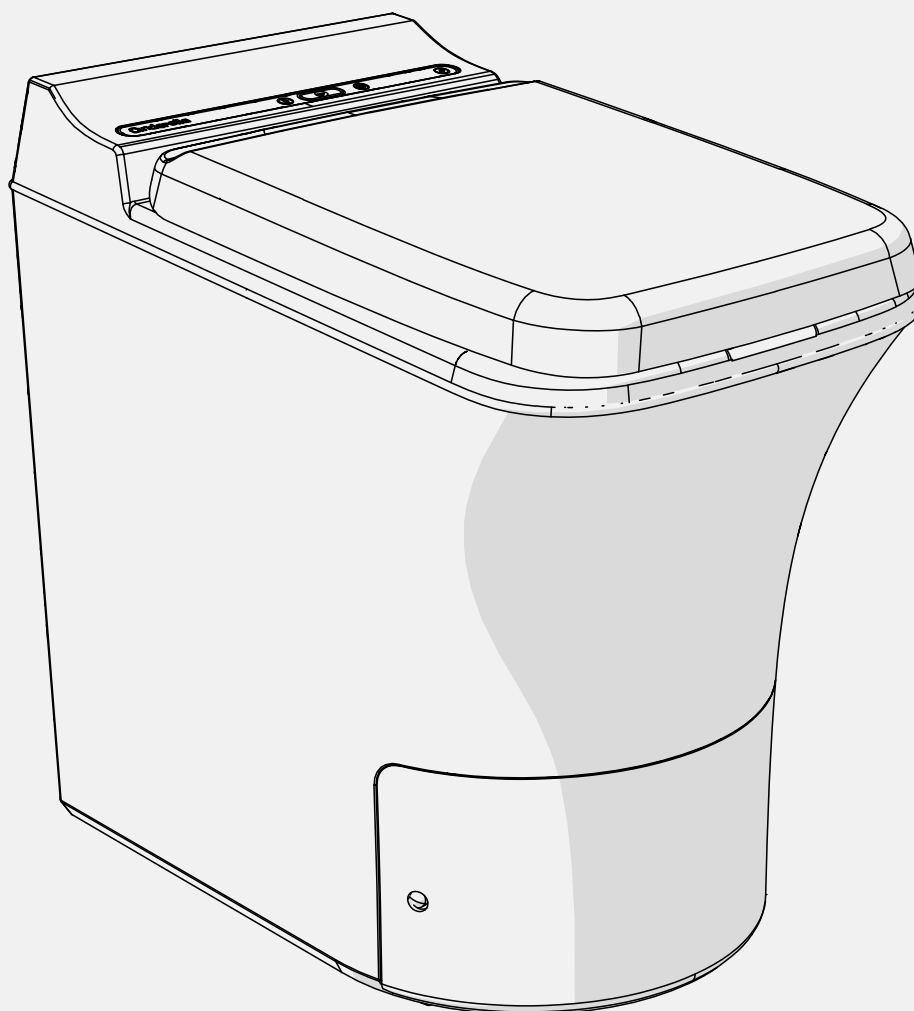


## **CINDERELLA FREEDOM**

MODEL PM02CS03

Product manual

 Made in Norway



# INHALT

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. ALLGEMEINES</b>                                       | <b>3</b>  |
| 1.1 EINFÜHRUNG  | 3         |
| 1.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH                            | 3         |
| 1.3 BETRIEBSANLEITUNG                                       | 3         |
| 1.4 HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG                                    | 3         |
| 1.5 GENEHMIGUNGEN UND ZERTIFIZIERUNGEN                      | 3         |
| 1.6 UMGEBUNGSBEDINGUNGEN                                    | 3         |
| 1.7 ENTSORGUNGSHINWEIS                                      | 3         |
| 1.8 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE                          | 4         |
| 1.9 TYPENSCHILD   | 5         |
| 1.10 CINDERELLA ONLINE                                      | 5         |
| <b>2. INSTALLATION</b>                                      | <b>6</b>  |
| 2.1 AUSPACKEN IHRER CINDERELLA-VERBRENNUNGSTOILETTE         | 6         |
| 2.2 ABMESSUNGEN   | 6         |
| 2.3 ORIGINAL-INSTALLATIONSSETS FÜR IHRE CINDERELLA-TOILETTE | 7         |
| 2.4 INSTALLATIONSSPEZIFIKATIONEN                            | 8         |
| 2.4.1 SPEZIFIKATIONEN FÜR TEILE UND MATERIALIEN             | 8         |
| 2.4.2 INSTALLATION DER CINDERELLA-VERBRENNUNGSTOILETTE      | 8         |
| 2.4.3 INSTALLATION DER ENTLÜFTUNGSRÖHRE                     | 9         |
| 2.4.4 LUFTEINLASS   | 10        |
| 2.4.5 INSTALLATION DES ORIGINAL-CINDERELLA-DACHAUFSATZES    | 11        |
| 2.4.6 GASINSTALLATION                                       | 12        |
| 2.5 ELEKTRISCHE SPEZIFIKATIONEN UND ANFORDERUNGEN           | 13        |
| 2.6 CHECKLISTE ZUR ÜBERPRÜFUNG DER FERTIGEN INSTALLATION    | 14        |
| 2.7 LEISTUNGSTEST ZUR ÜBERPRÜFUNG DER FUNKTION DES SYSTEMS  | 14        |
| <b>3. BEDIENUNG</b>   | <b>15</b> |
| 3.1 VERWENDUNGSZWECK UND HANDHABUNG                         | 15        |
| 3.2 ALLGEMEINE SICHERHEIT                                   | 15        |
| 3.3 SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT GAS                          | 15        |
| 3.4 SICHERER BETRIEB  | 16        |
| 3.5 SICHERHEITSMERKMALE VON CINDERELLA FREEDOM              | 16        |
| 3.6 WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER                 | 17        |
| 3.7 DAS BEDIENPANEL   | 18        |
| 3.8 VERWENDUNG DER CINDERELLA-FREEDOM-TOILETTE              | 19        |
| 3.9 UMGANG MIT DER FRONTABDECKUNG UND DEM ASCHEBEHÄLTER     | 20        |
| 3.10 TEILEÜBERSICHT   | 20        |
| <b>4. ALLGEMEINE WARTUNGSANWEISUNGEN</b>                    | <b>21</b> |
| 4.1 MERKMALE DES ENDPRODUKTS                                | 21        |
| 4.2 WARTUNG   | 22        |
| 4.2.1 ENTLEERUNG UND REINIGUNG DES ASCHEBEHÄLTERS           | 22        |
| 4.2.2 DAMPFREINIGUNG DES KATALYSATORS                       | 22        |
| 4.2.3 REINIGUNG DER TOILETTENSCHÜSSEL                       | 23        |
| 4.2.4 INSPEKTION UND AUSSAUGEN DES KATALYSATORS             | 24        |
| 4.2.5 REINIGUNG DER ENTLÜFTUNGSÖFFNUNG DER TOILETTE         | 24        |
| 4.2.6 SPÜLEN DES KATALYSATORS MIT HEISSEM WASSER            | 25        |
| <b>5. FEHLERBEHEBUNG UND HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN</b>        | <b>25</b> |
| 5.1 TABELLE ZUR FEHLERBEHEBUNG                              | 27        |
| <b>6. REPARATUREN UND ERSATZTEILE</b>                       | <b>28</b> |
| 6.1 ERSATZTEILLISTE   | 28        |
| 6.2 PROZESSBESCHREIBUNG                                     | 29        |
| 6.3 TECHNISCHE ÜBERSICHT                                    | 29        |
| 6.2 SCHALTPLAN  | 30        |
| <b>7. GARANTIE</b>  | <b>31</b> |

# 1. ALLGEMEINES

## 1.1 EINFÜHRUNG

Um die einwandfreie Funktion Ihrer neuen Cinderella-Toilette zu gewährleisten, muss unbedingt für eine ordnungsgemäße Be- und Entlüftung entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch gesorgt werden. Unsachgemäße Installation kann zu Fehlfunktionen, Verschleiß und/oder Gerüchen führen und hat den Verlust der Garantie zur Folge. Bei der Installation der Toilette sind die technischen und administrativen Regelungen des Landes zu beachten, in dem sie installiert wird.

## 1.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die Toilette ist zur Verbrennung von Ausscheidungsprodukten und kleinen Hygieneartikeln wie Toilettenpapier und Feuchttüchern ohne Alkohol bestimmt.

Die Toilette darf nicht in mobilen oder transportablen Umgebungen wie Wohnmobilen oder Wohnwagen installiert werden.

## 1.3 BETRIEBSANLEITUNG

Bitte lesen Sie sich dieses Produkthandbuch vor der Installation und dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei Bedarf nochmals zurate ziehen können. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, händigen Sie gleichzeitig auch dieses Produkthandbuch aus.

Das Handbuch bietet die notwendige Hilfestellung für eine sachgemäße Installation, Bedienung und Wartung des Produkts. Es ist wichtig, dass sich sowohl der Installateur als auch der Benutzer mit den Anweisungen in diesem Handbuch vertraut machen. Das Handbuch enthält auch Informationen zur professionellen Wartung sowie eventuell notwendige Informationen für Servicearbeiten und Reparaturen.

Eine digitale Version dieses Dokuments und weitere Informationen sind unter [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com) zu finden.

## 1.4 HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Alle Informationen und Empfehlungen in dieser Betriebsanleitung wurden unter Beachtung der geltenden Normen und Vorschriften sowie des aktuellen Stands der Technik erarbeitet. Cinderella Eco Group AS behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, die nach unserer Auffassung der Verbesserung des Produkts und der Sicherheit dienen.

In folgenden Fällen übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden:

- Fehlerhafte Installation
- Schäden am Produkt infolge einer falschen Anschlussspannung
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die im Produkthandbuch beschriebenen Zwecke
- Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanweisungen
- Verwendung entgegen den geltenden Regelungen oder Vorschriften
- Verwendung anderer als der Original-Toilettenbeutel und -Ersatzteile

## 1.5 GENEHMIGUNGEN UND ZERTIFIZIERUNGEN

Cinderella Freedom wurde von DBI and SLG umfassend gemäß der europäischen Norm für Gasgerätesicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit geprüft.

## 1.6 UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

- Umgebungstemperatur: -20 bis +40 °C
- Höhe über dem Meeresspiegel: bis 1.500 m getestet

## 1.7 ENTSORGUNGSHINWEIS

Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät an eine Entsorgungsstelle ab, die mit Elektrogeräten umgehen kann.



### **ACHTUNG!**

Die installierte Cinderella-Toilette muss einen Mindestabstand zu brennbaren Baustoffen von 50 mm an den Seiten und 50 mm an der Rückseite einhalten.

## 1.8 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



### GEFAHR!

Sicherheitsrelevante Anweisung: Eine Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



### WARNUNG!

Sicherheitsrelevante Anweisung: Eine Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verletzungen führen.



### ACHTUNG!

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Sachschäden führen und die Funktion des Produkts beeinträchtigen.



### HINWEIS!

Ergänzende Informationen zum Betrieb des Produkts.



### GEFAHR!

- Versprühen Sie keine Aerosole in der Nähe der Toilette, während diese in Betrieb ist.
- Verwenden oder lagern Sie keine brennbaren Materialien in oder in der Nähe der Toilette.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die Toilette und lehnen Sie keine Gegenstände dagegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an der Toilette vor.



### GEFAHR!

- Benutzen Sie die Verbrennungstoilette nicht, wenn sie sichtbar beschädigt ist.
- Falls das DC-Stromkabel der Toilette beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Sicherheitsrisiken zu beseitigen.
- Verwenden Sie niemals offenes Feuer, um die Gasanschlüsse der Toilette auf Lecks zu kontrollieren.
- Die Toilette darf nur von qualifiziertem Personal repariert werden. Unsachgemäße Reparaturen können schwerwiegende Gefahren mit sich bringen.
- Verwenden Sie ausschließlich Flüssiggas (LPG).
- Betreiben Sie die Toilette nur mit dem Druck, der auf dem Typenschild auf der Rückseite der Toilette angegeben ist.
- Es wird empfohlen, die Gaszufuhr zu schließen, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.



### WARNUNG!

- Quetschgefahr! Fassen Sie nicht an das Scharnier oder unter den Toilettensitz, während dieser geöffnet ist, da Deckel und Sitz nicht mit einer Absenkautomatik ausgestattet sind.
- Entleeren Sie den Aschebehälter nicht, wenn dieser heiß ist.
- Stellen Sie vor dem Betätigen sicher, dass Stromkabel und Stecker trocken sind.







### ACHTUNG!

- Heben Sie die Toilette beim Transport nur am Toilettengehäuse an. Heben Sie die Toilette niemals am Gasanschluss, dem Stromkabel, der Frontabdeckung, dem Deckel oder Sitz oder der Entlüftungsöffnung an.
- Kontrollieren Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung jener der Stromversorgung entspricht.
- Verwenden Sie ausschließlich Stromkabel mit geeignetem Querschnitt.
- Überhitzungsgefahr! Sorgen Sie stets für eine ausreichende Entlüftung, damit bei der Verbrennung entstehende Hitze und Emissionen über das Entlüftungsrohr entweichen können. Stellen Sie einen ordnungsgemäßen Luftfluss im System sicher. Sorgen Sie stets für eine ausreichende Luftzufuhr in die Toilette.
- Stellen Sie sicher, dass die Toilette weit genug von Wänden und anderen Objekten entfernt steht, damit die Luft zirkulieren kann.

## 1.9 TYPENSCHILD

Das Typenschild ist auf der Rückseite der Verbrennungstoilette zu finden. Auf dem Schild sind das Modell, die Seriennummer, technische Daten zu Ihrer Toilette und Support-Informationen angegeben. Diese Angaben benötigen Sie, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden oder Ersatzteile bestellen möchten.

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>MANUFACTURER</p>  <p><b>CINDERELLA ECO GROUP AS</b><br/>Sjøvikvegen 67, 6475 Midsund, NORWAY<br/>For sales and support call +4777711500<br/>or visit our web <a href="http://www.cinderellaeco.com">www.cinderellaeco.com</a></p> <p><b>CINDERELLA FREEDOM</b><br/><b>MODEL: PM02CS03EU</b><br/><b>SERIAL:</b></p> | <p><b>Appliance Specifications</b></p> <p>VOLTAGE..... 12V DC<br/>CURRENT ..... 4 A<br/>GAS:..... PROPANE<br/>FAN BLOWER:..... 12V DC<br/>GAS SUPPLY PRESSURE: ..... 30 mBar<br/>CAPACITY..... 3-4 PEOPLE PR. HOUR<br/>CONNECTED LOAD ..... 425 G/H<br/>EFFECT..... 2.86 kW<br/>EXHAUST SYSTEM ..... CONSTRUCTION -B22<br/>DEVICE CATEGORY ..... 13 B/P<br/>YEAR OF MANUFACTURING..... 2021<br/>DESIGNED FOR..... HOME/CABINS, SANITATION<br/>WELFARE UNIT</p> |    |
|  | <p>For information on how to claim warranty, support and recycle our product visit <a href="http://www.cinderellaeco.com">www.cinderellaeco.com</a></p>  |   |

## 1.10 CINDERELLA ONLINE



### REGISTRIEREN SIE SICH BEI „MY CINDERELLA“

Wenn Sie Ihre Toilette in „My Cinderella“ registrieren, erhalten Sie relevante Informationen zu unseren Produkten und verfügbaren Zubehörsystemen sowie passende Sonderangebote speziell für Ihr Toilettenmodell. Im Falle eines Diebstahls sind registrierte Toiletten in unserer Herstellerdatenbank gespeichert.

### Online-Fehlersuche

Ein vollständiger Leitfaden für Ihre Toilette, in dem Sie nützliche Hinweise und Verbesserungsmöglichkeiten für Benutzer finden und mit dem Sie die häufigsten Probleme selbst lösen können, ohne Unterstützung anfordern zu müssen.

### Einfacher Zugang zu Informationen

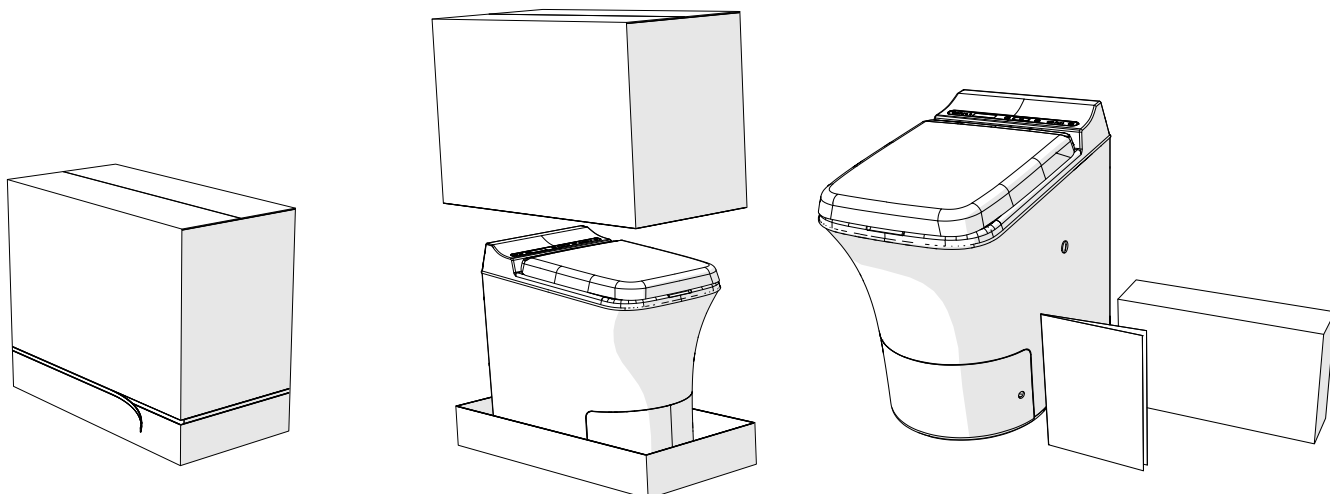
Produktbezogene Dokumente können Sie in unserem Online-Dokumentationszentrum herunterladen. Dort finden Sie Produkthandbücher, Servicehandbücher und ein Handbuch für die Demontage von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE).

### Service und Ersatzteile

Wählen Sie Ihr Land aus, um sich eine Liste lokaler Fachhändler anzeigen zu lassen, bei denen Sie Serviceleistungen und Ersatzteile erhalten können.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 AUSPACKEN IHRER CINDERELLA-VERBRENNUNGSTOILETTE



#### HINWEIS!

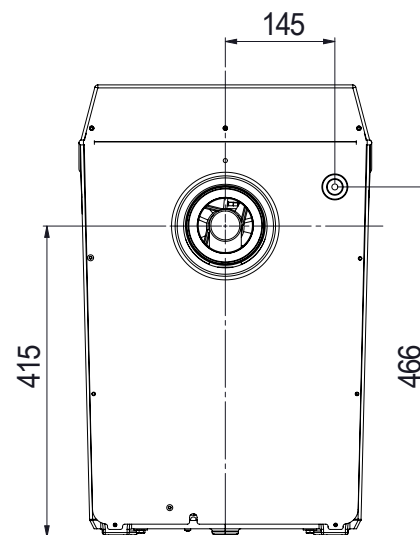
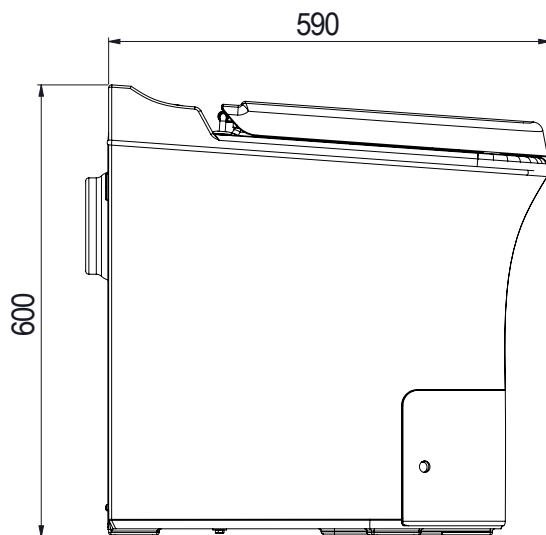
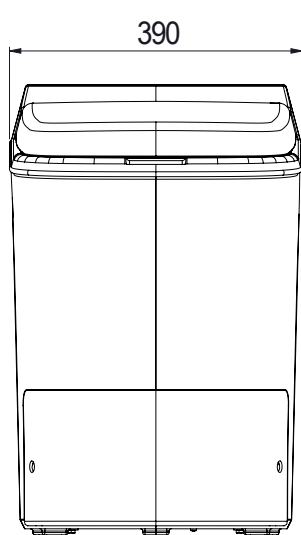
Verwenden Sie zum Auspacken der Cinderella-Toilette den Öffnungsstreifen im unteren Bereich des Kartons. Lösen Sie den Streifen um den gesamten Karton herum und heben Sie den Karton ab.

| ENTHALTENE ARTIKEL  | MENGE |
|---------------------|-------|
| Cinderella PM02CS03 | 1     |
| Toilettenbeutel     | 1     |
| Produkthandbuch     | 1     |

### 2.2 ABMESSUNGEN

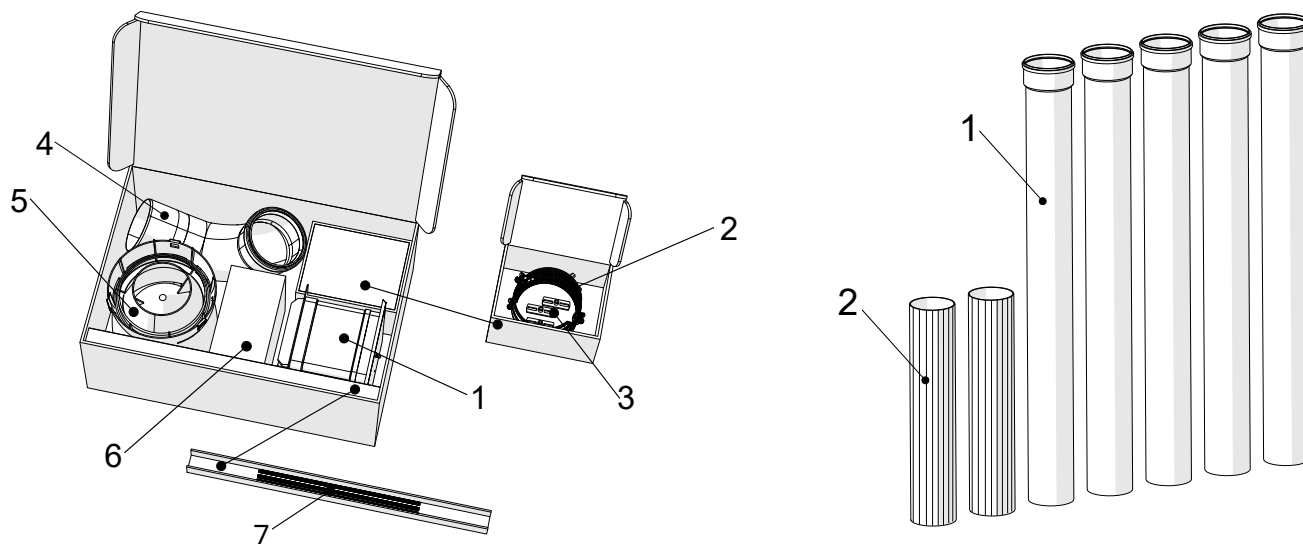
|          |        |
|----------|--------|
| Höhe     | 600 mm |
| Sitzhöhe | 540 mm |
| Breite   | 390 mm |

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Tiefe                               | 590 mm |
| Höhe Mittelpunkt Entlüftungsöffnung | 415 mm |
| Gewicht                             | 34 kg  |



## 2.3 ORIGINAL-INSTALLATIONSSETS FÜR IHRE CINDERELLA-TOILETTE

**Original-Cinderella-Installationsset:** Wir empfehlen dringend, für die Installation Ihrer Toilette das „Original-Cinderella-Installationsset“ zu verwenden. Dieses Set enthält alle notwendigen Teile für eine bestmögliche Installation und optimiert den Verbrennungsvorgang und die Funktion Ihrer Toilette. Das Installationsset besteht aus zwei Kartons. Karton Nr. 1 enthält einen optimierten Dachaufsatz und Bogen, um die Durchflussrate des Systems und die Effizienz der Verbrennung zu erhöhen. Außerdem enthält er eine Windhaube für das Belüftungsrohr sowie Halterungen und Schellen zur Befestigung der Rohre. Karton Nr. 2 enthält 7 UV-beständige 110-mm-Rohre in PP-Qualität für die Installation der Be- und Entlüftung.



| ORIGINAL-CINDERELLA-INSTALLATIONSSSET<br>KARTON 1 |  | MENGE |
|---|--|-------|
| 1   | Lufteinlass, 160 mm (201 cm <sup>2</sup> ) | 1     |
| 2   | Halterungsschelle                          | 3     |
| 3   | Wandhalterungsstange                       | 3     |
| 4   | Bogen, 87° mit Ablauf                      | 1     |
| 5   | Dachaufsatz                                | 1     |
| 6   | Gasdruckregler-Set*                        | 1     |
| 7   | Gewindestange                              | 3     |

| ORIGINAL-CINDERELLA-INSTALLATIONSSSET<br>KARTON NR. 2 |   | MENGE |
|---|---|-------|
| 1   | Entlüftungsrohr mit Steckmuffe<br>1015 mm | 5     |
| 2   | Entlüftungsrohr ohne Steckmuffe<br>500 mm | 2     |

\*Nur in Norwegen, Schweden und Finnland



### HINWEIS!

- In diesem Handbuch wird näher erläutert und gezeigt, wie Sie Ihre Toilette mithilfe der im Original-Cinderella-Installationsset enthaltenen Teile optimal installieren. Sollten Sie Ihre Cinderella-Toilette mit anderen als den Original-Rohren und -Teilen installieren wollen, achten Sie bitte darauf, dass die von Ihnen verwendeten Teile die in Abschnitt 2.4.1 „Spezifikationen für Teile und Materialien“ beschriebenen Spezifikationen erfüllen.
- Um die einwandfreie Funktion Ihrer Cinderella-Verbrennungstoilette zu gewährleisten, muss unbedingt für eine ordnungsgemäße Be- und Entlüftung entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch gesorgt werden. Weicht die Installation von den Spezifikationen des Herstellers ab oder werden bei der Installation der Toilette nicht autorisierte Teile verwendet, sind Fehlfunktionen, Verschleiß oder Gerüche die Folge und die Garantie erlischt.

## 2.4 INSTALLATIONSSPEZIFIKATIONEN

### 2.4.1 SPEZIFIKATIONEN FÜR TEILE UND MATERIALIEN

| ARTIKEL        | SPEZIFIKATIONEN   |
|----------------|---|
| Lüftungsrohre  | Cinderella Freedom muss mit 110-mm-Rohren mit glatter Innenoberfläche und einem Mindestinnendurchmesser von 102 mm installiert werden. Das Rohrmaterial muss für Temperaturen über 100 °C ausgelegt sein und vorzugsweise aus PP oder CPVC bestehen. Wir empfehlen dringend, die Original-Cinderella-Rohre in PP-Qualität zu verwenden.                               |
| Bogen (Abluft) | Cinderella Freedom muss mit einem glatten Bogen installiert werden, der den Luftstrom so wenig wie möglich behindert. Wir empfehlen dringend, den Original-Cinderella-Bogen, 87° mit Ablauf zu verwenden.   |
| Dachaufsatz    | Cinderella Freedom muss mit einem Dachaufsatz installiert werden, der das Eindringen von Regenwasser verhindert und den Luftstrom so wenig wie möglich behindert. Windräder oder ähnliche Komponenten dürfen an der Entlüftung der Cinderella-Verbrennungstoilette nicht angebracht werden. Wir empfehlen dringend, den Original-Cinderella-Dachaufsatz zu verwenden. |



#### HINWEIS!

- Das Innere des Entlüftungsrohrs muss glatt und frei von Prägungen oder Kerben sein.
- Der Bogen muss im installierten Zustand zugänglich sein, damit das Abflussrohr gespült und das Entlüftungsrohr gereinigt werden kann.
- Cinderella Freedom ist für die Anwendung in Badezimmern/Nasszellen zugelassen (Schutzart IP 34), es darf jedoch kein Wasser auf die äußeren Teile der Toilette gespritzt werden.
- Die Toilette muss auf einem festen, ebenen Untergrund aufgestellt werden. Die Installation der Cinderella-Toilette auf einem beheizten Fußboden ist möglich.

### 2.4.2 INSTALLATION DER CINDERELLA-VERBRENNUNGSTOILETTE

Um die einwandfreie Funktion Ihrer neuen Cinderella-Toilette zu gewährleisten, muss unbedingt für eine ordnungsgemäße Be- und Entlüftung entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch gesorgt werden. Unsachgemäße Installation kann zu Fehlfunktionen, Verschleiß oder Gerüchen führen und hat den Verlust der Garantie zur Folge. Lesen Sie sich alle Abschnitte sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation der Toilette beginnen. Stellen Sie stets sicher, dass die Arbeiten von Fachpersonal entsprechend den lokalen Vorschriften durchgeführt werden.



#### ACHTUNG!

Die Cinderella-Freedom-Toilette muss über ein eigenes Entlüftungsrohr verfügen. Bei der Installation der Entlüftung nicht verwendet werden dürfen:

- Windrad oder Ähnliches als Ersatz für den Dachaufsatz
- Verwenden Sie zusätzlich zum Bogen niemals Rohrstücke mit einem Winkel von 90°.
- Rohre mit einem Innendurchmesser von weniger als 102 mm
- Verwenden Sie zur Installation der Cinderella-Toilette keine flexiblen Leitungen oder Rohre.
- Bringen Sie niemals Netze im Entlüftungsrohr an, da diese den Luftstrom im System behindern.



#### ACHTUNG!

- Bei der Installation der Toilette sind die technischen und administrativen Regelungen des Landes zu beachten, in dem sie installiert wird. Wir empfehlen Ihnen, sich an Ihren Händler vor Ort zu wenden, um Unterstützung bei der Planung und Installation Ihrer Cinderella-Toilette zu erhalten.
- Wenn das Rohr durch die Dachfläche geführt wird, stellen Sie sicher, dass die Bauvorschriften eingehalten werden.



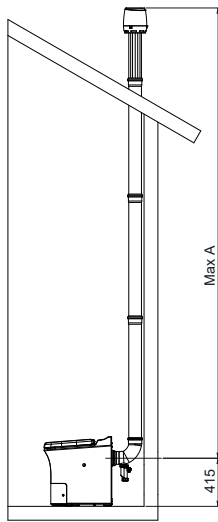
#### WARNUNG!

Vergewissern Sie sich vor dem Bohren von Löchern stets, dass Sie dabei keine Stromkabel oder Wasserrohre beschädigen.

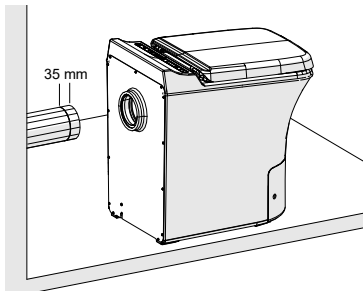


## 2.4.3 INSTALLATION DER ENTLÜFTUNGSROHRE

| DURCHMESSER ENTLÜFTUNGSROHR | RICHTUNG ENTLÜFTUNGSROHR     | REFERENZ | BOGEN            | MAXIMALE ROHRLÄNGE |
|-----------------------------|------------------------------|----------|------------------|--------------------|
| 110 mm                      | Horizontales Entlüftungsrohr | C        | (Nicht zulässig) | 1000 mm            |
| 110 mm                      | Vertikales Entlüftungsrohr   | A        | Keine            | 5000 mm            |

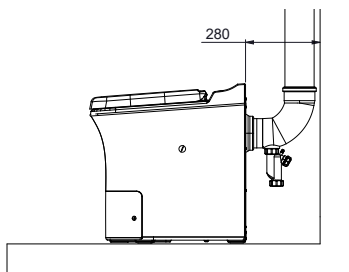


**HINWEIS!**  
Der Mittelpunkt der Entlüftungsöffnung der Toilette befindet sich 415 mm über dem Niveau des Bodens.



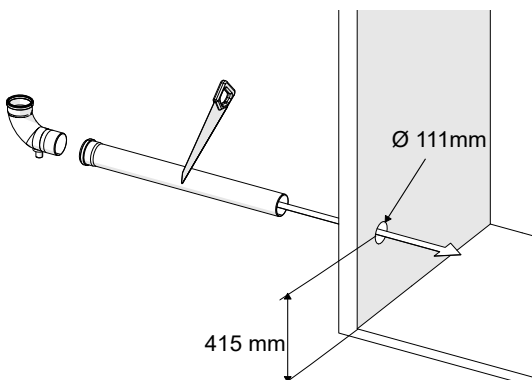
### HINWEIS!

Bitte beachten Sie beim Kürzen des Rohres, dass das Rohr 35 mm in die Entlüftungsöffnung der Toilette eingeführt wird. Dies muss bei der Planung der Installation eingerechnet werden.



### HINWEIS!

Wenn Sie das vertikale Rohr direkt von der Toilette nach oben führen wollen, beachten Sie bitte, dass ein Mindestabstand von 280 mm zwischen Wand und Toilette eingehalten werden muss.



### HINWEIS!

Das Original-Cinderella-Installationsset enthält 5 Rohre mit einer Länge von 1015 mm für die Installation der Entlüftungsrohre. Die Rohre werden mit Steckmuffe und Dichtung bereitgestellt, um eine einfache Installation zu gewährleisten. Wenn Sie das Rohr durch eine Außenwand führen möchten, müssen Sie das Rohr von außen nach innen einführen.



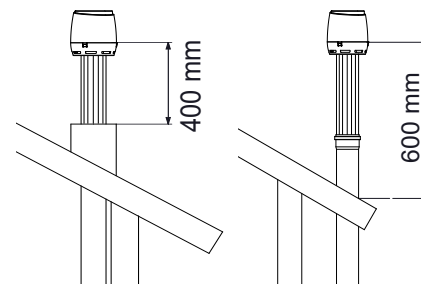
### HINWEIS!

Die Entlüftungsöffnung der Toilette ist für den Anschluss von 110-mm-Rohren in PP-Qualität mit einem Innendurchmesser von mindestens 102 mm ausgelegt. Das Rohr wird 35 mm in die Entlüftungsöffnung der Toilette eingeführt. Wenden Sie beim Anschließen des Rohres keine übermäßige Kraft auf, da die Toilette dadurch beschädigt werden kann.



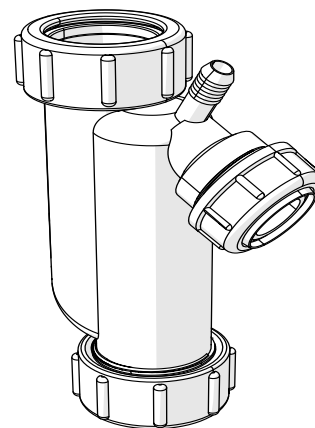
#### HINWEIS!

- Über dem Dach muss das Rohr stets vertikal installiert werden und mindestens 600 mm über die Dachfläche hinausragen. Wenn das Entlüftungsrohr verkleidet werden soll (z. B. mit Metallplatten), achten Sie bitte darauf, dass das Ende des Rohres mindestens 400 mm über die Verkleidung hinausragt.
- Bei Installation an Orten, an denen mit größeren Schneemengen zu rechnen ist, muss das Rohr eventuell weiter hinausragen und entsprechend gesichert werden. Achten Sie jedoch darauf, die maximal zulässige Rohrlänge nicht zu überschreiten.



#### HINWEIS!

Cinderella stellt einen speziell angefertigten „Siphon“ (Kondenswassersammler) zur Verfügung, der auf den im Installationsset enthaltenen Bogen passt. Dieser Artikel ist bei jedem Cinderella-Händler als Zubehörteil erhältlich. Wenn die Installation im Innenbereich erfolgt, müssen Sie den Siphon an den Bogen anschließen, um zu verhindern, dass Kondens- und Regenwasser auf den Boden läuft. Wird das Kondenswasser nicht aufgefangen und der Siphon nicht regelmäßig entleert, kann es zu Beschädigungen des Bodens kommen.



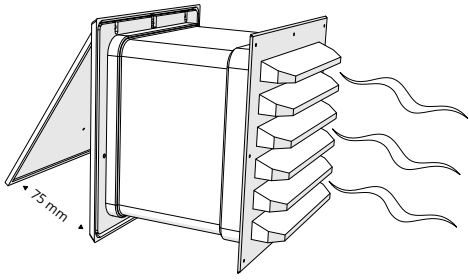
### 2.4.4 LUFTEINLASS

Um eine ausreichende Luftzirkulation und Sauerstoffversorgung für eine ordnungsgemäße Verbrennung sicherzustellen, muss ein den Herstellerspezifikationen entsprechender Lufteinlass installiert werden. Das Original-Cinderella-Installationsset enthält einen speziellen Lufteinlass, der durch sein Design einen optimalen Luftstrom und eine höhere Produkteffizienz gewährleistet. Der Lufteinlass sollte am besten so nah an der Cinderella-Toilette wie möglich installiert werden, um für eine gute Luftzufuhr zur Toilette zu sorgen und die Auswirkungen auf das Raumklima zu minimieren. Es ist wichtig, dass gleichzeitig mit der Toilette keine anderen Einrichtungen verwendet werden, die Luft verbrauchen, z. B. ein Lüfter oder ein Kamin. Die Cinderella-Freedom-Toilette zieht die Luft hauptsächlich auf der Unterseite der Toilette ein. Der Lufteinlass kann somit unter der Toilette installiert werden. Dadurch gelangt die Luft so direkt wie möglich in die Toilette und die Auswirkungen auf das Raumklima werden minimiert.



#### HINWEIS!

- Der Lufteinlass muss mindestens 160 mm (Durchmesser) bzw. 201 cm<sup>2</sup> groß sein.
- Der Lufteinlass muss stets offen sein, wenn die Toilette in Betrieb ist. Denken Sie daran, den Lufteinlass regelmäßig zu reinigen.
- Achten Sie darauf, dass die Luftversorgung der Toilette nicht mit anderen Einrichtungen wie einem Kamin oder einem Lüfter konkurriert.
- Nutzen Sie bei Verwendung der Cinderella-Freedom-Toilette keinen separaten Lüfter oder Ähnliches, um Luft aus dem Raum zu leiten, in dem die Toilette installiert ist.
- Wenn Sie einen offenen Lufteinlass unterhalb der Toilette installiert haben, kann es ratsam sein, die Öffnung mit einem Netz abzudecken, damit keine Insekten oder Schädlinge in die Toilette gelangen können. Achten Sie darauf, dass das Netz nicht zu engmaschig ist. Die Maschen sollten mindestens 5 mm groß sein, da ein feineres Netz den Luftstrom behindert.



**NOTE!**

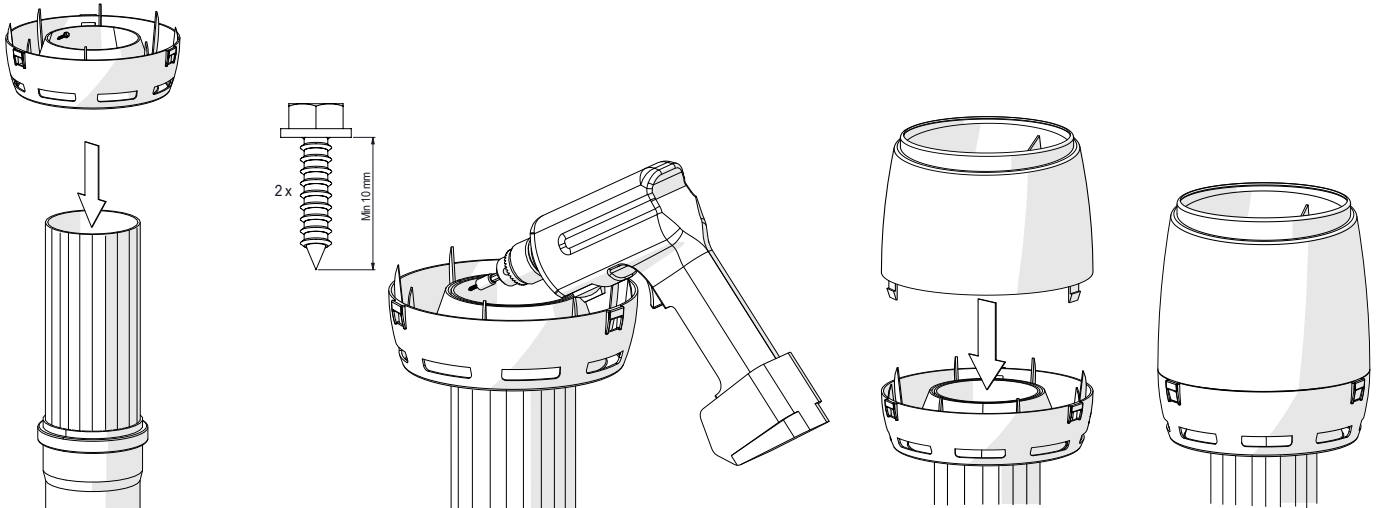
Wenn der installierte Lufteinlass über eine einstellbare Öffnung verfügt, sorgen Sie bitte stets dafür, dass diese mindestens 75 mm (zwei Rasten) offensteht, wenn die Toilette in Betrieb ist.

**2.4.5 INSTALLATION DES ORIGINAL-CINDERELLA-DACHAUFSATZES**



**HINWEIS!**

Das Original-Cinderella-Installationsset enthält einen Dachaufsatz, der durch sein Design für einen optimalen Luftstrom und eine erhöhte Produkteffizienz sorgt. Der Aufsatz besteht aus zwei Teilen. Die Basis kann mit rostfreien Schrauben oder Klebstoff an das Rohr angebracht werden, um ein einfaches Verbinden und Entfernen zur Wartung des Entlüftungsrohrs zu ermöglichen. Verwenden Sie das im Original-Cinderella-Installationsset enthaltene 500-mm-Rohr für den letzten Abschnitt des Entlüftungsrohrs. Dieses passt zum Verbindungsstück des Dachaufsatzes.



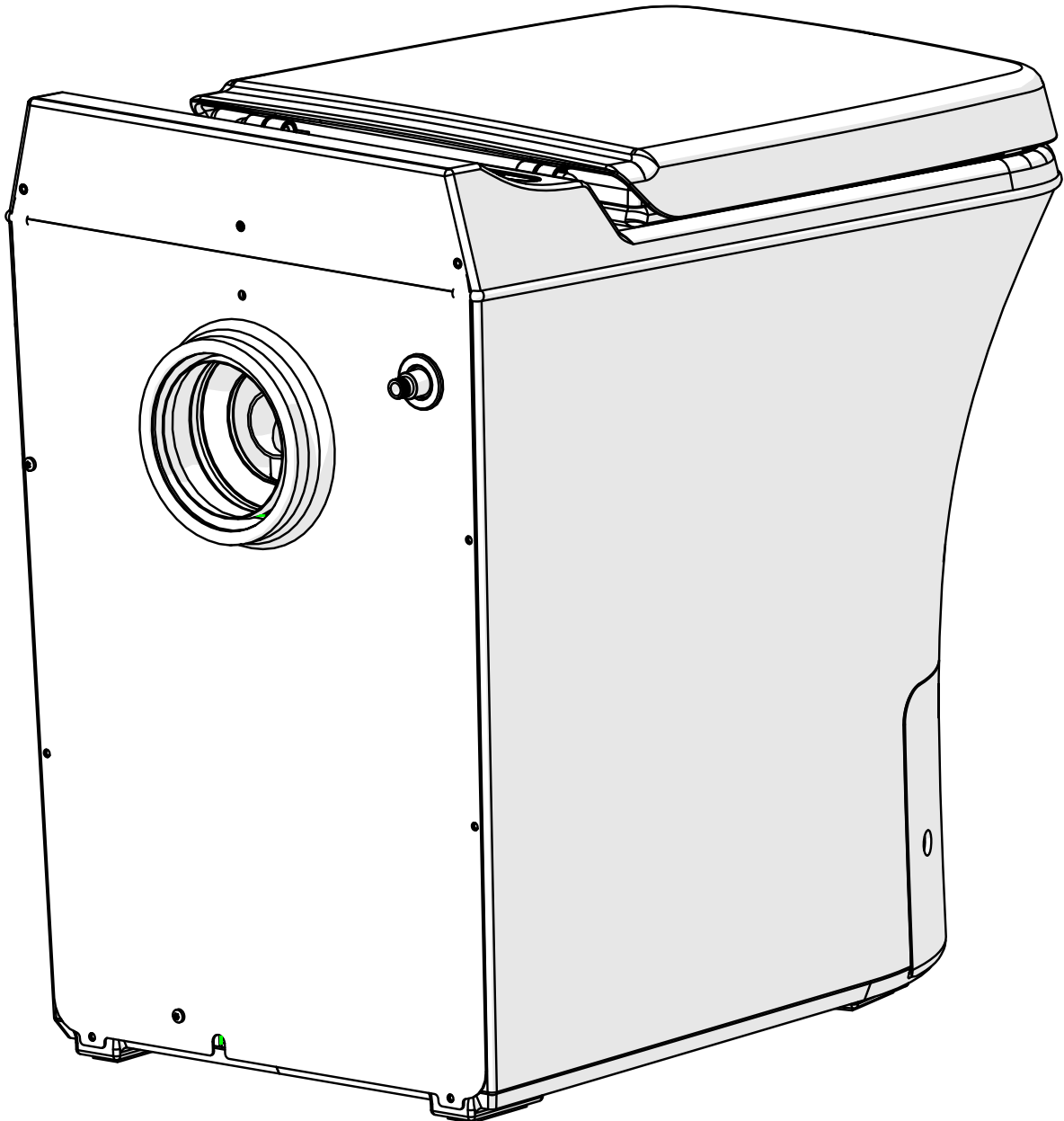
## 2.4.6 GASINSTALLATION

Sorgen Sie beim Gasanschluss der Toilette dafür, dass Sie den für Ihre Region richtigen Gasdruckregler verwenden. Die Toilette verfügt über einen ¼"-BSP-Anschluss.



### WARNUNG!

- Betreiben Sie die Toilette nur mit dem Druck, der auf dem Typenschild auf der Rückseite der Toilette angegeben ist.
- Betreiben Sie die Toilette nur mit der Art von Gas, die auf dem Typenschild auf der Rückseite der Toilette angegeben ist.
- Die Toilette eignet sich nur für die Installation im Innenbereich.



| SPEZIFIKATIONEN       | WERT             | ANMERKUNGEN     |
|-----------------------|------------------|-----------------|
| Brennstoffverbrauch   | 160-190 g        | Pro Verbrennung |
| Eingangsgasdruck      | 30 mbar          |                 |
| Gasart                | LPG              |                 |
| Gasanschluss Toilette | G ¼" BSP LH Male |                 |
| Größe der Öffnung     | 1 mm             |                 |

## 2.5 ELEKTRISCHE SPEZIFIKATIONEN UND ANFORDERUNGEN

Die Toilette muss über einen eigenen geerdeten Stromkreis, der durch einen adäquat bemessenen Schutzschalter gesichert ist, mit der korrekten Spannung, Frequenz und Stromstärke versorgt werden. Die richtige Spannung, Frequenz und Stromstärke sind in diesem Handbuch und auf dem Typenschild auf der Rückseite der Toilette angegeben. Bitte beachten Sie: Diese Toilette benötigt eine DC-Stromversorgung mit 12 V und 4 A. Wenn Sie die Toilette über eine 230-V-AC-Steckdose betreiben müssen, bestellen Sie das zulässige Netzteil bitte bei Ihrem Händler.

|                    |                     |                      |                          |
|--------------------|---------------------|----------------------|--------------------------|
| Anschlusswerte     | <b>EINGANG</b>      |                      | <b>STROM</b>             |
|                    | 12 V DC (11–14,4 V) |                      | 4 A                      |
| Energieverbrauch   | <b>RUHEMODUS</b>    | <b>STANDBY-MODUS</b> | <b>VERBRENNUNGSMODUS</b> |
|                    | 0,005 A             | 0,09 A               | 1,3 A                    |
| Anschlusspolarität | <b>QUERSCHNITT</b>  | <b>PLUS</b>          | <b>MINUS</b>             |
|                    | 2 mm <sup>2</sup>   | Rot                  | Schwarz                  |

In Caravans dürfen die jeweiligen Minus- und Plusleitungen des DC-Anschlusses nicht miteinander verbunden werden, da dies elektrische Störungen und Schäden an elektrischen Bauteilen verursachen kann. Die 12-V-Versorgung muss in einem eigenen Stromkreis direkt an die Batterie angeschlossen und am Eingang des Stromkreises eine 10-A-Sicherung installiert werden. Verwenden Sie die 12-V-Verkabelungshilfe, um je nach Länge des Kabels die korrekte Kabelgröße zu berechnen.

| 12-V-VERKABELUNGSHILFE |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ampere                 | 1 m               | 2 m               | 5 m               | 6 m               | 8 m               | 10 m              |
| 4                      | 2 mm <sup>2</sup> | 2 mm <sup>2</sup> | 2 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup> |

Beachten Sie beim Anschluss der Toilette an DC-Netzstrom bitte Folgendes:

- Sorgen Sie dafür, dass das Kabel über eine ausreichende Strombelastbarkeit für die zu erwartende Last im Stromkreis einschließlich einer Sicherheitsmarge verfügt.
- Stellen Sie sicher, dass der Kabelquerschnitt für die vorgesehene Länge des Kabels adäquat bemessen ist und dass das Kabel nicht zu einem Spannungsabfall führen wird.
- Überprüfen Sie vor dem Anschluss stets die Polarität der Kabel. Verpolungen sind nicht von der Garantie gedeckt.

| TON-/LICHTSIGNALLE BEI NIEDRIGER SPANNUNG |                         |   |
|---|-------------------------|---|
| 11.5-14.4V                                | Normale Spannung        | dauerhaft leuchtende grüne Lampe  |
| 10.5-11.5V                                | Niedrige Spannung       | blinkende grüne Lampe   |
| 9.5-10.5V                                 | Mindestbetriebsspannung | 10 Tonsignale, grüne Lampe blinkt nach 1,5 Minuten. Gasventil schließt sich |
| <9.5V                                     | Kritische Spannung      | 10 Tonsignale, sofortige Abschaltung der Toilette                           |



### HINWEIS!

- Das Anschlusskabel muss so gelegt werden, dass es nicht mit scharfen Kanten in Kontakt kommt.
- Änderungen an der internen Elektroinstallation oder dem Anschlusskabel müssen von professionellem Fachpersonal oder ähnlich qualifizierten Personen vorgenommen werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.

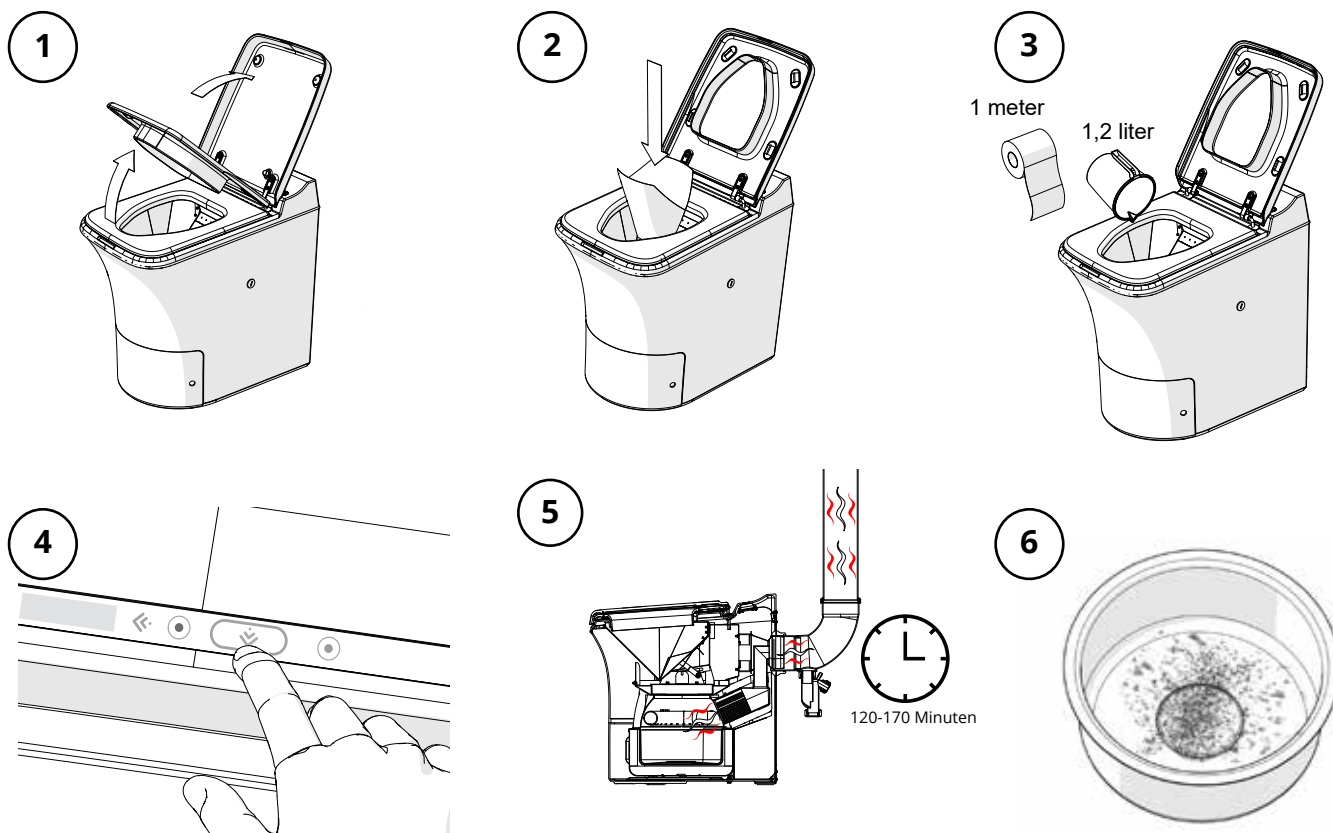
## 2.6 CHECKLISTE ZUR ÜBERPRÜFUNG DER FERTIGEN INSTALLATION

| ZU KONTROLLIERENDE PUNKTE   | ERFÜLLT |
|---|---------|
| Die angeschlossene Spannung entspricht dem Typenschild.   |         |
| Der angeschlossene Gasdruck entspricht dem Typenschild.   |         |
| Das Entlüftungsrohr ist entsprechend den Spezifikationen des Herstellers installiert.   |         |
| Das Ende des Entlüftungsrohrs ragt mindestens 600 mm über die Dachfläche hinaus.  |         |
| Der „Siphon“ (Kondenswassersammler) zum sicheren Auffangen von Kondenswasser ist angeschlossen (sofern mit der Bildung von Kondenswasser zu rechnen ist). |         |
| Die Komponenten des Entlüftungsrohrs sind entsprechend den Spezifikationen des Herstellers installiert.   |         |
| Der Dachaufsatz ist entsprechend den Spezifikationen des Herstellers installiert.   |         |
| Die Belüftung ist entsprechend den Spezifikationen des Herstellers installiert.   |         |
| Die Transportsicherung wurde entfernt.  |         |

## 2.7 LEISTUNGSTEST ZUR ÜBERPRÜFUNG DER FUNKTION DES SYSTEMS

Durch Drücken der „Start“-Taste wird der Verbrennungsvorgang gestartet. Bei diesem Leistungstest dauert der Verbrennungsvorgang ca. 120-170 Minuten. Während der Verbrennung leuchtet die gelbe Lampe. Der gesamte Test sollte ohne Fehleranzeigen oder Unterbrechungen des Systems abgeschlossen werden. Bevor der Aschebehälter herausgenommen werden kann, muss die Toilette so weit abgekühlt sein, dass sich der Lüfter ausgeschaltet hat. Die Kühlungsphase kann je nach Umgebungstemperatur 60–90 Minuten dauern.

Als Endprodukt sollte lediglich feiner weißer Staub zurückbleiben. Sollte das Endprodukt anders aussehen oder der Verbrennungsvorgang länger als 90 Minuten dauern, kann dies auf eine eingeschränkte Entlüftung oder einen Mangel an Sauerstoff hindeuten. Überprüfen Sie, ob die Installation den in Abschnitt 2 dieses Handbuchs beschriebenen Spezifikationen des Herstellers entspricht.



### WARNUNG!

Der Aschebehälter wird während der Verbrennung sehr heiß. Nehmen Sie die Frontabdeckung erst ab, wenn die Toilette völlig abgekühlt ist und sich der Lüfter ausgeschaltet hat.



#### **HINWEIS!**

Es ist vorgesehen, dass der Leistungstest an der noch nicht benutzten Toilette durchgeführt wird. Wird der Test an benutzten Toiletten durchgeführt, können die Ergebnisse abweichen.

## **3. BEDIENUNG**

### **3.1 VERWENDUNGSZWECK UND HANDHABUNG**

Die Cinderella-Freedom-Toilette ist für die Installation in Innenräumen und die Verwendung im Freizeitbereich bestimmt, z. B. in Ferienhütten, Gartenhäusern, Außentoiletten, Containergebäuden, Bootshäusern und Poolhäusern. Die Toilette ist ausschließlich für die Verbrennung von Ausscheidungsprodukten und kleinen Hygieneartikeln wie Toilettenpapier, Binden und Feuchttüchern ohne Alkohol bestimmt. Die Nutzung von Cinderella Freedom zur Verbrennung anderer Gegenstände stellt eine missbräuchliche Verwendung dar und führt zum Erlöschen Ihrer Garantie.

#### **Die folgenden Gegenstände dürfen nicht in die Toilette gegeben werden:**

- Übermäßige Mengen an Papier jeglicher Art
- Reinigungsmittel auf Chlorbasis
- Feuchttücher mit Alkohol
- Zeitungspapier
- Papierhandtücher
- Entzündliche Flüssigkeiten oder Materialien
- Feuerzeuge
- Zigaretten oder Zigarren
- Benzin
- Alkoholische Getränke oder Spirituosen
- Alkohol oder Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis
- Nagellackentferner
- Feuerzeugbenzin
- Lampenöl/Kerosin
- Aerosolbehälter
- Glas- oder Plastikflaschen oder -behälter usw.

### **3.2 ALLGEMEINE SICHERHEIT**



#### **GEFAHR!**

- Benutzen Sie die Verbrennungstoilette nicht, wenn sie sichtbar beschädigt ist.
- Falls das Stromkabel der Toilette beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Sicherheitsrisiken zu beseitigen.
- Die Verbrennungstoilette darf nur von qualifiziertem Personal repariert werden. Unbefugte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren oder Beschädigungen der Toilette führen.
- Die Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verwenden Sie zur Pflege der Toilette keine explosiven Stoffe oder entzündlichen Reinigungsmittel.



#### **VORSICHT!**

- Die Toilette ist ausschließlich für die Verbrennung von Ausscheidungsprodukten und kleinen Hygieneartikeln wie Tampons, Binden und Feuchttüchern bestimmt.
- Kleine Kinder müssen bei der Benutzung von Cinderella-Verbrennungstoiletten beaufsichtigt werden.

### **3.3 SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT GAS**



#### **GEFAHR!**

- Verwenden Sie niemals offenes Feuer, um gasführende Teile oder Leitungen auf Lecks zu kontrollieren. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Bei Gasgeruch:
  - Schließen Sie den Gasabsperrhahn und das Ventil der Gasflasche.
  - Öffnen Sie alle Fenster und verlassen Sie den Raum.
  - Betätigen Sie keine elektrischen Schalter (weder an- noch ausschalten).
  - Löschen Sie ggf. offenes Feuer.
  - Lassen Sie das Gassystem von Fachpersonal überprüfen.
  - Es wird empfohlen, die Gaszufuhr zu schließen, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.

### 3.4 SICHERER BETRIEB



#### WARNUNG!

- Der Aschebehälter der Toilette wird während des Gebrauchs der Toilette sehr heiß. Sorgen Sie dafür, dass während des Gebrauchs der Toilette die Sicherheitsabdeckung angebracht ist. Entleeren Sie den Aschebehälter erst, wenn die Toilette völlig abgekühlt ist.
- Der Toilettensitz verfügt nicht über eine Absenkautomatik. Achten Sie darauf, Ihre Hände oder Finger beim Schließen von Sitz oder Deckel nicht zu quetschen.



#### VORSICHT!

##### **Gefahr einer schlechten Verbrennung und Überhitzung des Systems!**

- Verwenden Sie bei jeder Benutzung der Toilette einen neuen Toilettenbeutel.
- Sorgen Sie stets für eine ausreichende Entlüftung, damit die während des Betriebs erzeugte Wärme entweichen kann.

### 3.5 SICHERHEITSMERKMALE VON CINDERELLA FREEDOM

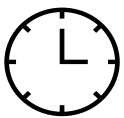
- Der Verbrennungsvorgang ist unterbrochen, wenn der Toilettendeckel offen steht. Die Verbrennung beginnt erst, wenn Sitz und Deckel geschlossen sind.
- Die Klappe zur Brennkammer kann NICHT geöffnet bleiben, wenn die Toilette noch heiß ist (z. B. zur Reinigung). Dies ist nur möglich, wenn die Toilette abgekühlt ist und sich der Lüfter ausgeschaltet hat.
- Sollte ein Entlüftungsproblem auftreten und die Temperatur im Inneren der Toilette auf mehr als 105 °C ansteigen, wird die Verbrennung unterbrochen und eine Warnmeldung angezeigt. In diesem Fall ist ein manuelles Zurücksetzen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Entlüftungsproblem vor dem nächsten Gebrauch gelöst wurde.
- Wenn der Aschebehälter nach dem Entleeren nicht korrekt eingesetzt wird, startet die Verbrennung nicht, eine Warnlampe leuchtet auf und eine Warnmeldung wird angezeigt.
- Wenn der Klappenmechanismus der Brennkammer verklemmt oder nicht richtig schließt, startet die Verbrennung nicht und eine Fehlermeldung wird angezeigt.
- Die intelligente Software von Cinderella Freedom umfasst eine Kontrollfunktion, die während des Verbrennungsvorgangs die Temperatur überwacht. Sollten Abweichungen vom normalen Temperaturbereich festgestellt werden, wird die Verbrennung umgehend gestoppt und eine Warnmeldung wird angezeigt.





#### HINWEIS!

- Denken Sie vor jeder Benutzung daran, einen neuen Beutel in die Toilette zu legen (einen Beutel pro Besuch).
- Der Toilettendeckel muss immer geschlossen sein, wenn die Toilette nicht benutzt wird. Die Verbrennung wird erst gestartet oder fortgesetzt, wenn der Deckel geschlossen ist.
- Der Verbrennungszyklus kann ab dem letzten Besuch bis zu 180 Minuten dauern.
- Der Lüfter läuft weiter, bis die Verbrennung abgeschlossen ist und die Temperatur im Inneren der Toilette wieder den Normalbereich erreicht hat. Je nach Temperatur der zur Kühlung verwendeten Luft kann die Kühlphase nach Abschluss der Verbrennung mehr als 120 Minuten dauern.
- Sie können Ihre Cinderella-Toilette während des Verbrennungs- und Kühlvorgangs jederzeit benutzen. Während der Benutzung wird die Verbrennung unterbrochen. Denken Sie daran, direkt nach jeder Benutzung den Deckel zu schließen und „Start“ zu drücken.



#### Kapazität: 4 Benutzungen pro Stunde

Die Cinderella-Freedom-Toilette ist für bis zu vier Besuche pro Stunde ausgelegt. Um eine Überlastung zu vermeiden, werden mehr als vier Besuche pro Stunde nicht empfohlen. Eine Überlastung der Toilette durch viele Besuche innerhalb kurzer Zeit, ohne dass ein Verbrennungszyklus abgeschlossen werden kann, kann zu Gerüchen, zum Austritt von Flüssigkeit und zu einer Beschädigung der Toilette führen.



#### Entleerungshäufigkeit

Der Abfallbehälter des Systems hat ein Gesamtfassungsvermögen von 5 Litern Flüssigkeit. Für einen optimalen Betrieb sollte der Aschebehälter häufig (einmal pro Woche) entleert werden. Dies gewährleistet eine effizientere Verbrennung und hilft, den Katalysator sauber zu halten.

Wenn der Aschebehälter nicht entnommen wird (für die wöchentliche Entleerung), zeigt Cinderella Freedom nach 90 Verbrennungszyklen eine Meldung an, dass der Behälter entleert werden muss. Wurde er nach 120 Besuchen nicht entleert, sperrt sich die Toilette selbst, um weitere Besuche zu verhindern. Wir empfehlen, die Toilette so häufig wie möglich zu entleeren, um eine effizientere Verbrennung zu gewährleisten und den Produktverschleiß zu verringern.

Wenn der Aschebehälter nicht entleert wird, obwohl er voll ist, kann dies zu Beschädigungen der Toilette und zum Erlöschen der Garantie führen.



#### Vorbereitung Ihrer Toilette für eine längere Nichtbenutzung

Falls die Toilette längere Zeit nicht benutzt wird oder das Risiko eines Blitzeinschlags besteht, sollte der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, um die Toilette vor Beschädigung zu schützen. Hinweis: Bevor der Stecker gezogen wird, muss der Abfall verbrannt und die gelbe Lampe erloschen sein. Falls unverbrannter Abfall in der Toilette verbleibt, kann dies auf Dauer zu erheblichen Schäden führen. Die Toilette sollte trocken gelagert werden. Um äußere Einwirkungen durch Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit zu verhindern, kann es ratsam sein, die Toilette bei längerer Nichtbenutzung von den Rohren zu trennen. Denken Sie stets daran, die Toilette vor der Benutzung wieder anzuschließen.



#### Kurzzeitig erhöhte Nutzung

Sollte es die Situation erfordern, dass ungewöhnlich viele Gäste die Toilette innerhalb kurzer Zeit benutzen, befolgen Sie bitte die folgenden Tipps:

1. Entleeren Sie den Aschebehälter vollständig, bevor die Gäste eintreffen.
2. Heizen Sie die Toilette vor dem Gebrauch vor, indem Sie den Deckel öffnen und schließen und dann die „Start“-Taste drücken.
3. Sorgen Sie dafür, dass die Gäste angewiesen werden, einen Toilettenbeutel zu verwenden und nach jedem Besuch die Start-Taste zu drücken.
4. Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Toilettendeckel geschlossen ist und die gelbe Verbrennungslampe leuchtet.
5. Eventuell müssen Sie ein oder zwei zusätzliche Verbrennungszyklen durchführen, bevor Sie den Aschebehälter entleeren, um sicherzustellen, dass der gesamte Abfall verbrannt wurde.
6. Sollte die Toilette über mehrere Tage verstärkt genutzt werden, achten Sie darauf, den Aschebehälter häufig – etwa alle zwei Tage – zu entleeren.

### 3.6 DAS BEDIENPANEL

Um maximale Benutzerfreundlichkeit zu gewährleisten, verfügt das Bedienpanel über verschiedene Lampen, Tonsignale und Display-Meldungen. Eine Reihe von Licht- und Tonsignal-Kombinationen gibt dem Benutzer Auskunft über den Zustand des Systems. Es ist wichtig, dass sich alle Benutzer vor dem Gebrauch gründlich mit diesen Signalen vertraut machen. Eine Übersicht über alle Licht- und Tonsignale ist in der Tabelle zur Fehlerbehebung in Abschnitt 5.1 zu finden.



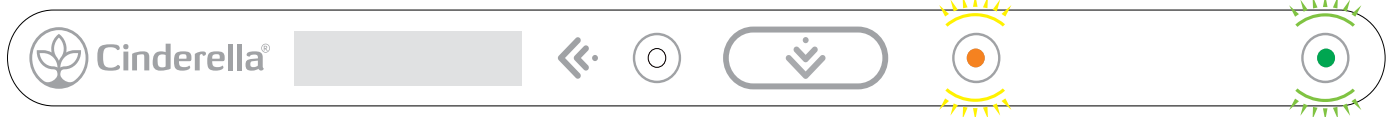
#### HINWEIS!

- Eine grüne Lampe zeigt an, dass die Toilette an die Stromversorgung angeschlossen ist. Wenn nur die grüne Lampe leuchtet, befindet sich die Toilette im Standby-Modus und ist einsatzbereit.
- Eine gelbe Lampe zeigt an, dass der Verbrennungsvorgang läuft. Sie leuchtet dauerhaft, wenn sich die Toilette im Verbrennungsmodus befindet.
- Eine rote Lampe zeigt eine Unterbrechung an und warnt den Benutzer, dass sich die Toilette nicht mehr im Verbrennungs- oder Standby-Modus befindet.

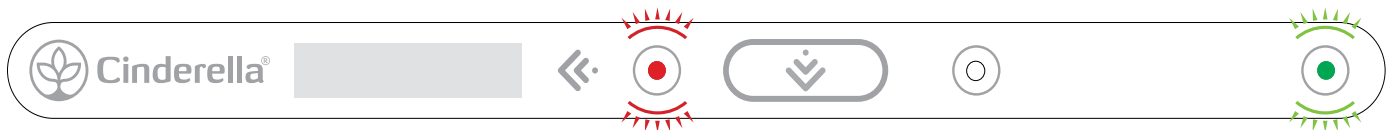
#### Standby



#### Verbrennungsmodus



#### Systemunterbrechung

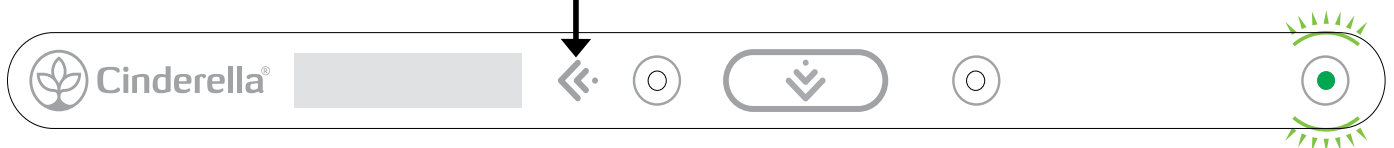


#### Sprachauswahl

Halten Sie die „Sprachauswahl“-Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis in der ersten Textzeile „Sprache“ („Language“) angezeigt wird.

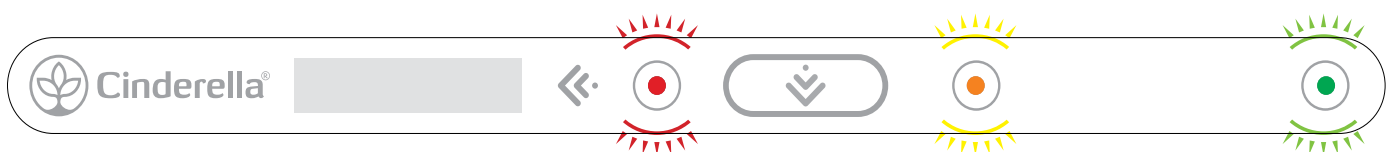
Die aktuelle Sprache wird in der zweiten Zeile angezeigt. Drücken Sie die „Sprachauswahl“-Taste mehrmals, bis die gewünschte Sprache auf dem Display angezeigt wird. Die neue Sprache wird einige Sekunden, nachdem Sie die Sprache ausgewählt haben, automatisch gespeichert und die Toilette kehrt in den Betriebsmodus zurück.

Sprachauswahl-Taste



#### Entleerungsanzeige

Cinderella Freedom zeigt an, wann es an der Zeit ist, den Aschebehälter zu entleeren. Auf dem Display erscheint die Meldung „ASCHEBEHÄLTER ENTLEEREN“ und Sie hören drei kurze Signaltöne, wenn der Toilettendeckel geöffnet wird. Wird der Behälter nicht innerhalb kurzer Zeit geleert, sperrt sich die Toilette selbst. Dann leuchten die gelbe und die rote Lampe dauerhaft und auf dem Display wird „GESPERRT ASCHEBEH ENTLEEREN“ angezeigt. Bis der Aschebehälter entleert wurde, ertönen alle zehn Sekunden drei kurze Signaltöne.

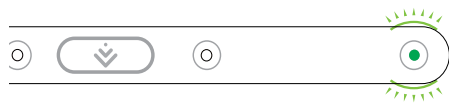


#### HINWEIS!

Wenn angezeigt wird, dass der Aschebehälter entleert werden muss, ist dieser in der Regel nur halb voll. Sie sollten die Asche dennoch entfernen, da eine häufige Entleerung die Verbrennungseffizienz erhöht.

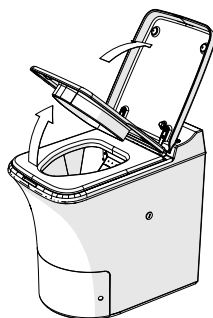
### 3.8 VERWENDUNG DER CINDERELLA-FREEDOM-TOILETTE

1



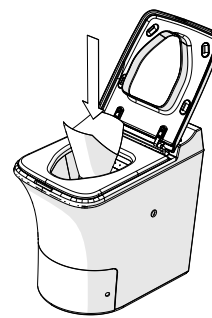
1. Überprüfen Sie, ob die grüne Lampe am Bedienpanel leuchtet. Sie zeigt an, dass die Toilette mit Strom versorgt wird und einsatzbereit ist.

2



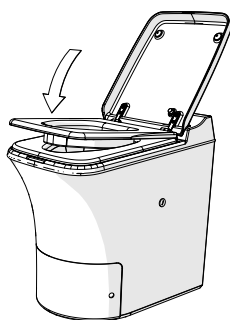
2. Klappen Sie Toilettendeckel und -sitz hoch. Eine rote Lampe beginnt zu blinken. Der Lüfter schaltet sich ein.

3



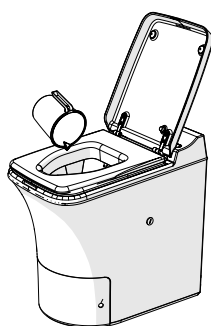
3. Legen Sie einen Toilettenbeutel in die Toilette. Verwenden Sie für jeden Toilettenbesuch einen neuen Toilettenbeutel.

4



4. Klappen Sie den Toilettensitz herunter. Die Toilette kann nun benutzt werden.

5



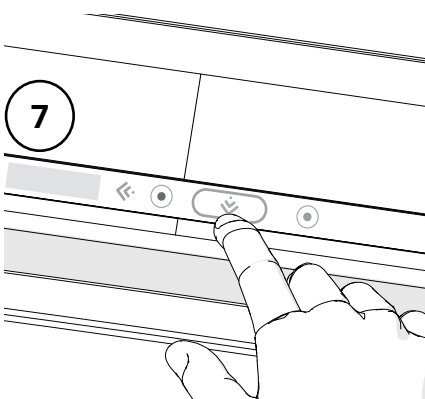
5. Benutzen Sie die Toilette wie gewohnt. Wenn nur wenig Inhalt in den Toilettenbeutel gelangt, kann es hilfreich sein, etwas Wasser nachzugießen, um den Beutel zu beschweren.

6



6. Schließen Sie den Toilettendeckel.

7



7. Drücken Sie die „Start“-Taste, um den Toilettenbeutel samt Inhalt in die Brennkammer fallen zu lassen. Der Verbrennungsvorgang beginnt, sobald die Klappe geschlossen ist. Die Toilette ist nun bereit für die nächste Benutzung.

8



8. Während des Verbrennungsvorgangs leuchtet eine gelbe Lampe. Die Toilette kann jederzeit benutzt werden. Der Verbrennungsvorgang wird dafür vorübergehend unterbrochen. Die Dauer des Verbrennungsvorgangs hängt von der Zahl der Toilettenbesuche und der Menge an Abfall ab.

### 3.9 UMGANG MIT DER FRONTABDECKUNG UND DEM ASCHEBEHÄLTER



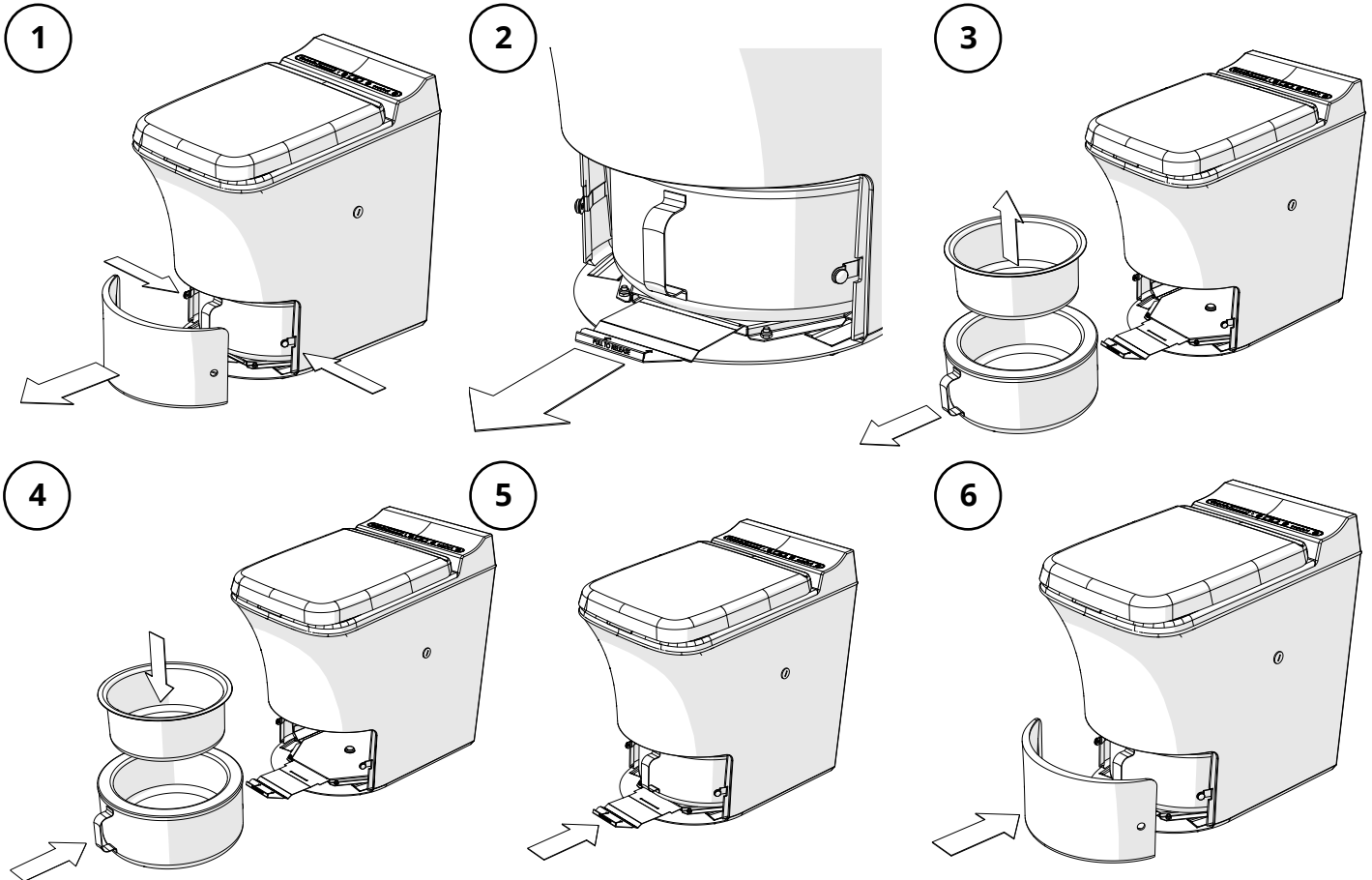
#### WARNUNG!

Entnehmen Sie den Aschebehälter nur, wenn die Toilette abgekühlt ist und sich im Standby-Modus befindet.

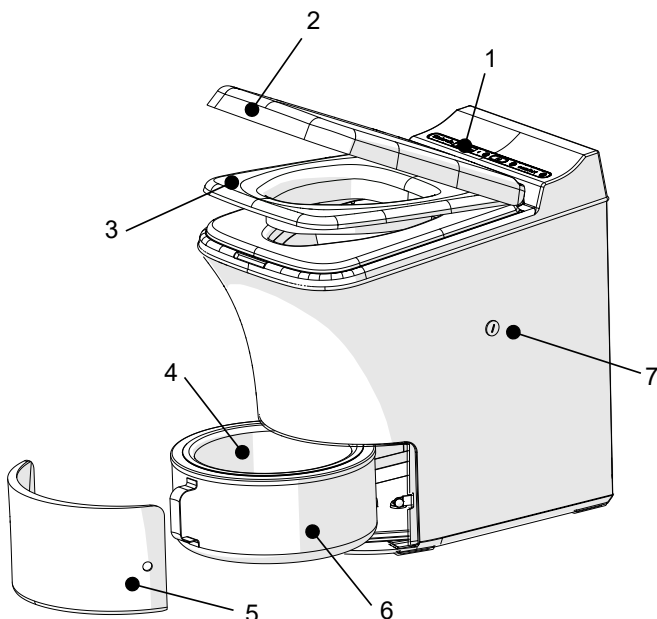


#### HINWEIS!

Beachten Sie zur Reinigung und Entleerung des Aschebehälters bitte die Anweisungen im Abschnitt Wartung.



### 3.10 TEILEÜBERSICHT



| ID | TEILEBESCHREIBUNG       |
|----|-------------------------|
| 1  | Bedienpanel mit Display |
| 2  | Toilettendeckel         |
| 3  | Toilettensitz           |
| 4  | Aschebehältereinsatz    |
| 5  | Frontabdeckung          |
| 6  | Aschebehälter           |
| 7  | Temperatursicherung     |

## 4. ALLGEMEINE WARTUNGSANWEISUNGEN

Dieses Handbuch umfasst sowohl die kundenseitige Wartung als auch die Wartung, die von Fachpersonal mit der notwendigen Sachkenntnis und Befugnis durchzuführen ist.

Ein reibungslos arbeitendes Lüftungssystem ist unerlässlich, damit Ihre Toilette auf Dauer ordnungsgemäß funktioniert. Beim Verbrennungsvorgang erzeugte Partikel können den Katalysator und das Entlüftungsrohr nach und nach zusetzen. Deshalb ist es wichtig, diese Teile regelmäßig zu warten, um ihre ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.

Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und die Nutzungsdauer Ihrer Cinderella-Freedom-Toilette zu verlängern, müssen Sie etwas Zeit für präventive Wartung einplanen. Gute routinemäßige Wartung führt zu niedrigeren Betriebskosten und weniger Produktverschleiß. Wir empfehlen unseren Kunden dringend, die Toilette regelmäßig wie folgt zu warten:

1. Entleeren Sie die Toilette häufig. Orientieren Sie sich bei Ihrer Nutzung nicht an der maximalen Kapazität der Toilette.
2. Reinigen Sie stets den Aschebehälter und setzen Sie ihn leer ein (siehe Abschnitt 4.2.1).
3. Führen Sie nach jeder Packung Toilettenbeutel (500 Benutzungen) eine Dampfreinigung durch, besser noch nach jeder Entleerung und Reinigung des Aschebehälters (siehe Abschnitt 4.2.2).
4. Spülen Sie den Katalysator nach jedem Schaleneinsatz (500 Anwendungen) oder bei Bedarf öfter mit heißem Wasser aus. (siehe Abschnitt 4.2.6).
5. Achten Sie stets auf die Merkmale des Endprodukts, wenn Sie die Toilette entleeren. Sieht das Endergebnis nicht wie gewünscht aus, kann dies darauf hindeuten, dass Wartungs- oder Servicemaßnahmen nötig sind (siehe Abschnitt 4.1).

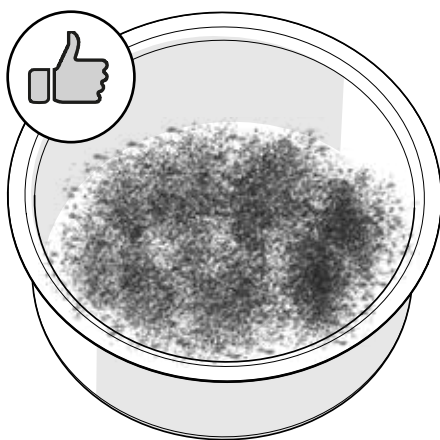


### WARNUNG!

Vergewissern Sie sich vor der Wartung stets, dass sich die Toilette nicht im Verbrennungsmodus befindet und sie ausreichend abgekühlt ist.

### 4.1 MERKMALE DES ENDPRODUKTS

Der Restabfall bzw. die „Asche“ besteht aus pathologischen Rückständen, Salzen und Mineralien und erscheint deshalb oft hart und kristallisiert. Es sollten keine Reste von Papier oder flockigen Schichten unverbrannter Abfälle sichtbar sein. Zurückbleiben sollte eine Mischung aus weißer und dunkelgrauer Asche. Falls beim Entleeren der Toilette größere Mengen schwarzen, unverbrannten Abfalls, Feuchtigkeit oder Papier vorhanden sind, starten Sie bitte einen erneuten Verbrennungsvorgang, ohne Papier oder Wasser in die Toilette zu geben. Entleeren Sie nach Abschluss der Verbrennung den Aschebehälter und führen Sie die in diesem Handbuch beschriebenen Wartungsmaßnahmen durch.

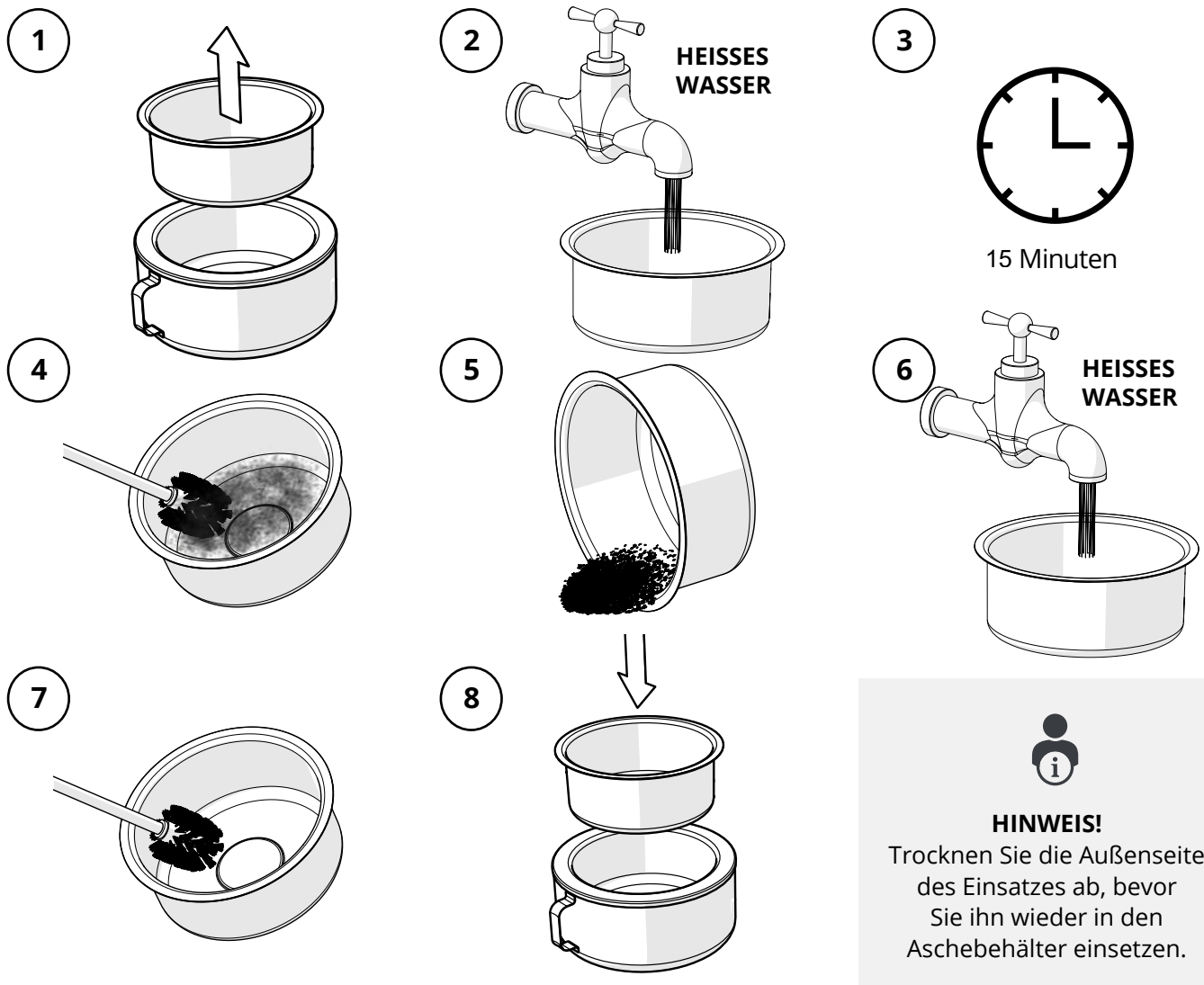


### HINWEIS!

Die Restasche ist steril und enthält keine Bakterien oder Krankheitserreger. Es wird empfohlen, die Restasche als Abfall zu entsorgen. Beachten Sie, dass in einigen Ländern Einschränkungen gelten können, machen Sie sich mit den örtlichen Vorschriften vertraut und befolgen Sie diese.

## 4.2 KUNDENSEITIGE WARTUNG

### 4.2.1 ENTLERUNG UND REINIGUNG DES ASCHEBEHÄLTERS



#### ACHTUNG!

Verwenden Sie zur Reinigung des Aschebehältereinsatzes keine scharfen Werkzeuge oder Gegenstände, da dies dem Einsatz schadet und sich seine Nutzungsdauer dadurch verkürzt.



#### HINWEIS!

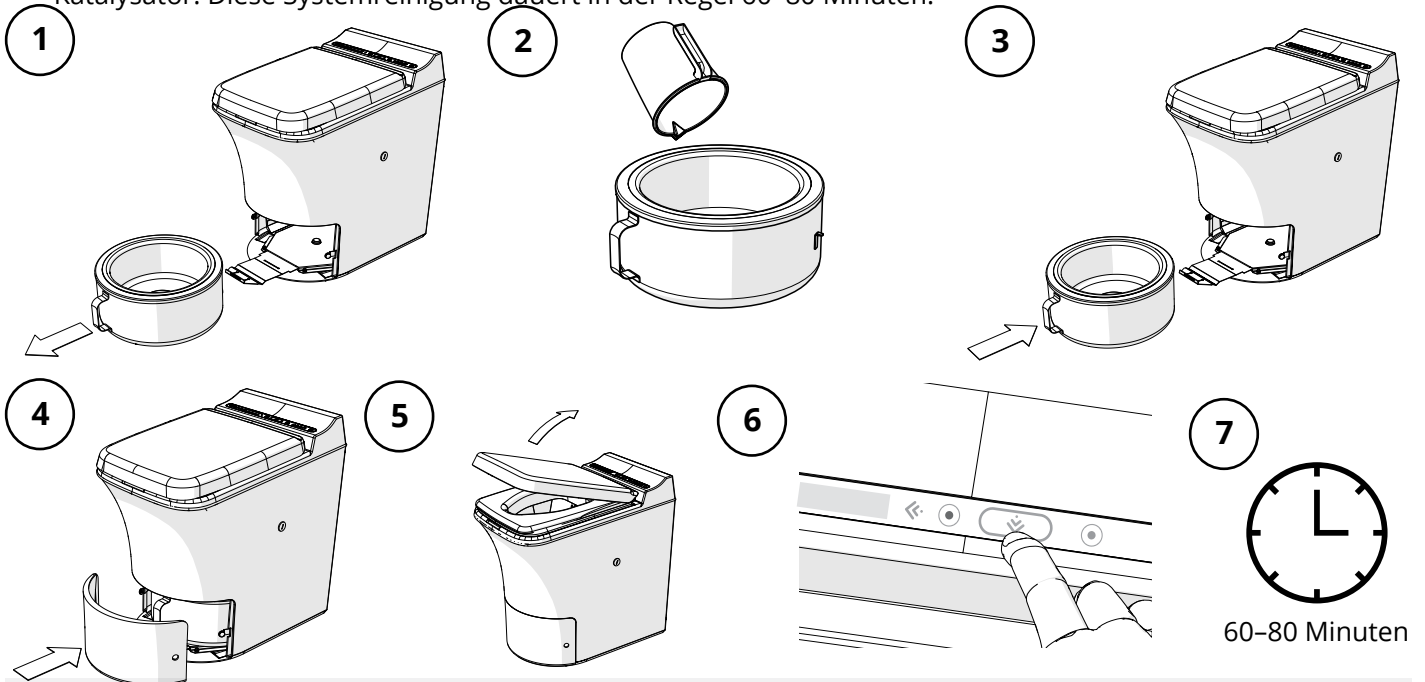
- Um die optimale Funktion Ihrer Toilette aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, die „Dampfreinigung“ entsprechend Abschnitt 4.2.2 jedes Mal durchzuführen, wenn Sie den Aschebehältereinsatz entleeren und reinigen. Dies verhindert, dass sich im Katalysator und Entlüftungssystem der Toilette Teer und unerwünschte Ablagerungen ansammeln.
- Achten Sie darauf, dass die Toilette an das Stromnetz angeschlossen ist, wenn Sie sie entleeren. Wenn Sie die Toilette ohne Stromanschluss entleeren, kann das System den Nutzungszähler nicht zurücksetzen.
- Um eine bessere Verbrennungsleistung zu erreichen, empfiehlt es sich, den Aschebehälter häufig zu entleeren.

### 4.2.2 DAMPFREINIGUNG DES KATALYSATORS

Empfohlene Häufigkeit: bei Entleerung des Aschebehälters.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Toilette kalt ist und der Aschebehälter entleert und gereinigt wurde (siehe Abschnitt 4.2.1).
2. Entfernen Sie die Frontabdeckung und nehmen Sie den Aschebehälter heraus.

3. Gießen Sie ca. 1 Liter sauberes Wasser in den Aschebehälterereinsatz.
4. Setzen Sie den Aschebehälter vorsichtig wieder ein, ohne Wasser zu verschütten, und bringen Sie die Frontabdeckung wieder an.
5. Klappen Sie den Toilettendeckel hoch und vergewissern Sie sich, dass der Lüfter anfängt, sich zu drehen.
6. Drücken Sie „Start“, um einen Verbrennungszyklus zu starten.
7. Das Wasser fängt daraufhin an zu kochen und der Dampf entfernt etwaige Ablagerungen aus dem Katalysator. Diese Systemreinigung dauert in der Regel 60–80 Minuten.



**HINWEIS!**

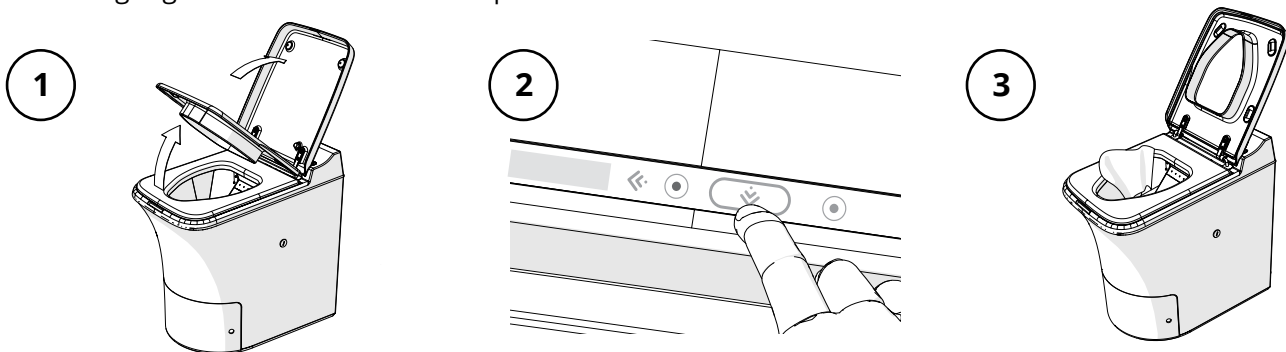
Benutzen Sie die Toilette während dieser Wartungsmaßnahme nicht, da dies die Reinigung beeinträchtigt. Die Toilette kann benutzt werden, wenn sie sich wieder im Standby-Modus befindet.

**4.2.3 REINIGUNG DER TOILETTENSCHÜSSEL**

Empfohlene Häufigkeit: je nach hygienischem Bedarf und bei Entleerung des Aschebehälters.

Reinigen Sie die Toilettenschüssel wie folgt:

1. Klappen Sie den Toilettendeckel hoch.
2. Halten Sie die „Start“-Taste drei Sekunden lang gedrückt, um die Klappe in die Reinigungsposition zu bringen.
3. Reinigen Sie die Toilettenschüssel nach Bedarf mit feuchtem Papier, Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie das Papier in die Schüssel fallen und schließen Sie den Deckel.



**GEFAHR!**

- Verwenden Sie zur Reinigung der Toilette keine entzündlichen Reinigungsmittel.
- Manche Metallkanten können scharf sein.
- Bevor die Toilettenschüssel gereinigt werden kann, muss die Toilette abgekühlt sein und sich im Standby-Modus befinden.



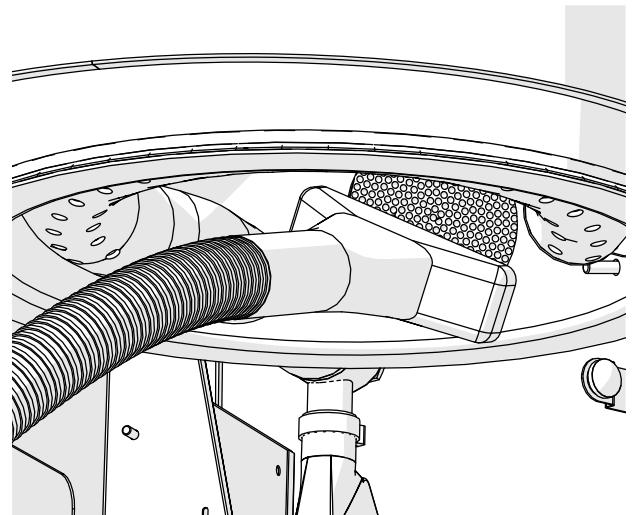
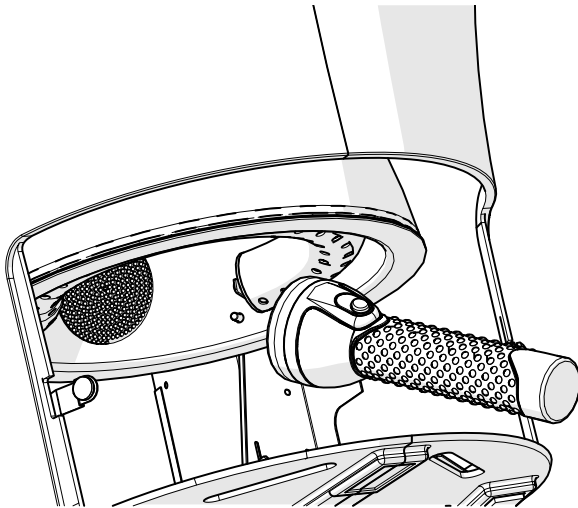
**ACHTUNG!**

Verwenden Sie zur Reinigung der Toilette keine Reinigungsmittel auf Chlorbasis. Chlor ist äußerst schädlich für den Katalysator. Wenn Chlor in die Toilette gegeben wird, kann dies eine Fehlfunktion des Katalysators zur Folge haben.

#### 4.2.4 INSPEKTION UND AUSSAUGEN DES KATALYSATORS

Empfohlene Häufigkeit: alle 500 Benutzungen.

Der Katalysator fungiert als der Hauptluftkanal zwischen der Brennkammer und der Entlüftungsöffnung der Toilette. Wenn sich im Katalysator Partikel ablagern, verringert dies die Durchflussrate und die Effizienz der Toilette. Deshalb ist es wichtig, dafür zu sorgen, dass der Katalysator jederzeit offen ist. Sollten sich die Verbrennungsdauer und/oder die Verbrennungseffizienz verändern, kann dies auf einen zugesetzten Katalysator zurückzuführen sein. Die beste Methode zur einfachen Reinigung des Katalysators ist die in Abschnitt 4.2.2 beschriebene „Dampfreinigung“. Zudem können Sie die Vorderseite des Katalysators inspizieren, indem Sie den Aschebehälter entfernen und die Brennkammer von innen ausleuchten. Etwaige Partikel und Ablagerungen können mit einem Staubsauger entfernt werden.



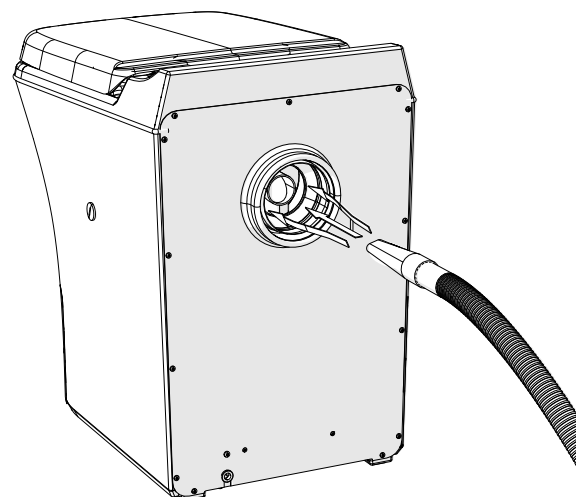
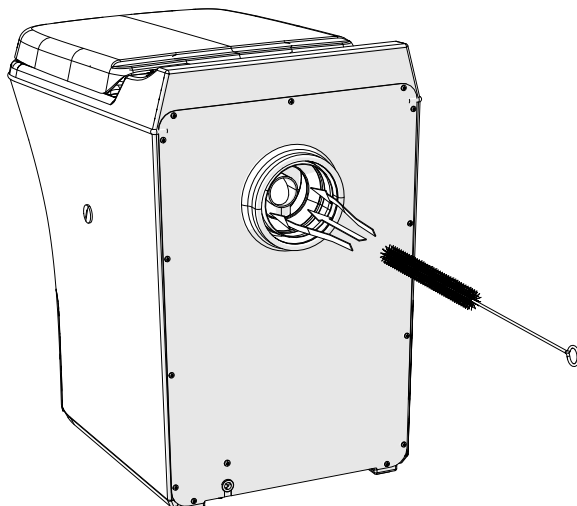
#### HINWEIS!

Eindeutige Anzeichen von Korrosion oder Verformung des Katalysators deuten darauf hin, dass der Katalysator ausgetauscht werden muss. Wenden Sie sich an Ihren lokalen Servicepartner, um einen Service zu vereinbaren.

#### 4.2.5 REINIGUNG DER ENTLÜFTUNGSÖFFNUNG DER TOILETTE

Empfohlene Häufigkeit: mindestens alle 500 Benutzungen.

1. Die Toilette muss vom Entlüftungsrohr und der Stromversorgung getrennt werden.
2. Reinigen Sie die Entlüftungsöffnung mit einer biegsamen Bürste. Es ist wichtig, dass Sie sowohl das Rohr als auch die umliegende Venturi-Düse bis ganz nach hinten zu den Lüfterflügeln reinigen, um einen ausreichenden Luftstrom zu gewährleisten.
3. Nehmen Sie den Aschebehälter heraus und befreien Sie ihn von etwaigem Schmutz.
4. Verwenden Sie einen Staubsauger, um den übrigen Schmutz im Rohr und Katalysator zu entfernen.
5. Schließen Sie die Toilette wieder an das Entlüftungsrohr und die Stromversorgung an.
6. Setzen Sie den Aschebehälter wieder ein und bringen Sie die Frontabdeckung an.
7. Es wird empfohlen, nach der Wartung der Entlüftungsöffnung eine Dampfreinigung gemäß Abschnitt 4.2.2 durchzuführen.





#### 4.2.6 SPÜLEN DES KATALYSATORS MIT HEISSEM WASSER

Empfohlene Häufigkeit: einmal im Jahr oder mindestens alle 500 Anwendungen.

Falls sich Partikel oder schlechte Gerüche durch eine Dampfreinigung nicht beseitigen lassen, kann es erforderlich sein, den Katalysator mit Wasser zu spülen. Diese Maßnahme erfordert schweres Heben und eine Umgebung, in der ein Auslaufen von Wasser kein Problem darstellt. Führen Sie die Schritte 1 bis 7 der Maßnahme „Reinigung der Entlüftungsöffnung der Toilette“ und anschließend die folgenden Schritte durch.

1. Stellen Sie die Toilette an einen Ort, an dem ein Auslaufen von Wasser unproblematisch ist, z. B. vor einen geeigneten Abfluss, ins Freie oder in ein Bad. Verwenden Sie den speziell hierfür bestimmten Cinderella-Trichter oder einen anderen Trichter, der in die Entlüftungsöffnung passt. Kippen Sie die Toilette etwas nach vorn und gießen Sie 2–3 Liter heißes Wasser in die Entlüftungsöffnung und den Katalysator. Am Ende des Spülvorgangs sollte das herauslaufende Wasser klar sein. Verwenden Sie bei Bedarf mehr Wasser, um das System vollständig zu reinigen.
2. Wiederholen Sie Schritt 1 vier- bis fünfmal, bis das Wasser klar ist und bei Inspektion des Katalysators keine Kristalle oder sonstigen Ablagerungen mehr zu sehen sind (siehe Abschnitt 4.2.4). Schritt 1 sollte 4-5 Mal wiederholt werden, auch wenn das Wasser vorher klar ist.
3. Schließen Sie die Toilette wieder an das Entlüftungsrohr und die Stromversorgung an.
4. Setzen Sie den Aschebehälter wieder ein und bringen Sie die Frontabdeckung an.
5. Führen Sie den in Abschnitt 2.8 beschriebenen Leistungstest durch.



#### HINWEIS!

Bevor Sie die Toilette vom Entlüftungsrohr und der Stromversorgung trennen und das System mit heißem Wasser spülen, sollten Sie den Katalysator inspizieren und die Dampfreinigung gemäß Abschnitt 4.2.2 durchführen. Sollte der Katalysator nach wie vor mit Partikeln zugesetzt oder bei der Verbrennung Geruch zu vernehmen sein, spülen Sie das System gemäß Abschnitt 4.2.6.



#### ACHTUNG!

Es wird empfohlen, diese Maßnahme zu zweit durchzuführen: Eine Person hält die Toilette und die andere spült den Katalysator.

## 5. FEHLERBEHEBUNG UND HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN



#### WARNUNG!

Servicearbeiten müssen gemäß den geltenden nationalen, regionalen und lokalen Gesetzen durchgeführt werden. Sollten Sie sich nicht sicher sein, welche Regelungen bei Ihnen vor Ort gelten, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihren nächsten Fachhändler oder Servicepartner. Bei allen Service- und Wartungsarbeiten an der Toilette sollte diese vom Strom getrennt werden.

#### Online-Fehlersuche

Die Ton- und Lichtsignale auf dem Bedienpanel der Toilette geben Auskunft über den Betriebszustand der Toilette. Störungen und Fehlfunktionen der Toilette werden durch verschiedene Ton- und Lichtsignale angezeigt, die in Abschnitt 5.1 dieses Handbuchs beschrieben sind. Wir haben die häufigsten Fehler/Probleme in einer Online-Fehlersuche zusammengefasst, damit Sie bei Störungen Ihrer Toilette einfach Antworten auf Ihre Fragen finden und Vorschläge erhalten, wie Sie das Problem selbst lösen können.

#### Gasflasche leer

Wenn keine ordnungsgemäße Verbrennung mehr möglich ist und am Display ein gelbes Licht blinkt, kann dies darauf hindeuten, dass die Propangasflasche leer ist und nachgefüllt oder ausgetauscht werden muss.

## Zurücksetzen des Toilettensystems

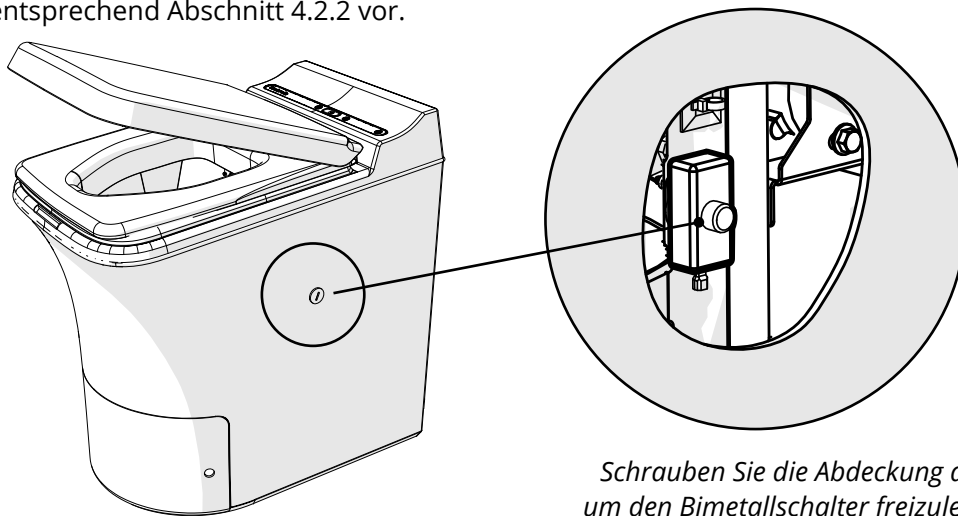
Im Zuge der Reinigung und Fehlerbehebung kann es mitunter hilfreich sein, die Elektronik zurückzusetzen. Dies können Sie durch Drücken der „Start“-Taste tun. Daraufhin ertönt ein kurzer Signalton. Halten Sie die Taste etwa acht Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen langen Signalton hören, und lassen Sie die Taste dann los.

## Fehlermeldungen

Falls Lampen blinken, sollten Sie nach der Ursache suchen und das Problem beheben, bevor Sie die Toilette benutzen. Falls Unregelmäßigkeiten wie etwa Gerüche, eine schlechte Verbrennungsleistung oder Systemstörungen auftreten, ist unverzügliches Handeln gefordert, um Schäden und unnötige Reparaturkosten zu vermeiden.

## Auslösung des Bimetall-Thermostats

Das Bimetall-Thermostat löst aus, wenn die Temperatur im Inneren der Toilette zu hoch ist. Dies passiert in der Regel, wenn nicht genügend Luft zirkuliert oder ein Hindernis in den Be- oder Entlüftungskomponenten des Systems vorhanden ist. Deshalb ist es wichtig zu überprüfen, ob die Zuluft den Spezifikationen entspricht und das Entlüftungsrohr offen und frei von Hindernissen ist. Nehmen Sie eine Sichtprüfung des Katalysators und eine Dampfreinigung entsprechend Abschnitt 4.2.2 vor.



*Schrauben Sie die Abdeckung ab,  
um den Bimetallschalter freizulegen*

## Bei einem Stromausfall

Falls ein Verbrennungsvorgang läuft, wenn es zu einem Stromausfall kommt, können vorübergehend Gerüche aus dem Inneren der Toilette sowie Rauch und Gerüche aus dem Entlüftungsrohr draußen wahrzunehmen sein. Der Lüfter läuft im Batteriebetrieb weiter, bis die Toilette abgekühlt ist. Da die Verbrennung nicht automatisch mit der Rückkehr der Stromversorgung fortgesetzt wird, muss von Hand ein neuer Verbrennungszyklus gestartet werden. Wenn der Stromausfall voraussichtlich länger als zwei Stunden andauert, ist es wichtig, Abfälle aus der Toilette zu entfernen, da diese die Toilette beschädigen können, wenn sie für längere Zeit darin verbleiben. Benutzen Sie die Toilette niemals während eines Stromausfalls.

## Gerüche im Innenraum

Gerüche können verschiedene Ursachen haben:

1. Keine Verwendung eines Toilettenbeutels bei jeder Benutzung der Toilette oder unsachgemäße Verwendung des Beutels
2. Eventuell ist die Luftzirkulation behindert. Inspizieren Sie das Entlüftungsrohr und den Dachaufsatz.
3. Überprüfen Sie, ob die Toilette entsprechend der Installationsanleitung installiert wurde. Eine zu starke Behinderung des Luftstroms im Entlüftungsrohr kann zu Gegendruck und Gerüchen im Innenraum führen.
4. Eventuell ist die Entlüftungsöffnung mit Partikeln zugesetzt. Siehe Abschnitt 4.2.5.
5. Eventuell ist der Katalysator mit Partikeln zugesetzt. Siehe Abschnitt 4.2.4.
6. Das Entlüftungsrohr ist nicht korrekt an der Toilette angebracht. Siehe Abschnitt 2.4.3.

## Gerüche im Außenbereich

Die Gründe können die gleichen wie im Innenraum sein oder:

1. Der Katalysator hat die Betriebstemperatur noch nicht erreicht. Wenn die Toilette kalt ist, kann es einige Minuten dauern, bis der Katalysator die Temperatur erreicht hat, ab der er ordnungsgemäß funktioniert.
2. Eventuell ist der Katalysator korrodiert oder verformt. Wenden Sie sich an Ihren Servicepartner.

## Überspannung

Wenn die Toilette Überspannung ausgesetzt ist, zum Beispiel durch Blitzeinschlag, setzt sie sich automatisch zurück und es muss von Hand ein neuer Verbrennungsvorgang gestartet werden.

## 5.1 TABELLE ZUR FEHLERBEHEBUNG

| FEHLER  | DISPLAY-MELDUNG                  | ROTE LAMPE         | GELBE LAMPE        | GRÜNE LAMPE  | TONSIGNAL                               | MASSNAHMEN   |
|---|----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------|---|--|
| Aschebehälter sollte entleert werden                  | Aschebehälter entleeren          | BLINKT abwechselnd | BLINKT abwechselnd | DAUERHAFT AN | 3 SIGNALTÖNE                            | 1 Nehmen Sie den Aschebehälter heraus und entleeren Sie ihn.<br>* Die Toilette muss an eine Spannung von 12 V angeschlossen sein.  |
| Aschebehälter muss entleert werden, Toilette gesperrt | Gesperrt Aschebehälter entleeren | DAUERHAFT AN       | DAUERHAFT AN       | DAUERHAFT AN | 3 SIGNALTÖNE IM ABSTAND VON 10 SEKUNDEN | 1 Nehmen Sie den Aschebehälter heraus und entleeren Sie ihn.<br>* Die Toilette muss an eine Spannung von 12 V angeschlossen sein.  |
| Kein Strom  | Keine Anzeige                    | AUS                | AUS                | AUS          |   | 1 Stellen Sie sicher, dass die Toilette an den Strom (11,5 V) angeschlossen ist.   |
| Störung des Lüfters                                   | Störung Lüfter                   | BLINKT             | AUS                | BLINKT       | 10 SIGNALTÖNE                           | 1 Kontrollieren Sie den Lüfter auf Blockaden und stellen Sie sicher, dass er sich ordnungsgemäß dreht.<br>2 Setzen Sie die Toilette zurück („Start“ gedrückt halten).<br>3 Öffnen Sie den Deckel, bis die rote Lampe blinkt, schließen Sie den Deckel und drücken Sie „Start“. Sollte die Störung weiter bestehen, wenden Sie sich an den Support.   |
| Brennergebläse  | Fehler Brennergebläse            | BLINKT             | BLINKT             | BLINKT       | 10 SIGNALTÖNE                           | 1 Kontrollieren Sie das Gebläse auf Blockaden und stellen Sie sicher, dass sich die Gebläseflügel ordnungsgemäß drehen.<br>2 Setzen Sie die Toilette zurück („Start“ gedrückt halten).<br>3 Öffnen Sie den Deckel, bis die rote Lampe blinkt, schließen Sie den Deckel und drücken Sie „Start“. Sollte die Störung weiter bestehen, wenden Sie sich an den Support.  |
| Fehlfunktion des Klappenmechanismus                   | Störung Verschlussmech           | BLINKT             | AUS                | DAUERHAFT AN | 10 SIGNALTÖNE                           | 1 Falls die Toilette warm ist, setzen Sie sie zurück.<br>2 Öffnen Sie den Deckel, bis die rote Lampe blinkt, schließen Sie den Deckel und drücken Sie „Start“.<br>3 Falls dies nicht zum Erfolg führt, setzen Sie die Toilette zurück, legen Sie einen Toilettenbeutel ein und gießen Sie 3 Becher Wasser in den Beutel, schließen Sie den Deckel und drücken Sie „Start“.<br>4 Falls dies nicht zum Erfolg führt, warten Sie, bis die Toilette abgekühlt ist (Lüfter aus). Starten Sie die Toilette neu und öffnen Sie den Deckel, wenn sich die Klappe öffnet. Entfernen Sie eingeklemmte Objekte von Hand. Siehe Abschnitt 4.2.3<br>5 Sollte die Störung weiter bestehen, wenden Sie sich an den Support. |
| Aschebehälter falsch positioniert                     | Aschebeh falsch positioniert     | BLINKT             | BLINKT             | DAUERHAFT AN | 3 SIGNALTÖNE                            | 1 Korrigieren Sie die Position des Aschebehälters. Drehen Sie den Griff nach links.<br>2 Überprüfen Sie, ob der Anschlagstift am Behälter intakt ist.<br>3 Inspizieren Sie den Zustand des Magneten am Behälter. Sollte die Störung weiter bestehen, wenden Sie sich an den Support.   |
| Heizstromkreis unterbrochen                           | Störung Verbrennungsstromkreis   | AUS                | BLINKT             | DAUERHAFT AN | DAUERHAFT SIGNALTÖNE                    | 1 Setzen Sie die Toilette zurück.<br>2 Kontrollieren Sie die Gaszufuhr.<br>3 Kontrollieren Sie das Bimetall-Thermostat rechts an der Toilette. Schrauben Sie die graue Kappe ab und drücken Sie mit dem Finger auf die Sicherung im Inneren: Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände.<br>4 Wenn die Sicherung ausgelöst hatte, hören Sie ein Klickgeräusch. Siehe Abschnitt 5.<br>5 Wenn die Sicherung nicht das Problem war, setzen Sie die Toilette zurück und versuchen Sie, die Toilette zu starten. Wiederholen Sie dies mehrere Male. Sollte die Störung weiter bestehen, wenden Sie sich an den Support.  |
| Toilettendeckelsensor ausgelöst                       | Deckel ist offen                 | BLINKT             | AUS                | DAUERHAFT AN | KEINES                                  | 1 Kontrollieren Sie den Magneten innen am Toilettendeckel und schließen Sie den Deckel. Sollte die Störung weiter bestehen, wenden Sie sich an den Support.  |
| Fehlfunktion des Temperatursensors                    | Störung Temperatursensor         | AUS                | BLINKT             | BLINKT       | DAUERHAFT SIGNALTÖNE                    | 1 Setzen Sie die Toilette zurück.<br>2 Öffnen Sie den Deckel, bis die rote Lampe blinkt, schließen Sie den Deckel und drücken Sie „Start“.<br>3 Sollte die Störung weiter bestehen, wenden Sie sich an den Support.  |
| Nicht lesbar/ keine Displaymeldung                    | Nicht lesbar/ keine Anzeige      |                    |                    |              |   | 1 Trennen Sie die Toilette vom Strom und warten Sie 5 Minuten.<br>2 Stecken Sie den Stecker wieder ein und starten Sie die Toilette neu.<br>3 Sollte die Störung weiter bestehen, wenden Sie sich an den Support.  |

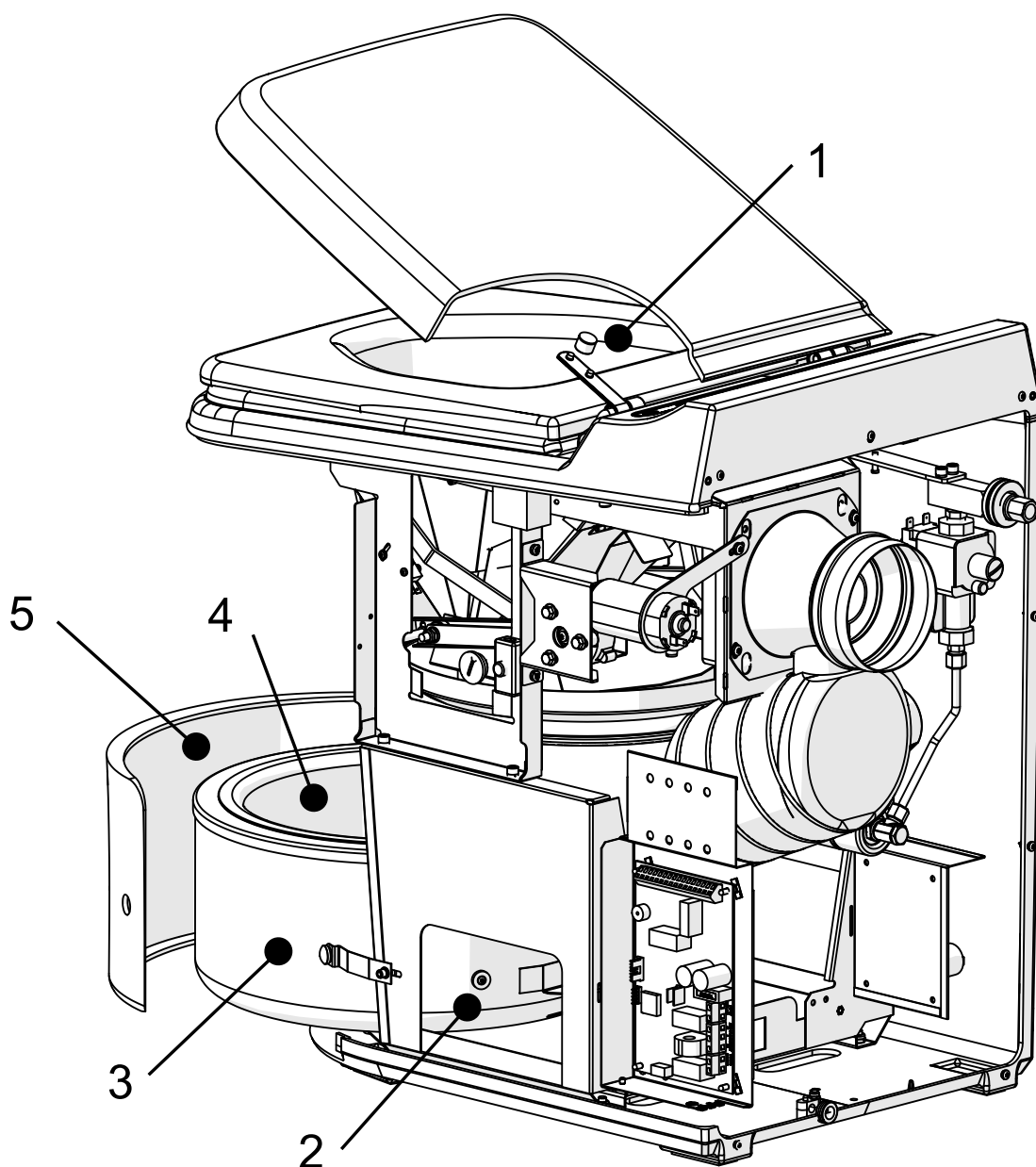


### HINWEIS!

Cinderella hat ein digitales Modul zur Fehlerbehebung entwickelt, das auf unserer Website zu finden ist. Dieses Modul dient neben der folgenden Tabelle als ergänzende Informationsquelle und Leitfaden. Besuchen Sie unsere Website [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com).

## 6. REPARATUREN UND ERSATZTEILE

### 6.1 ERSATZTEILLISTE



| ID | PART DESCRIPTION     | ART. NO |
|----|----------------------|---------|
| 1  | Magnet 14×10 mm      | 100433  |
| 2  | Magnet 14×7 mm       | 100065  |
| 3  | Aschebehälter        | 101713  |
| 4  | Aschebehältereinsatz | 100014  |
| 5  | Frontabdeckung       | 100077  |

## 6.2 PROZESSBESCHREIBUNG

Die Cinderella-Toilette ist ausfallsicher konstruiert. Im Falle des Ausfalls einer Komponente oder fehlerhafter Kontrollsignale wechselt die Toilette in den „Sicherheitsmodus“. Dies bedeutet, dass kein Verbrennungsvorgang gestartet werden kann und auf dem Display Fehlermeldungen angezeigt werden. Dadurch sind alle eventuellen Komponenten- und/oder Signalstörungen systemseitig abgesichert.

Die Toilette ist mit Hall-Sensoren ausgestattet, die den Deckel und den Aschebehälter kontrollieren. Diese Sensoren sind im Normalzustand offen und werden ausgelöst, wenn sie mit den Magneten in Kontakt kommen, die außen am Behälter und innen am Toilettendeckel angebracht sind.

Wenn der Deckel geöffnet wird, beginnt der Axiallüfter, das System zu entlüften. Nach jeder Benutzung wird die Verbrennung durch Drücken der Taste auf dem Bedienpanel gestartet. Der Toilettenbeutel samt Inhalt fällt in die Brennkammer unter der Toilettenschüssel und wird dort bei hoher Temperatur sicher verbrannt.

Der Klappenmechanismus wird durch zwei Mikroschalter kontrolliert. Der eine ist oben auf dem Toilettenrahmen angebracht und prüft, ob sich die Klappe in der gewünschten offenen Position befindet, und der andere ist unten an der Vorderseite der Toilette angebracht und stellt sicher, dass sich die Klappe in der sicheren, geschlossenen Position befindet.

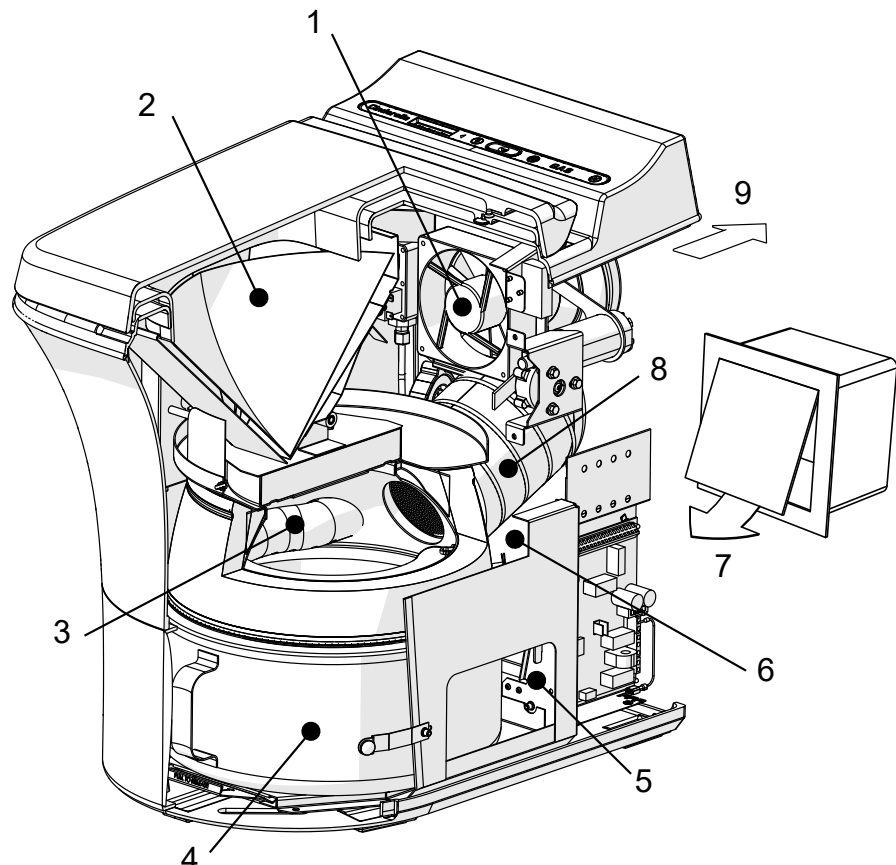
Während des Verbrennungsvorgangs liefert die Luft, die der Toilette zugeführt wird, den nötigen Sauerstoff für eine ordnungsgemäße Verbrennung. Über die Entlüftung wird übermäßige Wärme abgeführt. Alle Abgase und Dämpfe passieren einen hitzeaktivierten Platinkatalysator, in dem diese nachbehandelt werden, um Emissionen und Gerüche zu minimieren.

Die Temperatur im Inneren der Brennkammer wird durch ein Thermoelement überwacht, das im Inneren der Kammer montiert ist. Die Temperatur im Inneren der Toilette wird durch ein Bimetall-Thermostat kontrolliert, das am inneren Rahmen der Toilette angebracht ist.

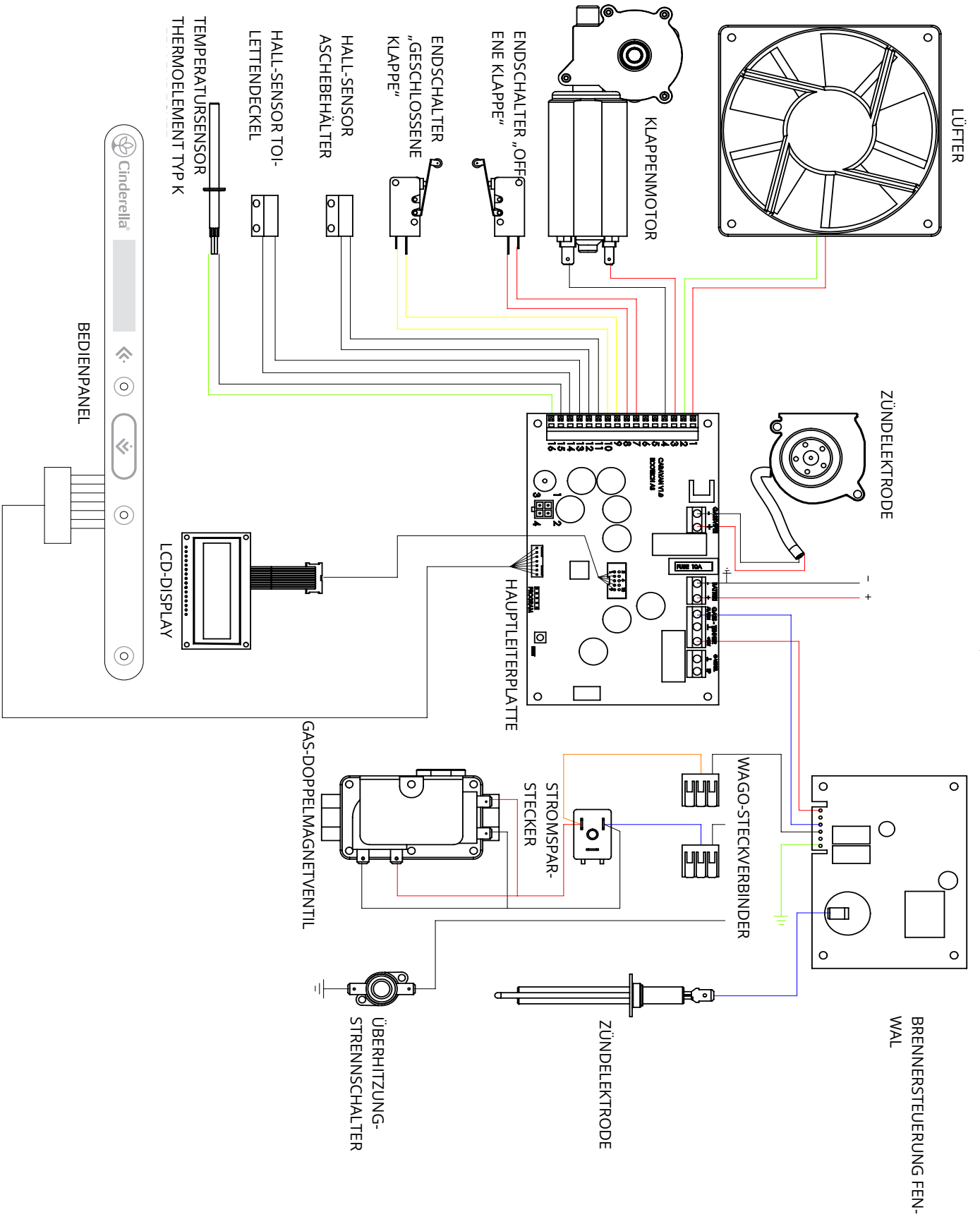
Der Verbrennungsvorgang kann 40–180 Minuten dauern und wird durch die Sensortechnologie der Toilette automatisch kontrolliert. Die Toilette kann während des Verbrennungsvorgangs jederzeit benutzt werden. Der Verbrennungsvorgang wird unterbrochen, wenn der Deckel geöffnet wird, und automatisch fortgesetzt, wenn der Deckel wieder geschlossen ist. Die Toilette verfügt über zahlreiche Kontrollmechanismen, die einen sicheren Betrieb gewährleisten. Siehe auch Abschnitt 3.4 dieses Handbuchs.

## 6.3 TECHNISCHE ÜBERSICHT

| ID | TEILEBESCHREIBUNG                |
|----|----------------------------------|
| 1  | Axiallüfter                      |
| 2  | In Schüssel eingelegerter Beutel |
| 3  | Brennerrohr                      |
| 4  | Aschebehälter                    |
| 5  | Hall-Sensor                      |
| 6  | Thermoelement                    |
| 7  | Zuluft                           |
| 8  | Katalysator                      |
| 9  | Abluft                           |



## 6.2 SCHALTPLAN



## 7. GARANTIE

### **Was deckt diese Garantie ab?**

Diese Garantie deckt Material- oder Verarbeitungsfehler Ihrer Cinderella-Verbrennungstoilette zu den Bedingungen, für den Zeitraum und vorbehaltlich der unten aufgeführten Ausnahmen ab.

### **Was deckt die Garantie nicht ab?**

Nicht von dieser Garantie gedeckt sind gewöhnlicher Verschleiß sowie Schäden durch Unfälle (einschließlich Brand, Überflutungen, Tornados oder höhere Gewalt), Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch, Missachtung der Herstelleranweisungen oder unsachgemäße Wartung. Folge- und Nebenschäden sind im Rahmen dieser Garantie nicht erstattungsfähig. Die Cinderella Eco Group gewährt keine „Vor-Ort“-Garantie. Das bedeutet, dass die Toilette zu einem autorisierten Servicepartner gebracht werden muss, der die Servicearbeiten durchführen kann. Wenn dies nicht möglich ist, kann der Händler die Transport- oder Fahrtkosten in Rechnung stellen.

### **Wie lange gilt die Garantie?**

Bei Privatkunden gilt diese Garantie für einen Zeitraum von drei (3) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Gewerbliche Nutzer erhalten ein (1) Jahr Garantie.

### **Was unternimmt die Cinderella Eco Group im Garantiefall?**

Wenn Sie einen berechtigten Garantieanspruch geltend machen, wird die Cinderella Eco Group die Cinderella-Verbrennungstoilette nach eigenem Ermessen entweder reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten.

### **Wie kann ich einen Service vereinbaren?**

Um einen Service zu vereinbaren, wenden Sie sich an Ihren Vertriebshändler oder einen autorisierten Servicepartner in Ihrem Land. Die verfügbaren Serviceoptionen hängen von dem Land ab, in dem der Service angefordert wird.

Möglicherweise müssen Sie bei der Geltendmachung eines Garantieanspruchs einen Kaufbeleg vorweisen. Weitere Garantieinformationen finden Sie auf unserer Website: [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)

### **Cinderella Eco Group AS**

Sjøvikvegen 67, NO-6475 Midsund, Norwegen  
[www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)

# SOMMAIRE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. SECTION GÉNÉRALE</b>   | <b>3</b>  |
| 1.1 INTRODUCTION   | 3         |
| 1.2 APPLICATION CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS                             | 3         |
| 1.3 GUIDE D'UTILISATION  | 3         |
| 1.4 LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ                                      | 3         |
| 1.5 LISTES ET CERTIFICATIONS   | 3         |
| 1.6 EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES  | 3         |
| 1.7 INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION                                       | 3         |
| 1.8 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ                                      | 4         |
| 1.9 PLAQUE SIGNALÉTIQUE DES TOILETTES                                    | 5         |
| 1.10 CINDERELLA EN LIGNE   | 5         |
| <b>2. INSTALLATION</b>   | <b>6</b>  |
| 2.1 DÉBALLAGE DE VOS TOILETTES À INCINÉRATION CINDERELLA                 | 6         |
| 2.2 FICHE TECHNIQUE DES MESURES  | 6         |
| 2.3 EMBALLAGES D'ORIGINE POUR L'INSTALLATION DE VOS TOILETTES CINDERELLA | 7         |
| 2.4 INSTRUCTIONS RELATIVES À L'INSTALLATION                              | 8         |
| 2.4.1 FICHE TECHNIQUE DES PIÈCES ET MATÉRIAUX                            | 8         |
| 2.4.2 INSTALLATION DES TOILETTES À INCINÉRATION CINDERELLA               | 8         |
| 2.4.3 INSTALLATION DES TUYAUX D'ÉVACUATION                               | 9         |
| 2.4.4 RACCORD POUR L'ADMISSION D'AIR                                     | 10        |
| 2.4.5 INSTALLATION DU CHAPEAU DE CHEMINÉE ORIGINAL CINDERELLA            | 11        |
| 2.4.6 INSTALLATION AU GAZ  | 12        |
| 2.5 CARACTÉRISTIQUES ET EXIGENCES ÉLECTRIQUES                            | 13        |
| 2.6 LISTE DE CONTRÔLE POUR VÉRIFIER L'INSTALLATION COMPLÈTE              | 14        |
| 2.7 TEST DE PERFORMANCE POUR VÉRIFIER LE BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME   | 14        |
| <b>3. SECTION DE L'UTILISATEUR</b>                                       | <b>15</b> |
| 3.1 UTILISATION PRÉVUE ET MANIPULATION                                   | 15        |
| 3.2 SÉCURITÉ GÉNÉRALE  | 15        |
| 3.3 RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR UN FONCTIONNEMENT AU GAZ                     | 15        |
| 3.4 FONCTIONNEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ                                     | 16        |
| 3.5 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DES TOILETTES CINDERELLA FREEDOM             | 16        |
| 3.6 INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATEUR                          | 17        |
| 3.7 PANNEAU DE COMMANDE  | 18        |
| 3.8 UTILISATION DES TOILETTES CINDERELLA FREEDOM                         | 19        |
| 3.9 MANIPULATION DU PANNEAU AVANT ET DE LA BOÎTE À CENDRES               | 20        |
| 3.10 SCHÉMA DESCRIPTIF DE L'APPAREIL                                     | 20        |
| <b>4. ENTRETIEN GÉNÉRAL</b>  | <b>21</b> |
| 4.1 CARACTÉRISTIQUES DES RÉSIDUS   | 21        |
| 4.2 ENTRETIEN  | 22        |
| 4.2.1 VIDAGE ET NETTOYAGE DE LA BOÎTE À CENDRES                          | 22        |
| 4.2.2 NETTOYAGE À LA VAPEUR DU CATALYSEUR                                | 22        |
| 4.2.3 NETTOYAGE DE LA CUVETTE  | 23        |
| 4.2.4 INSPECTION ET NETTOYAGE DU CATALYSEUR À L'AIDE D'UN ASPIRATEUR     | 24        |
| 4.2.5 NETTOYAGE DU RACCORD DU TUYAU DE LA CHEMINÉE                       | 24        |
| 4.2.6 RINÇAGE DU CATALYSEUR À L'EAU CHAUDE                               | 25        |
| <b>5. DÉPANNAGE ET FAQ</b>   | <b>25</b> |
| 5.1 TABLEAU DE DÉPANNAGE   | 27        |
| <b>6. RÉPARATIONS ET PIÈCES DE RECHANGE</b>                              | <b>28</b> |
| 6.1 LISTES DES PIÈCES DE RECHANGE  | 28        |
| 6.2 PRÉSENTATION GÉNÉRALE DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL                | 29        |
| 6.3 SCHÉMA DESCRIPTIF TECHNIQUE  | 29        |
| 6.4 SCHÉMA DU CÂBLAGE  | 30        |
| <b>7. GARANTIE</b>   | <b>31</b> |



# 1. SECTION GÉNÉRALE

## 1.1 INTRODUCTION

Il est essentiel d'assurer une bonne ventilation conformément aux consignes de ce manuel afin de garantir le bon fonctionnement de vos nouvelles toilettes Cinderella. Une installation incorrecte peut entraîner un dysfonctionnement, une usure ou des odeurs et annulera la garantie. Lors de l'installation des toilettes, veuillez respecter les réglementations techniques et administratives du pays où les toilettes sont installées.

## 1.2 APPLICATION CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS

Ces toilettes sont conçues de manière à incinérer les déchets biologiques et produits sanitaires de petite taille tels que le papier toilette et les lingettes démaquillantes ou pour bébé ne contenant pas d'alcool. Cet appareil ne doit pas être installé dans une installation mobile ou portable telle qu'un mobil-home, un camping-car ou une caravane.

## 1.3 GUIDE D'UTILISATION

Veuillez lire soigneusement ce manuel d'instructions avant l'installation et la première utilisation. Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure. Si vous transférez ce produit à un tiers, veuillez lui remettre également le manuel d'instructions.

Ces instructions vous fournissent les indications nécessaires pour une installation, une manipulation et un entretien corrects des toilettes. Il est important que l'installateur et l'utilisateur se familiarisent avec les instructions contenues dans ce manuel. Le manuel comprend également des informations sur l'entretien professionnel et toute autre information nécessaire à la maintenance et aux réparations.

Une version numérique de ce document ainsi que des informations complémentaires sont disponibles sur le site [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com).

## 1.4 LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ

Toutes les informations et tous les conseils contenus dans ces instructions ont été réunis en tenant compte des normes et réglementations applicables ainsi que de la technologie actuelle. Cinderella Eco Group AS se réserve le droit d'apporter des changements à tout moment si jugés nécessaires pour améliorer le produit et la sécurité. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage dans les cas suivants :

- Installation défectueuse
- Dommage des toilettes en raison d'une tension de raccordement incorrecte
- Modifications des toilettes sans autorisation expresse du fabricant
- Utilisation à des fins différentes de celles décrites dans le manuel d'utilisation
- Non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien
- Application non conforme aux réglementations ou dispositions
- Utilisation de sacs et de pièces de rechange d'une autre marque

## 1.5 LISTES ET CERTIFICATIONS

Les toilettes Cinderella Freedom ont été testées rigoureusement par DBI et SLG, conformément à la norme européenne relative à la sécurité du gaz et à la compatibilité électromagnétique.

## 1.6 EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES

- Plage de température ambiante : De -20 °C à 40 °C
- Altitude de fonctionnement : Testées à 1500 m.

## 1.7 INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Déposer ce produit dans une déchetterie spécialisée dans le traitement des équipements électriques.



### AVERTISSEMENT !

Lors de l'installation des toilettes Cinderella, la distance minimale par rapport à des matériaux combustibles doit être de : 50 mm sur les côtés et 50 mm de la paroi arrière.

## 1.8 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



### **DANGER !**

Consigne de sécurité : le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



### **ATTENTION !**

Consigne de sécurité : Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.



### **AVERTISSEMENT !**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages importants et nuire au bon fonctionnement des toilettes.



### **REMARQUE !**

Informations complémentaires concernant l'utilisation du produit.



### **DANGER !**

- N'utilisez pas d'aérosols près de ces toilettes lors de leur utilisation.
- N'utilisez et ne stockez pas de produits inflammables dans ou près de ces toilettes.
- Ne placez pas d'articles sur ou contre ces toilettes.
- Ne modifiez pas ces toilettes.



### **DANGER !**

- N'utilisez pas les toilettes à incinération en cas de dommages visibles.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou tout autre personne qualifiée afin de prévenir tout risque pour la sécurité.
- N'utilisez jamais une flamme nue pour vérifier le raccordement au gaz des toilettes ou détecter une fuite.
- Seul un professionnel qualifié est en mesure de réparer les toilettes. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers.
- N'utilisez que du gaz GPL.
- Utilisez les toilettes uniquement avec la pression indiquée sur la plaque signalétique située à l'arrière des toilettes.
- Il est recommandé de fermer l'alimentation en gaz si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant de longues périodes.



### **ATTENTION !**

- Risque d'accident par écrasement ! Ne placez pas votre main sur la charnière ou entre le siège et l'abattant des toilettes lorsque ce dernière est relevé, car il n'existe aucune fonction de fermeture amortie de l'abattant sur la lunette.
- Ne videz pas la boîte à cendres lorsqu'elle est chaude.
- Avant la mise sous tension, vérifiez que le câble d'alimentation et la prise sont secs.








### **AVERTISSEMENT !**

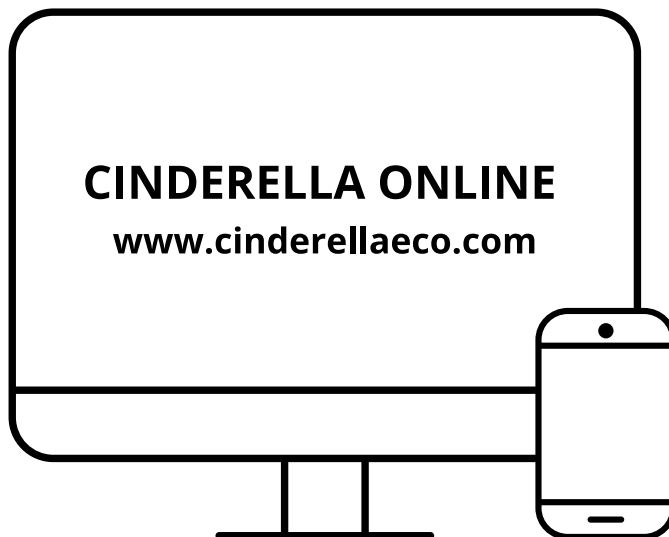
- Tenez toujours les toilettes par la cuvette lors du transport. Ne tenez jamais les toilettes par le raccord de gaz, le cordon d'alimentation, l'abattant, la cuvette, l'abattant, la lunette ou le tuyau d'échappement.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de l'alimentation en électricité.
- Utilisez uniquement des câbles d'alimentation au diamètre approprié.
- Risque de surchauffe ! Veillez toujours à ce que la ventilation soit suffisante pour que la chaleur et les émissions générées pendant la combustion puissent se dissiper par le conduit de cheminée. Assurez-vous qu'il y a une bonne circulation de l'air dans le système. Vérifiez que la ventilation est suffisante dans la pièce des toilettes.
- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace entre les toilettes et les murs ou autres objets pour que l'air puisse circuler.

## 1.9 PLAQUE SIGNALÉTIQUE DES TOILETTES

La plaque signalétique est située à l'arrière des toilettes à incinération. Vous y trouverez l'identification du modèle, le numéro de série, les caractéristiques des toilettes et les renseignements relatifs à l'assistance. Vous aurez besoin de ces informations pour contacter le service après-vente ou commander les pièces de rechange.

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>MANUFACTURER</p>  <b>Cinderella</b><br>Incineration Toilets | <p><b>Appliance Specifications</b></p> VOLTAGE..... 12V DC<br>CURRENT ..... 4 A<br>GAS:..... PROPANE<br>FAN BLOWER:..... 12V DC<br>GAS SUPPLY PRESSURE: ..... 30 mBar<br>CAPACITY..... 3-4 PEOPLE PR. HOUR<br>CONNECTED LOAD ..... 425 G/H<br>EFFECT..... 2.86 kW<br>EXHAUST SYSTEM ..... CONSTRUCTION -B22<br>DEVICE CATEGORY ..... I3 B/P<br>YEAR OF MANUFACTURING..... 2021<br>DESIGNED FOR..... HOME/CABINS, SANITATION<br>WELFARE UNIT |     |
|   |   |   |

## 1.10 CINDERELLA EN LIGNE



### INSCRIPTION À « MY CINDERELLA »

Lorsque vous enregistrez vos toilettes dans l'espace « My Cinderella », vous recevez toutes les informations sur nos produits et systèmes d'assistance disponibles, ainsi que des offres spéciales adaptées spécifiquement au modèle de vos toilettes. En cas de vol, les toilettes enregistrées seront dans notre base de données du fabricant.

### Tableau de dépannage en ligne

Un guide complet pour vos toilettes offrant des conseils utiles et des améliorations pour l'utilisateur, afin de vous permettre de résoudre les problèmes les plus courants par vous-même, sans avoir à faire appel à une assistance quelconque.

### Accès facile aux informations

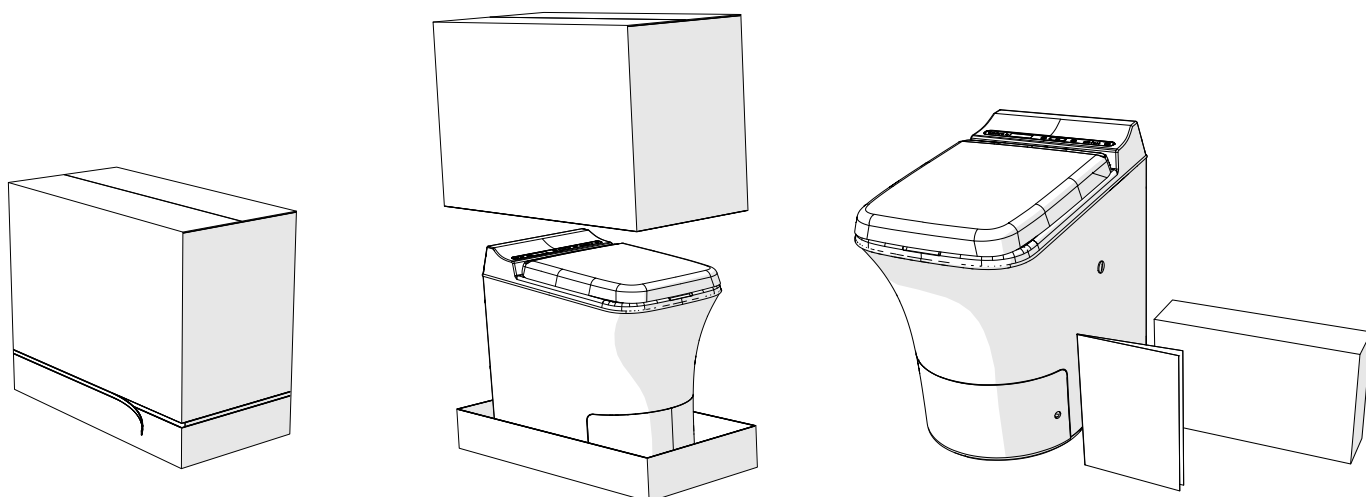
Vous pouvez télécharger les documents relatifs à nos produits depuis notre centre de documentation en ligne où vous trouverez les manuels d'entretien ainsi qu'un manuel sur le démontage des déchets électriques et électroniques (WEEE).

### Après-vente et pièces de rechange

Sélectionnez le pays d'origine pour recevoir la liste des concessionnaires locaux à contacter pour l'entretien et les pièces de rechange.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 DÉBALLAGE DE VOS TOILETTES À INCINÉRATION CINDERELLA



#### REMARQUE !

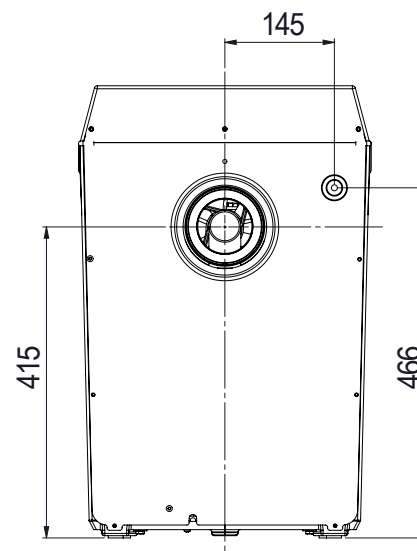
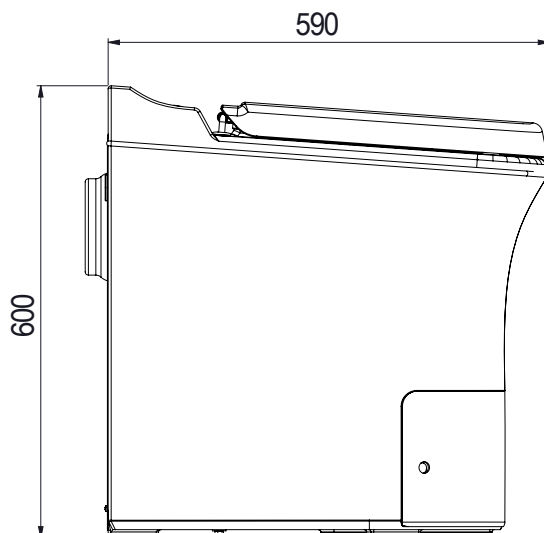
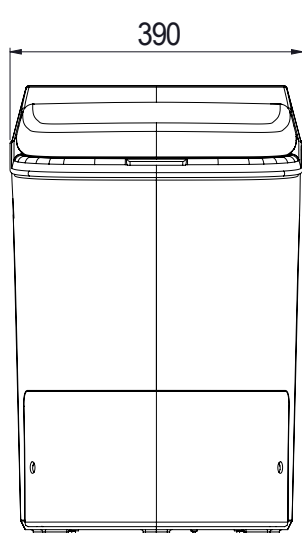
Lors du déballage des toilettes Cinderella, utilisez la bande intégrée en bas de la caisse. Détachez la bande et soulevez la caisse.

| ARTICLES INCLUS     | QTÉ |
|---------------------|-----|
| Cinderella PM02CS03 | 1   |
| Sacs                | 1   |
| Manuel produit      | 1   |

### 2.2 FICHE TECHNIQUE DES MESURES

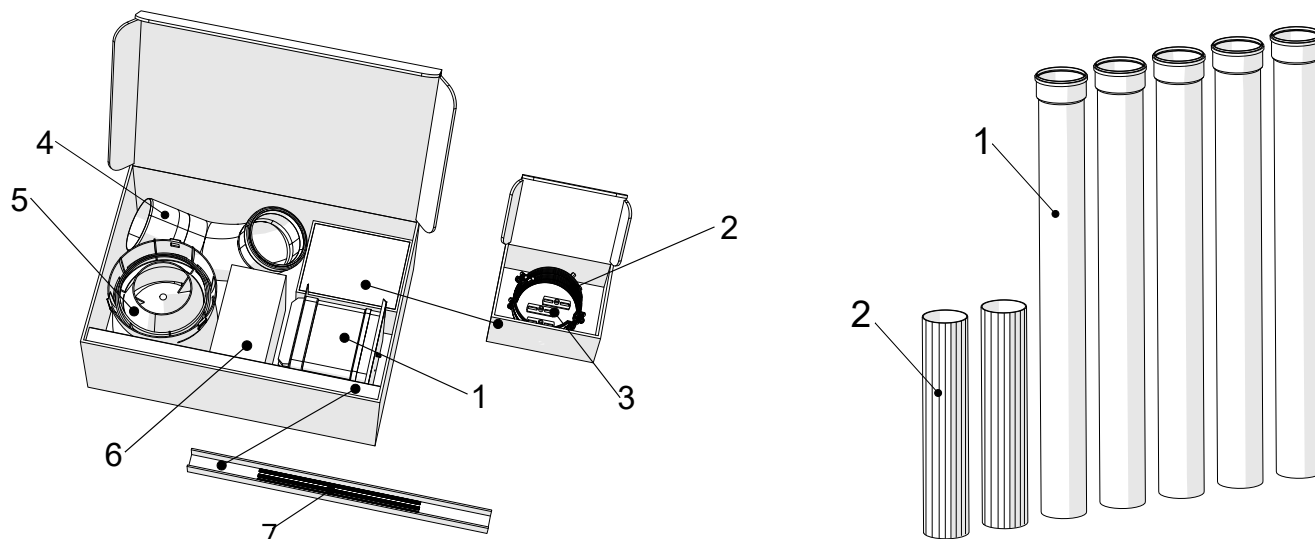
|                  |        |
|------------------|--------|
| Hauteur          | 600 mm |
| Hauteur du siège | 540 mm |
| Largeur          | 390 mm |

|   |        |
|---|--------|
| Profondeur  | 590 mm |
| Hauteur jusqu'au centre de la bouche d'évacuation | 415 mm |
| Poids   | 34 kg  |



## 2.3 EMBALLAGES D'ORIGINE POUR L'INSTALLATION DE VOS TOILETTES CINDERELLA

**Kit d'installation original Cinderella** : nous recommandons vivement l'utilisation du « Kit d'installation original Cinderella » lors de l'installation de vos toilettes. Ce kit complet comprend les pièces nécessaires à une parfaite installation et optimise le processus d'incinération ainsi que le bon fonctionnement de vos toilettes. Le kit d'installation est fourni dans deux caisses distinctes. La caisse N° 1 comprend une gaine de cheminée et un coude optimisés pour augmenter le débit du système et l'efficacité de l'incinération. Elle contient un collet de solin pour l'admission d'air ainsi que des tuyaux et colliers pour faciliter l'installation. La caisse N° 2 comprend des tuyaux de qualité en PP résistant aux UV de 7 x 110mm - pour l'installation des bouches d'évacuation et d'admission d'air.



| KIT D'INSTALLATION ORIGINAL CINDERELLA<br>CAISSE N° 2 |  | QTÉ |
|---|--|-----|
| 1   | Bouche d'aération, 160 mm (201 cm <sup>2</sup> ) | 1   |
| 2   | Collier  | 3   |
| 3   | Tige de montage mural                            | 3   |
| 4   | Coude de 87° avec purge                          | 1   |
| 5   | Chapeau de cheminée                              | 1   |
| 6   | Kit de régulation de pression*                   | 1   |
| 7   | Tige filetée                                     | 3   |

| KIT D'INSTALLATION ORIGINAL CINDERELLA<br>CAISSE N° 2 |   | QTÉ |
|---|---|-----|
| 1   | Tuyau de cheminée mâle-femelle<br>1015 mm | 5   |
| 2   | Tuyau de cheminée mâle-mâle<br>500 mm     | 2   |

\*Norvège, Finlande et Suède uniquement



### REMARQUE !

- Ce manuel explique et montre comment installer au mieux vos toilettes, en utilisant les pièces incluses dans le kit d'installation original Cinderella. Si vous souhaitez utiliser des tuyaux et pièces différents des originaux pour installer vos toilettes Cinderella, vérifiez qu'ils sont conformes aux spécifications décrites dans la section 2.4.1 « Fiche technique des pièces et matériaux ».
- Afin de garantir le bon fonctionnement de vos toilettes à incinération Cinderella, il est essentiel d'assurer une bonne ventilation conformément aux instructions de ce manuel. Le non-respect des spécifications du fabricant ou l'utilisation de pièces non agréées pour l'installation des toilettes ont pour effet de provoquer un mauvais fonctionnement, de l'usure ou des odeurs, et d'annuler la garantie.

## 2.4 FICHE TECHNIQUE DE L'INSTALLATION

### 2.4.1 FICHE TECHNIQUE DES PIÈCES ET MATÉRIAUX

| ARTICLE                  | FICHE TECHNIQUE   |
|--------------------------|---|
| Tuyaux de ventilation    | L'installation des toilettes Cinderella Freedom doit être réalisée avec des tuyaux de 110 mm lisses à l'intérieur et d'un diamètre intérieur minimum de 102 mm. Le matériau du tuyau doit autoriser des températures supérieures à 100 °C et être de préférence de type PP ou CPVC. Nous recommandons vivement l'utilisation de tuyaux Cinderella d'origine de qualité PP.        |
| Coude (évacuation d'air) | Les toilettes Cinderella Freedom doivent être installées avec un coude à grande ouverture pour minimiser la restriction de la circulation de l'air. Nous recommandons vivement d'utiliser le coude Cinderella de 87° d'origine avec purge.  |
| Chapeau de cheminée      | L'installation des toilettes Cinderella Freedom doit comprendre un chapeau de cheminée qui empêche la pénétration de l'eau de pluie et restreint au minimum la circulation de l'air. N'utilisez pas de ventilateur ou appareil similaire pour aérer les toilettes à incinération Cinderella. Nous recommandons vivement l'utilisation du chapeau de cheminée original Cinderella. |



#### REMARQUE !

- La paroi intérieure du tuyau de ventilation doit être lisse et sans reliefs ou rainures.
- Le coude doit être accessible après installation pour que vous puissiez rincer le tuyau de purge et nettoyer le tuyau d'évacuation.
- Les toilettes Cinderella Freedom sont agréées pour une utilisation dans les salles de bain/d'eau (de classe IP 34), mais il ne doit y avoir aucune éclaboussure d'eau sur les parties externe des toilettes.
- Les toilettes doivent être placées sur une surface plane et ferme. Vos toilettes Cinderella peuvent être installées sur un plancher chauffant.

### 2.4.2 INSTALLATION DES TOILETTES À INCINÉRATION CINDERELLA

Il est essentiel d'assurer une bonne ventilation conformément aux consignes de ce manuel afin de garantir le bon fonctionnement de vos nouvelles toilettes Cinderella. Une installation incorrecte peut entraîner un dysfonctionnement, une usure ou des odeurs et annulera la garantie. Lisez attentivement chaque section avant de procéder à l'installation des toilettes. Veillez toujours à ce que les travaux soient effectués par des professionnels, conformément aux réglementations locales.



#### AVERTISSEMENT !

Les toilettes Cinderella Freedom doivent être équipées de leur propre tuyau d'évacuation d'air et il est interdit d'utiliser les éléments suivants dans le système de ventilation de Cinderella Freedom :

- Ventilateur de cheminée à la place du chapeau de cheminée
- N'utilisez pas de conduits ni de tuyaux flexibles pour l'installation des toilettes Cinderella.
- Tuyaux d'un diamètre intérieur inférieur à 102 mm.
- N'utilisez jamais de section courbée à 90° en plus du coude.
- N'utilisez jamais de filet à mailles dans le tuyau de ventilation car celui-ci pourrait restreindre la circulation de l'air dans le système.



#### AVERTISSEMENT !

- Lors de l'installation, les réglementations techniques et administratives du pays dans lequel les toilettes sont installées doivent être respectées. Nous vous recommandons de contacter votre concessionnaire local pour la préparation et l'installation de vos toilettes Cinderella.
- Si le tuyau traverse la surface du toit, assurez-vous que cela est conforme aux réglementations en matière de construction.

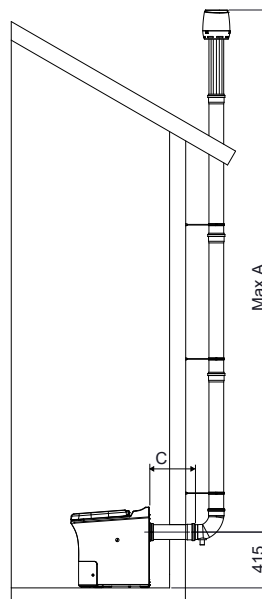
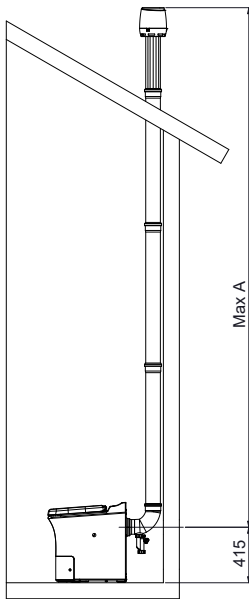


### ATTENTION !

Avant de percer les trous, assurez-vous que vous ne risquez pas de sectionner des fils électriques ou des conduites d'eau.

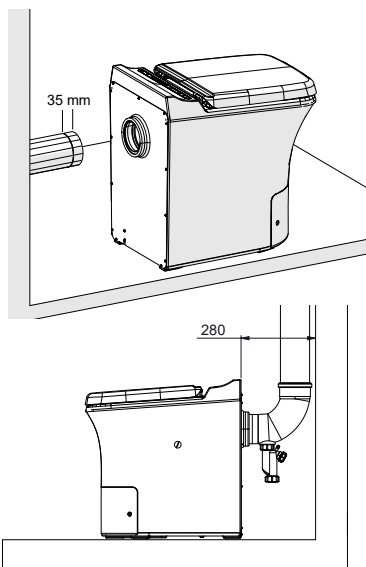
## 2.4.3 INSTALLATION DES TUYAUX D'ÉVACUATION

| DIAMÈTRE DU TUYAUX DE VENTILATION | DIRECTIO DE L'ÉVACUATION     | RÉFÉRENCE | COUDES         | LONGUEUR MAXIMALE DE TUYAU |
|-----------------------------------|------------------------------|-----------|----------------|----------------------------|
| 110 mm                            | Tuyau de cheminée horizontal | C         | (Non autorisé) | 1000 mm                    |
| 110 mm                            | Tuyau de cheminée vertical   | A         | Aucun          | 5000 mm                    |



### REMARQUE !

Le centre du raccord du tuyau de la cheminée est situé à 415 mm du niveau du sol.



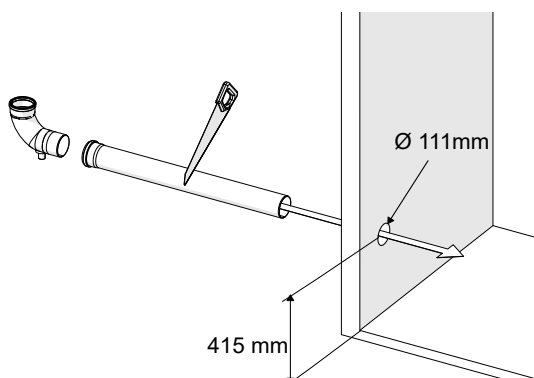
### REMARQUE !

Lors de l'ajustement de la longueur du tuyau, veuillez noter que le tuyau pénétrera de 35 mm dans le raccord des toilettes ; veuillez en tenir compte lors de la préparation de votre installation.



### REMARQUE !

Si vous installez le tuyau verticalement directement à partir des toilettes, veuillez noter que la distance minimale par rapport au mur doit être de 280 mm.



### REMARQUE !

Le kit d'installation original Cinderella comprend 5 tuyaux de 1066 mm à utiliser pour le système d'évacuation. Les tuyaux sont livrés avec un connecteur et un joint pour une installation simple. Lors de l'installation du tuyau à travers le mur extérieur, vous devez introduire le tuyau depuis l'extérieur vers l'intérieur.



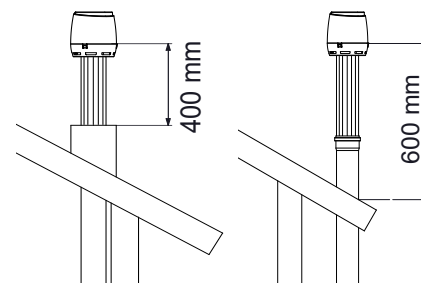
### REMARQUE !

Le raccord du tuyau de cheminée est conçu pour des tuyaux de qualité en PP d'un diamètre intérieur minimum de 102 mm. Le tuyau pénétrera de 35 mm dans le raccord du tuyau de cheminée des toilettes. Ne forcez pas pour brancher le tuyau afin d'éviter l'endommagement du système.



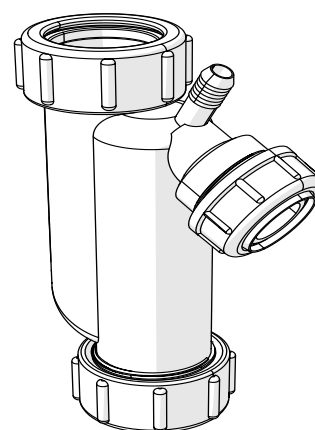
### REMARQUE !

- Le tuyau doit toujours être installé à la verticale et dépasser la surface du toit d'au moins 600 mm. Si le tuyau d'évacuation d'air doit être recouvert, par exemple d'un revêtement métallique, veuillez vérifier que l'extrémité du tuyau ressorte d'au moins 400 mm du revêtement.
- En cas d'installation dans un endroit où il y a un risque d'accumulation de neige, il peut s'avérer nécessaire de prolonger le tuyau et de le fixer en conséquence. Toutefois, veuillez à ce qu'il ne dépasse pas la longueur de tuyau maximale autorisée.



### REMARQUE !

Cinderella fournit un « siphon » spécialement adapté au coude fourni dans le kit d'installation. Cet accessoire peut être acheté auprès de n'importe quel concessionnaire Cinderella. Si l'installation se fait de l'intérieur, vous devrez raccorder le siphon à la pièce coudée pour éviter que la condensation et l'eau de pluie ne s'écoulent sur le sol. Si le condensat n'est pas collecté et vidé régulièrement, le sol risque d'être endommagé.



## 2.4.4 RACCORD POUR L'ADMISSION D'AIR

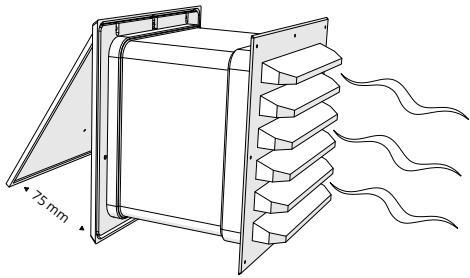
Une bouche d'entrée d'air conforme aux spécifications du fabricant est nécessaire pour assurer une circulation d'air adéquate et l'oxygène nécessaire à une bonne incinération. Le kit d'installation original Cinderella contient une bouche d'aération spécialement conçue pour une circulation optimale et une plus grande efficacité des toilettes. La bouche d'admission d'air doit de préférence être installée le plus près possible des toilettes Cinderella. Cela permet d'assurer une bonne alimentation en air des toilettes tout en réduisant l'impact environnemental dans la pièce où sont situées les toilettes. Il est important qu'aucune autre installation nécessitant une entrée d'air, par exemple une hotte aspirante ou une cheminée, ne soit utilisée en même temps que les toilettes. Sur le modèle de toilettes Cinderella Freedom, l'air est aspiré principalement par le dessous. Il est donc possible de placer l'admission d'air sous les toilettes. Cela vous permet d'isoler au maximum l'air dans les toilettes et de minimiser l'impact environnemental dans la pièce des toilettes.



### REMARQUE !

- Les dimensions minimales de la bouche d'aération doivent être de 160 mm (diamètre) / 201 cm<sup>2</sup>.
- Elle doit toujours être ouverte lors de l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas de procéder au nettoyage de la bouche d'aération régulièrement.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de conflit entre l'alimentation en air des toilettes et d'autres installations, telles qu'une cheminée ou une hotte aspirante.
- N'utilisez pas de ventilateur séparé ou similaire pour extraire l'air de la pièce où les toilettes sont installées lorsque vous utilisez les toilettes Cinderella Freedom.
- S'il existe une ventilation ouverte sous les toilettes, il est conseillé de placer in filet sur l'orifice pour tenir à l'écart les insectes et autres indésirables. Assurez-vous que le maillage n'est pas trop fin (5 mm minimum) car cela empêcherait la bonne circulation de l'air.





**REMARQUE !**

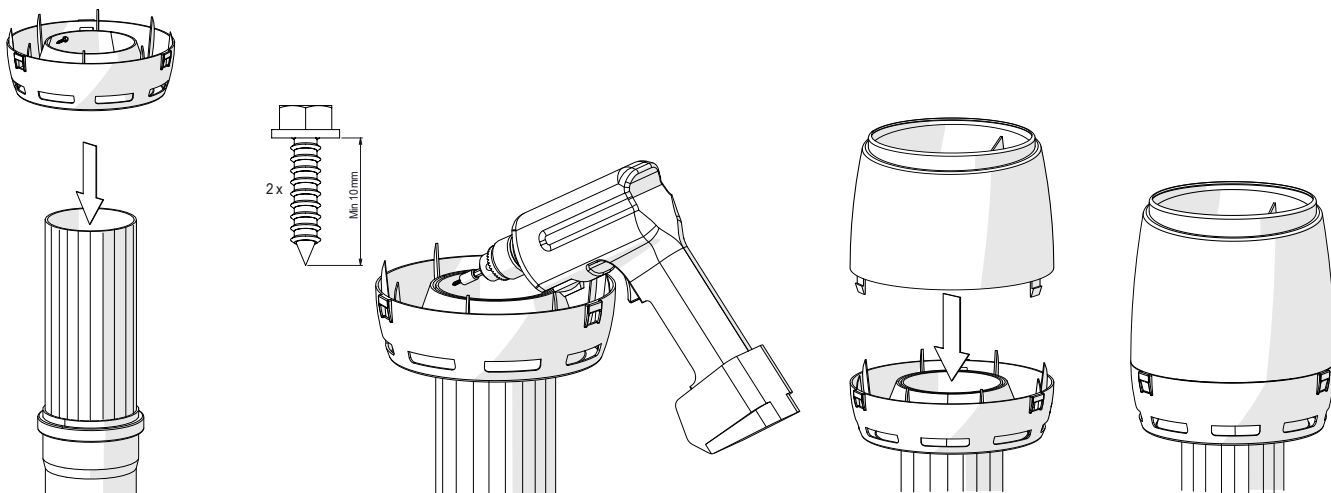
Si la bouche d'aération installée a une ouverture réglable, assurez-vous de toujours la laisser ouverte au moins 75 mm (2 crans) lors de l'utilisation des toilettes.

**2.4.5 INSTALLATION DU CHAPEAU DE CHEMINÉE ORIGINAL CINDERELLA**



**REMARQUE !**

Le kit d'installation original Cinderella comprend un chapeau de cheminée conçu pour une circulation optimale et une plus grande efficacité des toilettes. Ce chapeau se compose de deux parties : la section de base peut être fixée aux tuyaux avec des vis inoxydables ou de la colle, afin de faciliter le raccordement et le retrait pour l'entretien des tuyaux de ventilation. Utilisez le tuyau de 500 mm inclus dans le kit d'installation Cinderella comme dernière section du tuyau de ventilation, ce qui permettra de raccorder le chapeau de cheminée.



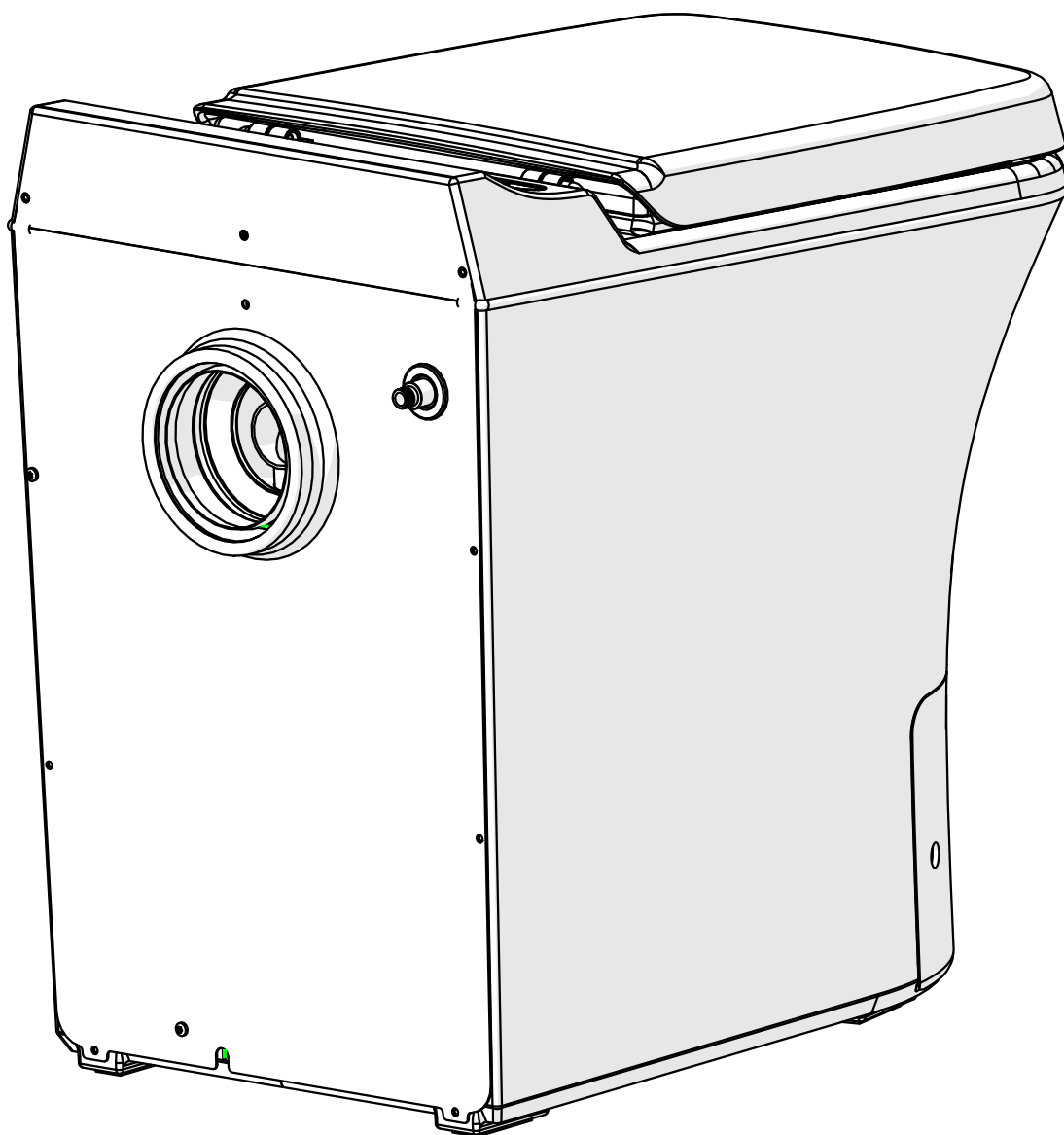
## 2.4.6 INSTALLATION AU GAZ

Lorsque vous raccordez vos toilettes au gaz, assurez-vous que vous utilisez un détendeur de gaz respectant les normes de votre pays. Le raccord sur l'appareil est de type 1/4 pouce BSP.



### ATTENTION !

- Utilisez les toilettes uniquement avec la pression indiquée sur la plaque signalétique située à l'arrière des toilettes.
- Faites fonctionner les toilettes uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique située à l'arrière des toilettes.
- Les toilettes sont uniquement conçues pour une installation intérieure.



| FICHE TECHNIQUE                   | VALEUR                   | REMARQUES        |
|-----------------------------------|--------------------------|------------------|
| Consommation de carburant         | 160-190 g                | Par incinération |
| Pression de l'alimentation en gaz | 30 mbar                  |                  |
| Type de gaz                       | GPL                      |                  |
| Raccord gaz                       | BSP ¼ pouces main gauche |                  |
| Diamètre de l'orifice             | 1 mm                     |                  |

## 2.5 CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

La tension, la fréquence et l'intensité correctes doivent être fournies à l'appareil à partir d'un circuit dédié, mis à la terre et protégé par un disjoncteur correctement dimensionné. Les valeurs appropriées pour la tension, la fréquence et l'intensité sont indiquées dans ce manuel et sur la plaque signalétique située à l'arrière des toilettes. Veuillez noter : Ces toilettes nécessitent un boîtier d'alimentation en CC de 12 Volts et 4 Ampères. Si vous devez les raccorder à un point d'alimentation en 230 V en courant alternatif (CA), veuillez prendre contact avec votre concessionnaire afin qu'il vous indique une alimentation homologuée.

|                         |                            |                       |                             |
|-------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Alimentation électrique | <b>COURANT</b>             |                       | <b>D'ENTRÉE</b>             |
|                         | 12 V CC (11- 14,4 V)       |                       | 4 A                         |
| Consommation électrique | <b>EN MODE HIBERNATION</b> | <b>EN MODE VEILLE</b> | <b>EN MODE INCINÉRATION</b> |
|                         | 0,005 A                    | 0,09 A                | 1,3 A                       |
| Polarité de branchement | <b>SECTION</b>             | <b>POSITIVE</b>       | <b>NÉGATIVE</b>             |
|                         | 2 mm <sup>2</sup>          | Rouge                 | Noir                        |

Les câbles négatifs et positifs respectifs de raccordement au courant continu ne doivent pas être reliés les uns aux autres dans un camping-car, car cela peut provoquer des interférences électriques et endommager les composants électriques. L'alimentation 12 V doit être connectée sur son propre circuit directement à la batterie, avec un fusible de 10 A en début de circuit. Pour calculer la taille de câble correcte en fonction de la longueur du câble, référez-vous au guide de câblage 12 V.

| GUIDE DE CÂBLAGE EN 12 V |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|--------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ampères                  | 1 m               | 2 m               | 5 m               | 6 m               | 8 m               | 10 m              |
| 4                        | 2 mm <sup>2</sup> | 2 mm <sup>2</sup> | 2 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup> |

Lors du raccordement des toilettes à l'alimentation secteur en courant continu, tenez compte des points suivants :

- Assurez-vous que le câble a un courant nominal suffisant pour la charge prévue dans le circuit, y compris avec une marge de sécurité.
- Assurez-vous que la section du câble est dimensionnée pour la longueur de câble prévue et que le câble ne provoquera pas de chute de tension.
- Vérifiez toujours la polarité des câbles avant de les connecter, car une connexion à polarité inversée n'est pas couverte par la garantie.

| DES SIGNAUX SONORES/LUMINEUX S'AFFICHENT LORSQUE LA TENSION EST BASSE |                                    |   |
|---|------------------------------------|---|
| 11.5-14.4V  | Tension normale                    | le voyant vert est allumé en continu  |
| 10.5-11.5V  | Tension basse                      | le voyant vert clignote   |
| 9.5-10.5V   | Tension de fonctionnement minimale | 10 impulsions sonores, clignotant en vert après 1,5 minute. La soupape à gaz se coupe |
| <9.5V   | Tension critique                   | 10 impulsions sonores, arrêt immédiat de l'appareil                                   |



### REMARQUE !

- Le câble de raccordement doit être posé de manière à ne pas entrer en contact avec des bords coupants.
- Toute modification de l'installation électrique interne ou du câble de raccordement doit être effectuée par un professionnel ou une personne agréée pour éviter tout danger pour la sécurité.

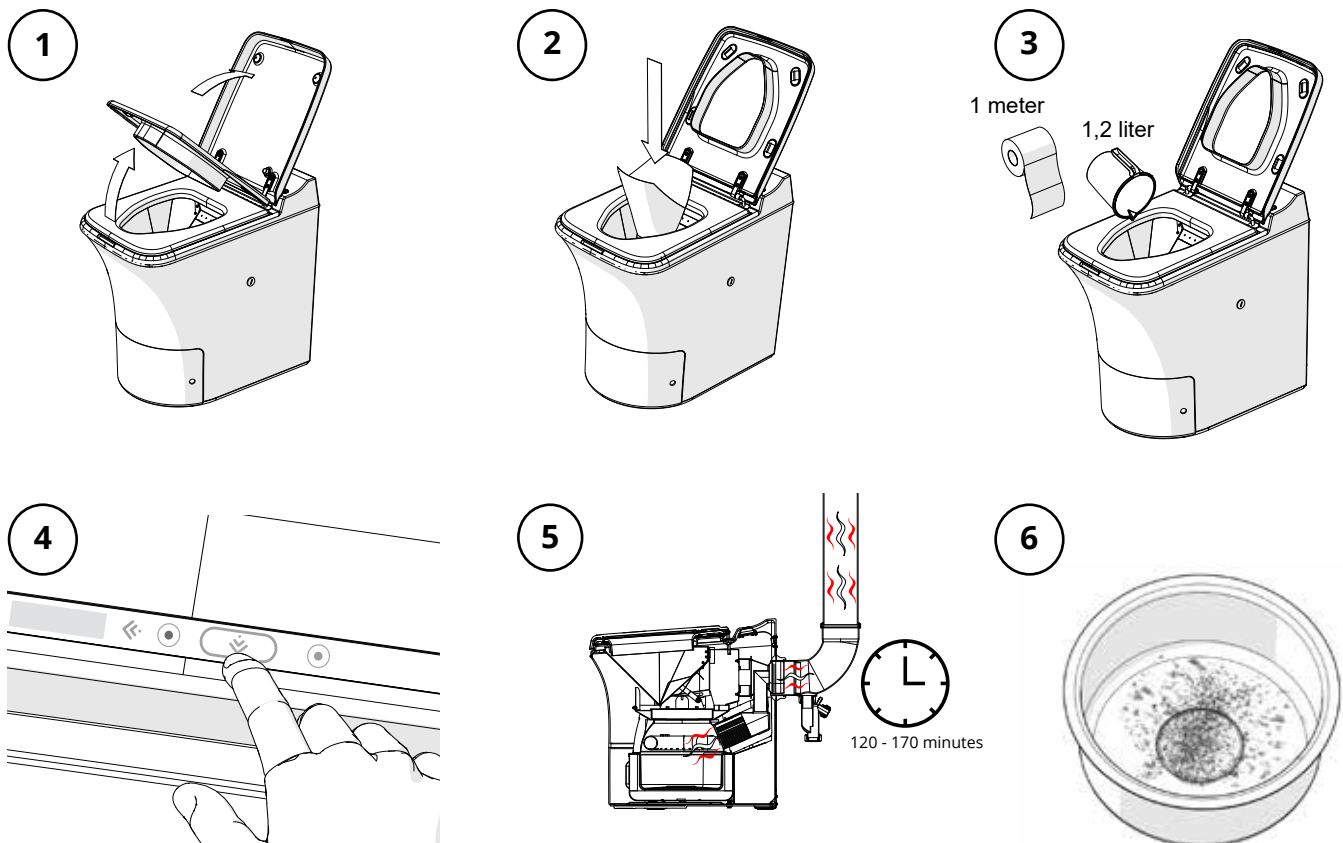
## 2.6 LISTE DE CONTRÔLE POUR VÉRIFIER L'INSTALLATION COMPLÈTE

| POINTS DE CONTRÔLE   | CONFORMITÉ |
|--|------------|
| La tension est conforme à la plaque signalétique des toilettes                               |            |
| La pression en gaz est conforme à la plaque signalétique des toilettes                       |            |
| Le tuyau de cheminée vertical est installé conformément à la fiche technique du fabricant    |            |
| La sortie de cheminée est au minimum à 600 mm au-dessus de la surface du toit                |            |
| Un « siphon » de purge sûr est installé là où la condensation est susceptible de s'accumuler |            |
| Les tuyaux de cheminée sont installés conformément à la fiche technique du fabricant         |            |
| Le chapeau de cheminée est installé conformément à la fiche technique du fabricant           |            |
| L'admission d'air est installée conformément à la fiche technique du fabricant               |            |
| La sangle de sécurité de transport a été retirée.  |            |

## 2.7 TEST DE PERFORMANCE POUR VÉRIFIER LE BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

En appuyant sur la touche « Start », le cycle d'incinération est enclenché. Le temps d'incinération estimé pour le test est de 120 à 170 minutes environ. Le voyant jaune s'allume lorsque l'incinération est en cours, et le test complet doit se terminer sans aucune indication de défaut ni d'interruption du système. Les toilettes doivent refroidir jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête, avant de pouvoir retirer la boîte à cendres. La phase de refroidissement dure en 60 et 90 minutes en fonction de la température ambiante.

Il ne devrait rester que de la fine poussière blanche. Si les résidus sont différents ou que l'incinération dure plus de 90 minutes, cela peut être un signe de colmatage dans le tuyau de cheminée ou un manque d'oxygène. Vérifiez que l'installation est conforme à la fiche technique du fabricant, telle que présentée à la section 2 du présent manuel.



### ATTENTION !

La boîte à cendres sera très chaude durant l'incinération. Attendez que les toilettes ne soient complètement refroidies et le ventilateur arrêté avant de retirer pas le panneau avant.



### REMARQUE !

Le test de performance est conçu pour être réalisé lorsque les toilettes n'ont pas été utilisées. Les résultats peuvent varier lors de l'exécution de ce test sur des toilettes usagées.

## 3. SECTION DE L'UTILISATEUR

### 3.1 UTILISATION PRÉVUE ET MANIPULATION

Les toilettes Cinderella Freedom sont destinées à une installation intérieure et dans les habitations de loisirs telles que les chalets, les résidences secondaires, les toilettes extérieures, les unités pour logements sociaux, les hangars à bateaux et les pool houses. Ces toilettes sont conçues uniquement pour incinérer les déchets biologiques et produits sanitaires de petite taille tels que le papier toilette et les lingettes démaquillantes ou pour bébé ne contenant pas d'alcool. L'utilisation des toilettes Cinderella Freedom pour incinérer autre chose constituerait une mauvaise utilisation et invaliderait votre garantie.

#### Ne mettez pas les articles suivants dans les toilettes :

- Quantité excessive de papier de tous genres
- Produits de nettoyage à base de chlore
- Lingettes à base d'alcool
- Journaux
- Serviettes en papier
- Liquides ou matériaux inflammables
- Briquets
- Cigarettes ou cigares
- Essence
- Boissons alcoolisées et liqueurs
- Alcool et alcool à brûler
- Dissolvant pour vernis à ongles
- Essence à briquet
- Huile de lampe / kérosène
- Bombes aérosol
- Bouteilles et boîtes en verre ou en plastique, etc.

### 3.2 SÉCURITÉ GÉNÉRALE



#### DANGER !

- N'utilisez pas les toilettes à incinération en cas de dommages visibles.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou tout autre personne qualifiée afin de prévenir tout risque pour la sécurité.
- Seul un professionnel qualifié est en mesure de réparer les toilettes. Toute réparation non autorisée peut provoquer un danger considérable ou endommager les toilettes.
- Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- N'utilisez pas de substances explosives ni de produits de nettoyage inflammables lors de l'entretien des toilettes.



#### AVERTISSEMENT!

- Ces toilettes sont conçues uniquement pour brûler des déchets biologiques et produits sanitaires de petite taille tels que tampons, serviettes hygiéniques et lingettes démaquillantes ou pour bébé ne contenant pas d'alcool.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent les toilettes à incinération Cinderella.

### 3.3 RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR UN FONCTIONNEMENT AU GAZ



#### DANGER !

- N'utilisez jamais une flamme non protégée pour vérifier l'étanchéité des pièces et des tuyaux contenant du gaz, car cela présente un risque d'incendie ou d'explosion.
- En cas d'odeur de gaz :
  - Fermez le robinet d'arrivée de gaz et la soupape sur la bouteille.
  - Ouvrez toutes les fenêtres et sortez de la pièce.
  - N'actionnez aucun interrupteur électrique.
  - Éteignez toute flamme nue.
  - Faites vérifier l'installation de gaz par un spécialiste.
  - Il est recommandé de fermer l'alimentation en gaz si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant de longues périodes.

### 3.4 FONCTIONNEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ



#### ATTENTION !

- La boîte à cendres des toilettes deviendra très chaude pendant l'utilisation. Vérifiez que le couvercle de sécurité est en place lors de l'utilisation des toilettes. Attendez que les toilettes soient complètement refroidies avant de vider la boîte à cendres.
- Le siège n'est pas équipé d'une fonction de fermeture amortie. Prenez donc soin de ne pas laisser tomber l'abattant sur vos mains ou vos doigts.



#### AVERTISSEMENT!

##### Risque de mauvaise incinération et de surchauffe des toilettes !

- Placez toujours un nouveau sac papier avant chaque utilisation des toilettes.
- Assurez-vous toujours que la ventilation soit suffisante pour que la chaleur générée pendant l'opération puisse se dissiper.

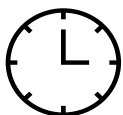
### 3.5 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DES TOILETTES CINDERELLA FREEDOM

- L'incinération ne s'effectuera pas si l'abattant est relevé. L'incinération ne démarrera pas avant que le siège et l'abattant soient baissés.
- Le panneau de la chambre d'incinération NE DOIT PAS rester ouvert lorsque les toilettes sont encore chaudes (par ex. durant le nettoyage). Ce panneau ne peut être ouvert que si les toilettes ont refroidi et le ventilateur s'est arrêté.
- En cas de problème de ventilation et si la température interne des toilettes dépasse 105 °C, l'incinération s'arrêtera et un message d'avertissement s'affichera. Cette situation requiert une réinitialisation manuelle afin de résoudre les problèmes de ventilation avant de pouvoir utiliser les toilettes à nouveau.
- Si la boîte à cendres n'est pas remise en place correctement après avoir été vidée, l'incinération ne démarre pas et un voyant lumineux ainsi qu'un message d'avertissement s'affichent.
- Si le mécanisme du panneau de la chambre d'incinération se coince ou ne peut se fermer correctement, l'incinération ne démarre pas et un message d'erreur s'affiche.
- Le logiciel intelligent des toilettes à incinération Cinderella dispose d'une fonctionnalité « sentinelle » qui permet de surveiller la température pendant que l'incinération a lieu. Si des écarts par rapport à la plage de température normale sont détectés, cela entraînera l'arrêt immédiat de l'incinération et l'affichage d'un message d'avertissement.



#### REMARQUE !

- Pensez toujours à placer un nouveau sac papier dans la cuvette avant chaque utilisation.
- L'abattant des toilettes doit toujours être baissé lorsque les toilettes ne sont pas utilisées. L'incinération ne démarrera pas ou s'arrêtera si l'abattant n'est pas baissé.
- L'incinération peut durer jusqu'à 3 heures après la toute dernière utilisation.
- Le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à la fin de l'incinération et ce, jusqu'à ce que la température interne des toilettes retombe dans une plage de température normale. La phase de refroidissement peut durer plus de 120 minutes après l'incinération, en fonction de la température de l'air fourni pour le refroidissement.
- Vos toilettes Cinderella peuvent être utilisées à tout moment durant l'incinération ou le refroidissement. L'incinération est interrompue durant l'utilisation. Veillez à baisser l'abattant et appuyez sur « Start » à la fin de chaque utilisation.



#### Capacité 4 par heure

Les toilettes Cinderella Freedom sont conçues pour trois à quatre utilisations par heure. Pour éviter toute surcharge, il est déconseillé de les utiliser plus de quatre fois par heure. La surcharge des toilettes, c'est-à-dire de nombreuses utilisations sur une courte période sans effectuer d'incinération, est susceptible d'entraîner des odeurs et des fuites et, par conséquent, de les endommager.



#### Fréquence de vidage

La capacité liquide totale du conteneur de déchets du système est de 5 L. La boîte à cendres doit être vidée fréquemment (une fois par semaine) pour un fonctionnement optimal. Cela garantit une incinération plus efficace et une plus grande propreté du catalyseur.

Si votre boîte à cendres n'a pas été retirée (pour des vidanges hebdomadaires), vos toilettes Cinderella Freedom afficheront un message demandant de vider la boîte après 90 incinérations, et empêcheront toute utilisation ultérieure si la boîte n'est pas vidée après 120 utilisations. Nous recommandons de la vider aussi souvent que possible pour assurer une incinération plus efficace et empêcher l'usure des toilettes.

Il est impératif de vider la boîte à cendres lorsqu'elle est pleine, sinon les toilettes pourraient être endommagées et la garantie ne serait plus valide.



#### Préparation des toilettes pour une période prolongée de non-utilisation

En cas de périodes de non-utilisation prolongées ou de risque de foudre, la fiche doit être déconnectée du secteur

afin d'éviter que les toilettes ne soient endommagées. **REMARQUE!** Les déchets doivent être incinérés et le voyant jaune éteint avant de débrancher la prise. Si des déchets non incinérés restent dans les toilettes, cela pourrait causer des dommages substantiels au fil du temps. Les toilettes doivent être rangées sèches. Pour réduire les influences externes des variations d'humidité et de température, il est recommandé de débrancher les toilettes des tuyaux lors de longues absences. N'oubliez pas de réinstaller systématiquement les toilettes avant de les utiliser.



#### Courte période d'utilisation intensive

Si les toilettes doivent être utilisées par un nombre anormalement élevé d'invités pendant une courte période, veuillez suivre ces conseils :

1. Videz complètement la boîte à cendres avant l'arrivée des invités.
2. Préchauffez les toilettes avant l'utilisation en levant et en baissant l'abattant, et appuyez sur la touche Start.
3. Veillez à ce que les invités sachent comment utiliser correctement les sacs en papier et comprennent qu'ils doivent appuyer sur « Start » après chaque utilisation.
4. Vérifiez régulièrement que l'abattant est abaissé et que le voyant jaune d'incinération reste allumé.
5. Il vous faudra peut-être effectuer une incinération ou deux supplémentaires avant de vider la boîte à cendres pour vous assurer que l'incinération est terminée.
6. Si l'utilisation accrue dure plusieurs jours, assurez-vous de vider la boîte à cendres souvent, environ tous les deux jours.

### 3.6 PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande affiche des messages lumineux, sonores et écrits pour la meilleure expérience d'utilisateur possible. Différentes combinaisons de signaux lumineux et sonores indiquent à l'utilisateur l'état du système. Il est important que tous les utilisateurs se familiarisent avec ces signaux avant toute utilisation. Vous trouverez un résumé de tous les signaux lumineux et sonores dans le tableau de dépannage de la section 5.1.



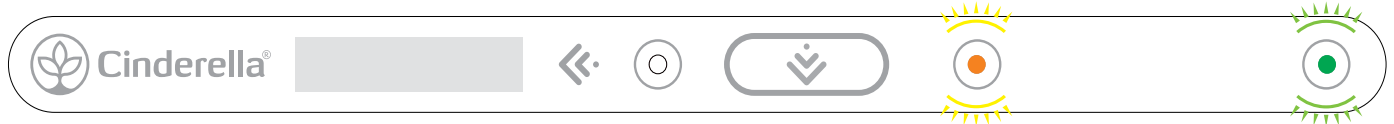
#### REMARQUE !

- Un voyant vert indique que les toilettes sont branchées au secteur. Lorsque seul le voyant vert est allumé, les toilettes sont en mode veille et prêtes à l'emploi.
- Un voyant jaune indique que l'incinération est en cours ; il restera allumé pendant que les toilettes sont en mode Incinération
- Un voyant rouge indique une interruption et avertit l'utilisateur que l'incinération s'est arrêtée et que les toilettes sont en mode Veille.

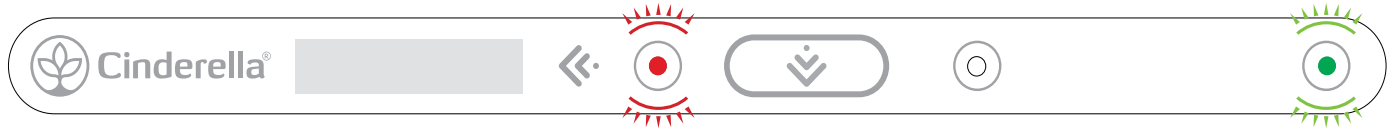
#### Veille



#### Mode Incinération



#### Interruption du système

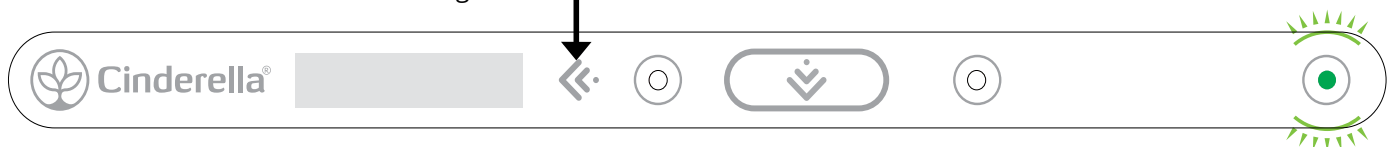


#### Sélection de la langue

Maintenez la touche de sélection de la langue enfoncée pendant trois secondes jusqu'à ce que le mot « Language » (Langue) s'affiche sur la première ligne.

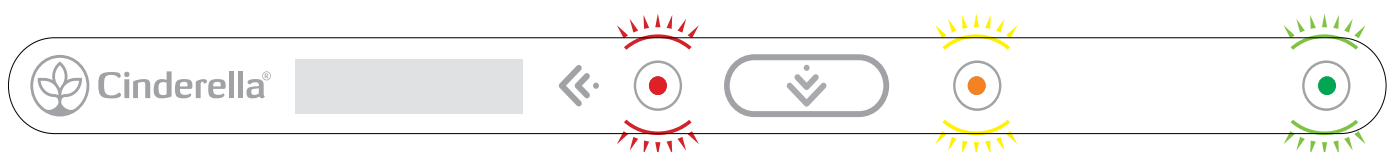
La langue actuelle s'affiche sur la deuxième ligne. Appuyez sur la touche de sélection de la langue à nouveau jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche. La nouvelle langue sera automatiquement enregistrée quelques secondes après que vous l'ayez choisie et les toilettes reprendront leur fonctionnement.

Touche de sélection de la langue



#### Indicateur de vidange

Votre Cinderella Freedom indique quand il est temps de vider la boîte à cendres. L'écran affichera « VIDER LA BOÎTE À CENDRES » et vous entendrez trois bips courts lorsque l'abattant sera relevé. Si elles ne sont pas vidées après un certain nombre d'utilisations, les toilettes se verrouillent. À ce stade, les voyants jaune, rouge et vert sont constamment allumés et l'écran affiche « TOILETTES VÉROUILLÉES BOÎTE PLEINE ». Vous entendrez trois bips courts toutes les dix secondes jusqu'à ce que la boîte à cendres soit vidée.



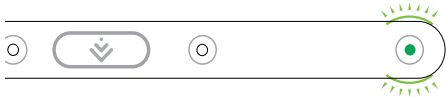
#### REMARQUE !

Généralement, la boîte à cendres n'est qu'à moitié pleine lorsque vous obtenez l'indication de vider les cendres. Vous devez toujours vider les cendres car cela permet d'améliorer l'efficacité de l'incinération.



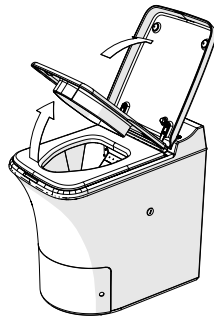
### 3.8 UTILISATION DES TOILETTES CINDERELLA FREEDOM

1



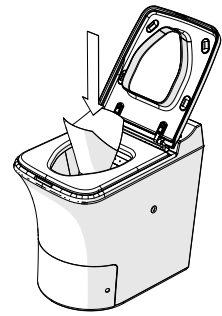
1. Vérifiez que le voyant vert du panneau de commande est allumé, ce qui indique que les toilettes sont sous tension et prêtes à l'emploi.

2



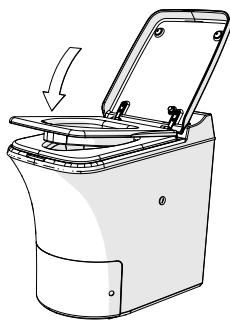
2. Levez l'abattant et le siège. Un voyant rouge commence à clignoter. Le ventilateur se met en marche.

3



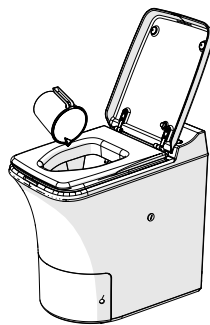
3. Placez un sac papier dans la cuvette. Utilisez un nouveau sac papier à chaque utilisation.

4



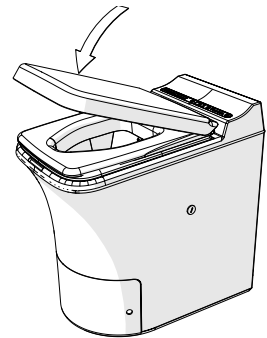
4. Baissez le siège. Les toilettes sont prêtes à l'emploi.

5



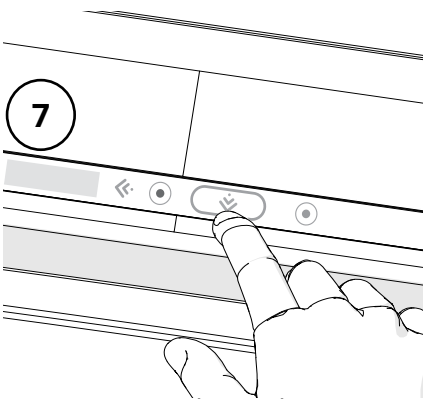
5. Utilisez les toilettes comme d'habitude. S'il y a peu de déchets, il peut s'avérer utile de verser un peu d'eau dans la cuvette pour ajouter du poids.

6



6. Baissez l'abattant.

7



7. Appuyez sur la touche « Start » pour faire tomber le sac et son contenu dans la chambre d'incinération. L'incinération commence dès que la trappe est refermée. Les toilettes sont maintenant prêtes pour la prochaine utilisation.

8



8. Un voyant jaune s'affiche en continu pendant l'incinération. Les toilettes peuvent être utilisées à tout moment. L'incinération est alors provisoirement interrompue. Le temps d'incinération varie en fonction du nombre d'utilisations et du volume des déchets.

### 3.9 MANIPULATION DU PANNEAU AVANT ET DE LA BOÎTE À CENDRES



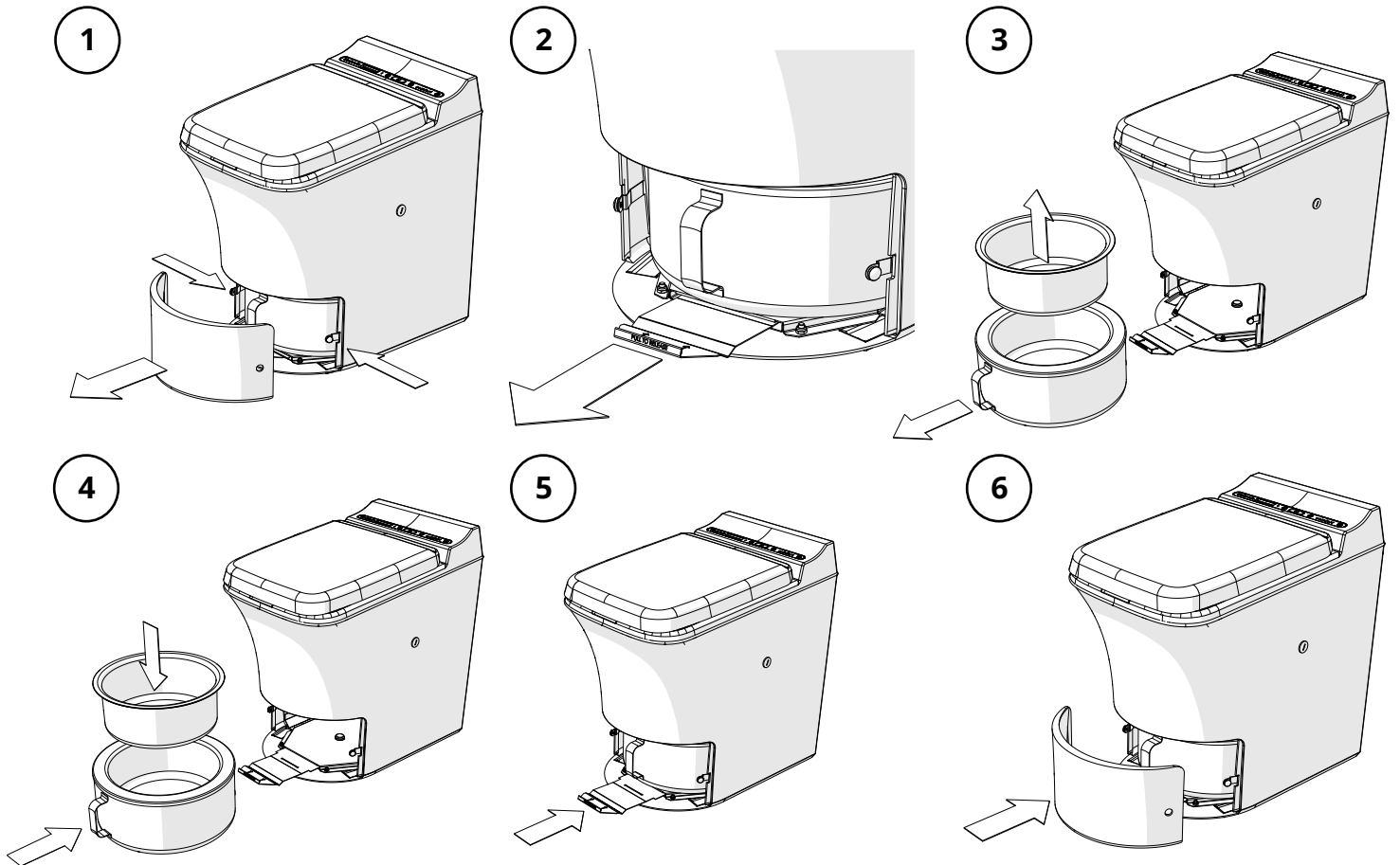
#### ATTENTION !

Manipulez la boîte à cendres uniquement lorsque les toilettes sont en mode veille ou ont suffisamment refroidi.

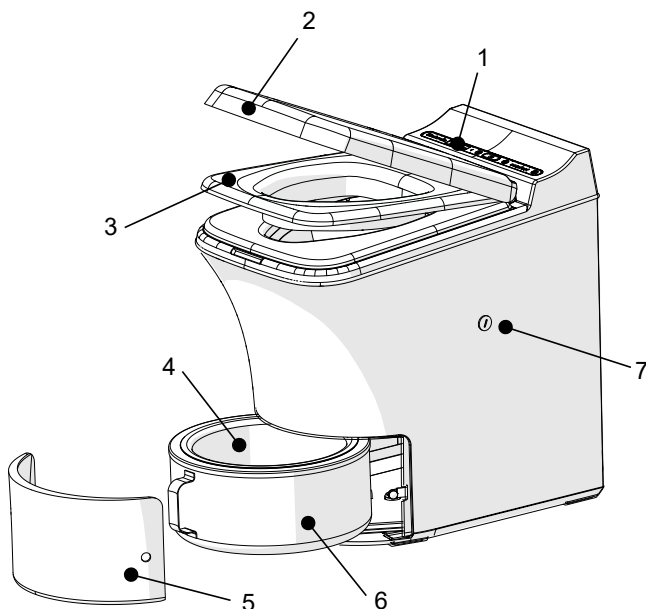


#### REMARQUE !

Veillez vous reporter à la section sur l'entretien pour consulter les instructions concernant le nettoyage et le vidage de la boîte à cendres.



### 3.10 SCHÉMA DESCRIPTIF DE L'APPAREIL



| ID | DÉSIGNATION DES PIÈCES                |
|----|---------------------------------------|
| 1  | Panneau de commande avec affichage    |
| 2  | Abattant                              |
| 3  | Lunette                               |
| 4  | Boîtier interne de la boîte à cendres |
| 5  | Panneau avant                         |
| 6  | Boîte à cendres                       |
| 7  | Dispositif de sécurité température    |

## 4. ENTRETIEN GÉNÉRAL

Ce manuel comprend à la fois l'entretien à effectuer par le client et l'entretien à effectuer par des professionnels en fonction de l'expertise requise et des autorisations.

Un système de circulation d'air fiable est essentiel pour assurer le bon fonctionnement des toilettes. Les particules générées par l'incinération peuvent boucher le catalyseur et le tuyau d'échappement avec le temps. Il est donc important d'entretenir régulièrement ces éléments pour garantir le bon fonctionnement des toilettes.

Pour garantir le fonctionnement parfait et prolonger la durée de vie de votre Cinderella Freedom, veuillez prendre le temps d'effectuer un entretien préventif. De bonnes habitudes d'entretien diminuent les frais de fonctionnement et l'usure. Nous recommandons vivement à nos clients d'effectuer un entretien fréquent de la manière suivante :

1. Videz fréquemment les toilettes. Ne basez pas votre utilisation sur la limite maximale des toilettes.
2. Nettoyez toujours la boîte à cendres et remettez-la en place après vidage (cf. Section 4.2.1).
3. Effectuez toujours un nettoyage à la vapeur après utilisation de chaque boîte de sacs papier (500 utilisations), de préférence après chaque vidage et lavage de la boîte à cendres (cf. Section 4.2.2).
4. Rincer le catalyseur à l'eau chaude après chaque utilisation du plateau (500 utilisations) ou plus souvent si nécessaire. (voir rubrique 4.2.6).
5. Prenez toujours soin de noter les caractéristiques des résidus lorsque vous videz les toilettes. Tout écart par rapport aux résidus normaux peut indiquer la nécessité de procéder à l'entretien ou la maintenance du produit (cf. Section 4.1).

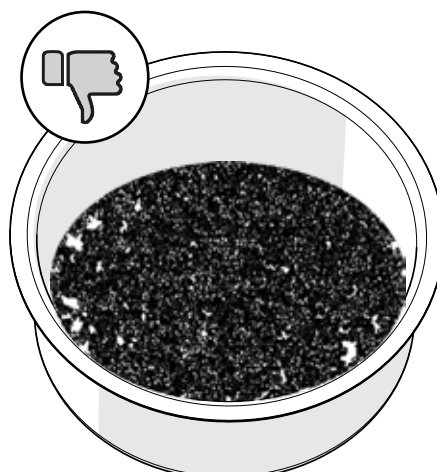
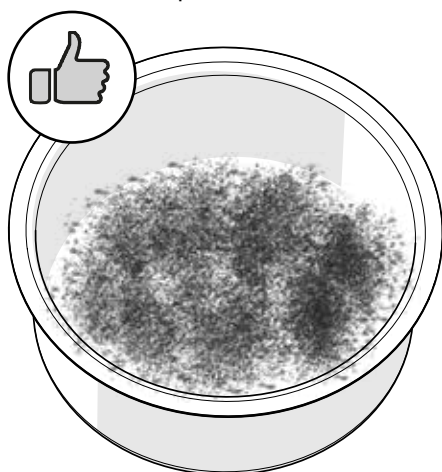


### ATTENTION !

Avant l'entretien, vérifiez toujours que les toilettes ne sont pas en mode Incinération et qu'elles ont suffisamment refroidi.

### 4.1 CARACTÉRISTIQUES DES RÉSIDUS

Les déchets résiduels, ou « cendres », sont constitués de résidus insalubres, de sels et de minéraux, et se présentent souvent sous forme de particules dures et cristallisées. Ils ne doivent comprendre aucune trace de visible de papier ou de couches lamellaires de déchets non brûlés. Les cendres doivent être composées d'un mélange de particules blanches et gris foncé. En cas de dépôt plus important de déchets noirs non brûlés, d'humidité ou de papier lors de la vidange des toilettes, veuillez procéder à une incinération supplémentaire sans insérer de papier ni d'eau. Lorsque l'incinération est terminée, videz la boîte à cendres et effectuez l'entretien comme indiqué dans ce manuel.

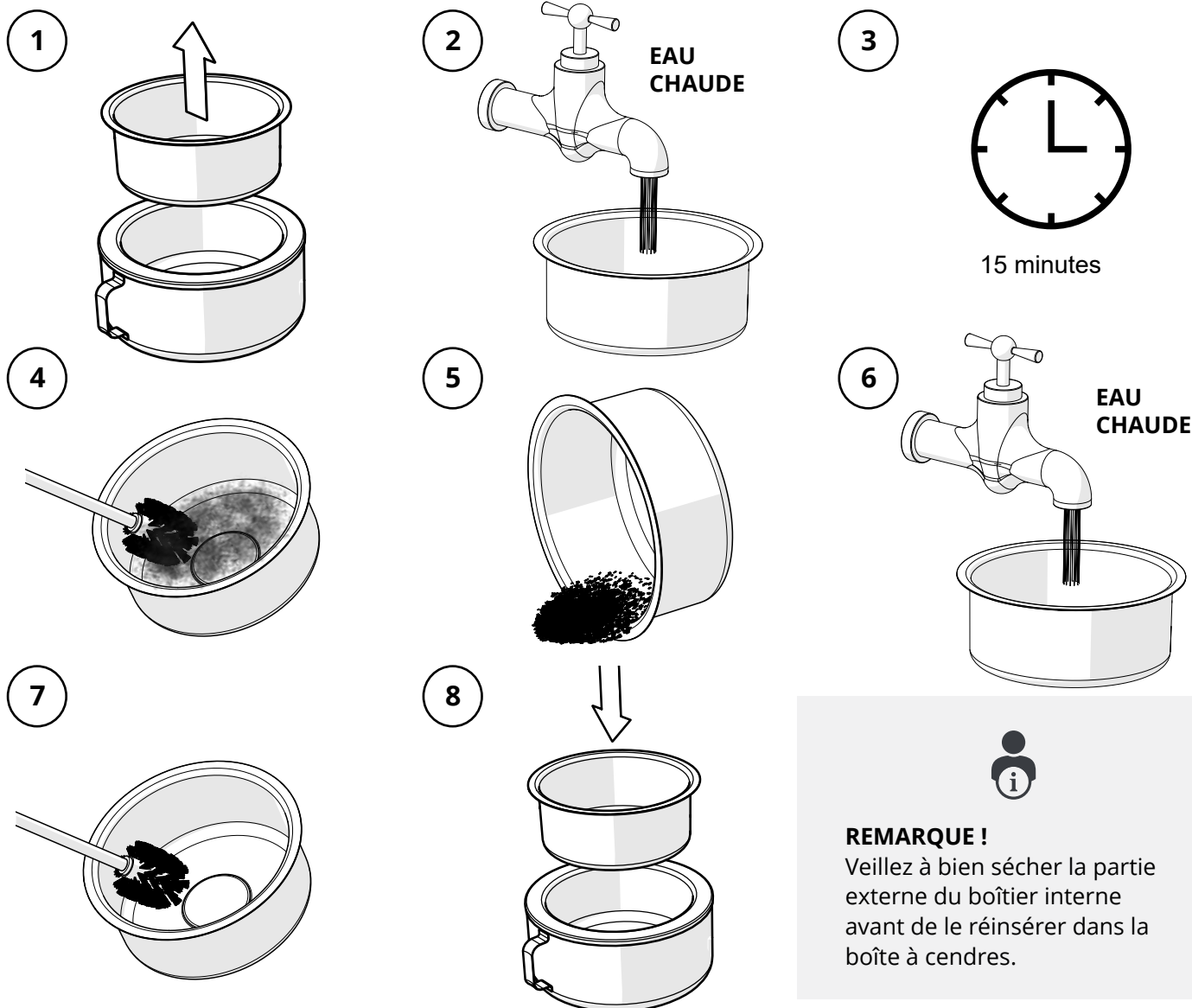


### REMARQUE !

La cendre résiduelle est stérile et ne contient ni bactéries ni agents pathogènes. Il est recommandé d'éliminer les cendres résiduelles en tant que déchets. Notez que des restrictions peuvent s'appliquer dans certains pays, assurez-vous de vous familiariser avec et de suivre les règles locales.

## 4.2 ENTRETIEN

### 4.2.1 VIDAGE ET NETTOYAGE DE LA BOÎTE À CENDRES



#### AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas d'outils ni d'objets pointus pour nettoyer le boîtier interne ; cela pourrait l'endommager et diminuer sa durée de vie utile.



#### REMARQUE !

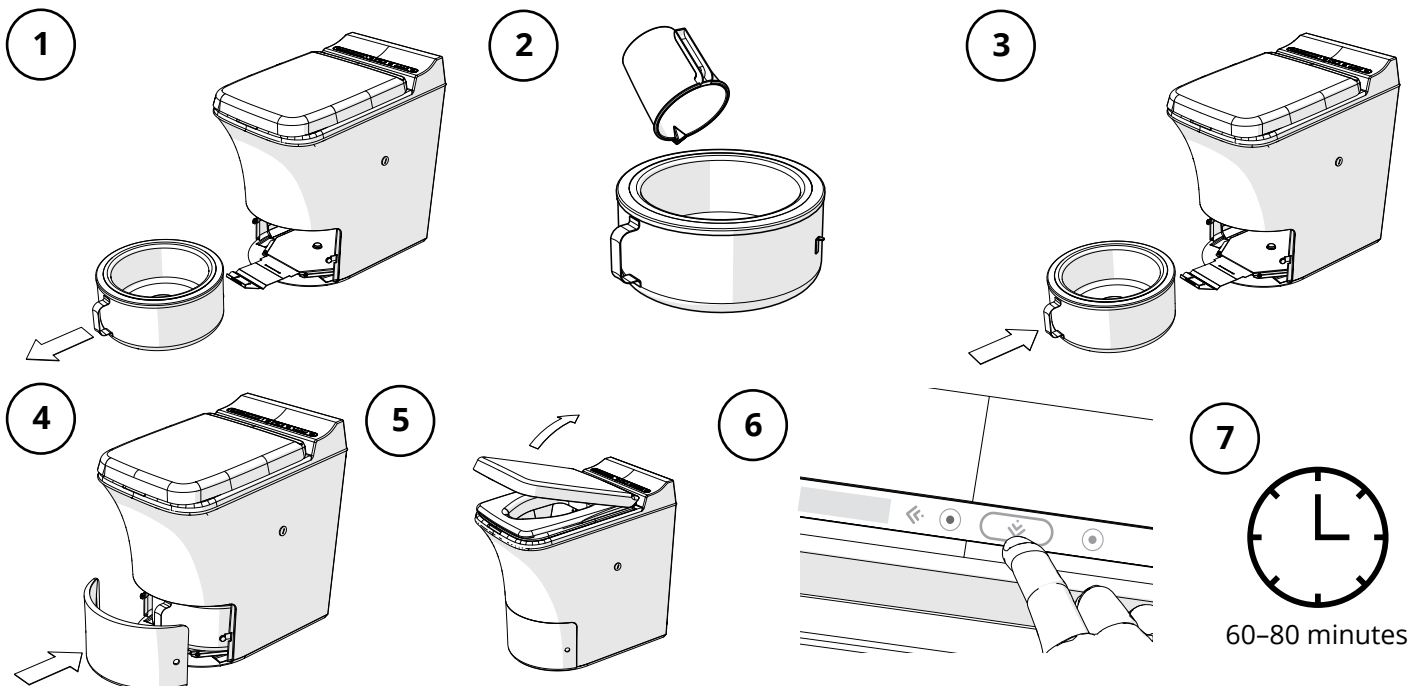
- Afin de garantir le fonctionnement optimal de vos toilettes, nous vous recommandons d'effectuer la procédure de « nettoyage à la vapeur » conformément au paragraphe 4.2.2 chaque fois que vous videz et lavez le boîtier interne. Cela permet d'éviter l'accumulation éventuelle de dépôts noirs et indésirables dans le catalyseur et le système d'échappement des toilettes.
- Lorsque vous videz les toilettes, veillez à ce qu'elles soient branchées au secteur. Si vous videz les toilettes lorsqu'elles sont débranchées, le système ne pourra pas réinitialiser le compteur d'utilisations.
- Il est préférable de vider les cendres régulièrement afin de garantir l'efficacité de l'incinération.

### 4.2.2 NETTOYAGE À LA VAPEUR DU CATALYSEUR

Fréquence recommandée : lors de la vidange du cendrier.

1. Vérifiez que les toilettes sont froides et que la boîte à cendres est vide et propre (cf. Section 4.2.1).
2. Retirez le panneau avant, puis sortez la boîte à cendres.
3. Versez environ 1 litre d'eau propre dans le boîtier interne des toilettes.

4. Remplacez la boîte à cendres en prenant soin de ne pas renverser d'eau, puis remettez le panneau avant en place.
5. Relevez l'abattant pour vérifier que le ventilateur commence à tourner.
6. Appuyez sur la touche « Start » pour démarrer l'incinération.
7. L'eau commencera à bouillir et la vapeur éliminera tout débris se trouvant dans le catalyseur. Ce nettoyage du système dure généralement entre 60 et 80 minutes.



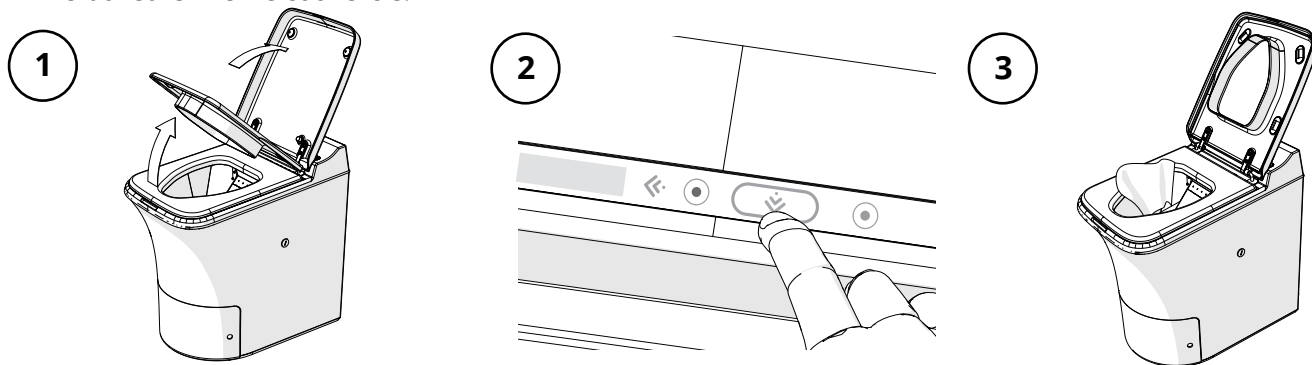
#### REMARQUE !

N'utilisez pas les toilettes pendant l'entretien car cela nuirait au nettoyage. Vous pouvez utiliser les toilettes lorsqu'elles sont de nouveau en mode Veille.

#### 4.2.3 NETTOYAGE DE LA CUVETTE

Fréquence recommandée : lorsque cela est nécessaire pour assurer la propreté et lors du vidage de la boîte à cendres. Nettoyage de la cuvette :

1. Relevez l'abattant.
2. Appuyez sur la touche « Start » et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour ouvrir le panneau en position de lavage.
3. Utilisez du papier humidifié, de l'eau et un produit nettoyant doux selon les besoins. Déposez le papier dans le bol et fermez le couvercle.



#### DANGER !

- N'utilisez pas de produits nettoyants inflammables pour nettoyer la cuvette.
- Certains bords métalliques peuvent être coupants
- Les toilettes doivent être refroidies et en mode Veille avant de nettoyer la cuvette.



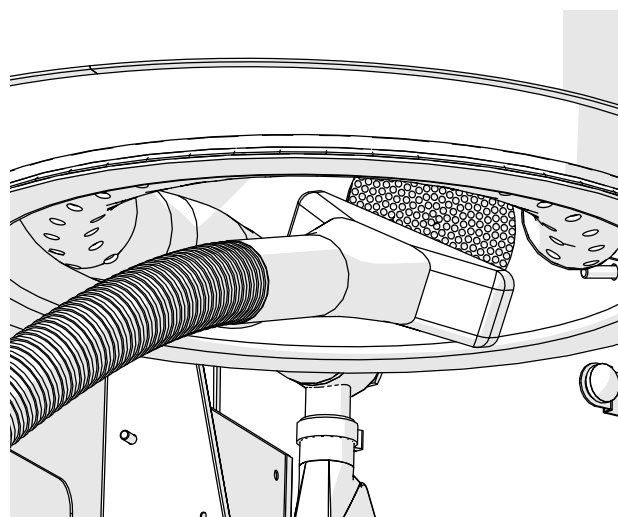
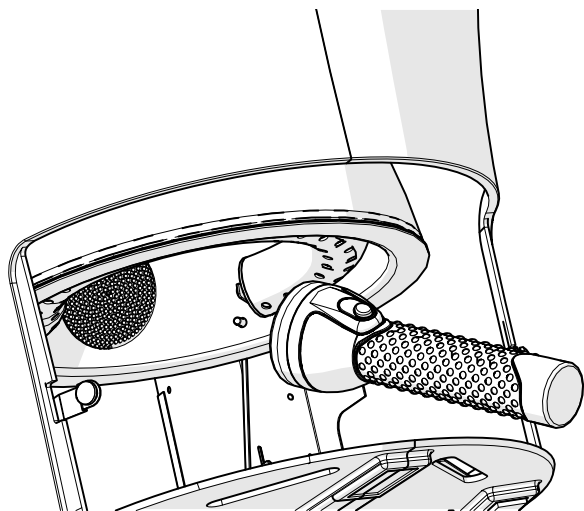
#### AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas de produits nettoyants à base de chlore pour nettoyer la cuvette. Le chlore peut endommager le catalyseur et empêcher son bon fonctionnement s'il est utilisé pour nettoyer les toilettes.

#### 4.2.4 INSPECTION ET NETTOYAGE DU CATALYSEUR À L'AIDE D'UN ASPIRATEUR

Fréquence recommandée : Toutes les 500 utilisations.

Le catalyseur est le conduit d'air primaire entre la chambre d'incinération et le point d'entrée du tuyau de cheminée. Toute accumulation de particules dans le catalyseur réduit le débit et l'efficacité des toilettes. Il est important de vérifier que le catalyseur est toujours ouvert. Toute modification du temps d'incinération et/ou de l'efficacité de l'incinération peut être due à une conversion catalytique dense. La meilleure façon de nettoyer le catalyseur facilement est de procéder à un « nettoyage à la vapeur » comme indiqué à la section 4.2.2. Vous pouvez également inspecter la partie avant du catalyseur en retirant la boîte à cendres, puis en éclairant l'intérieur de la chambre à incinération. Toutes les particules et accumulations peuvent être enlevées à l'aide d'un aspirateur.



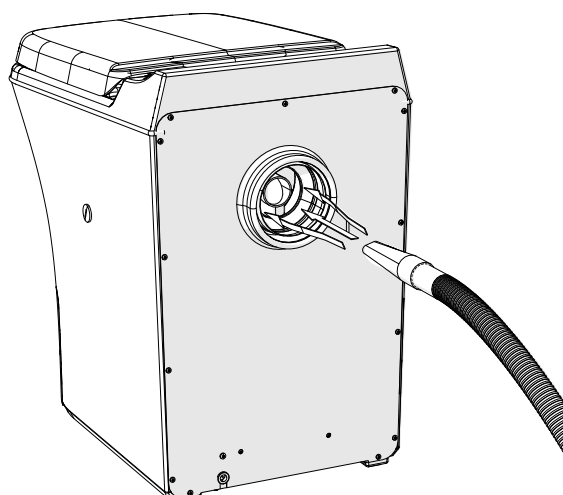
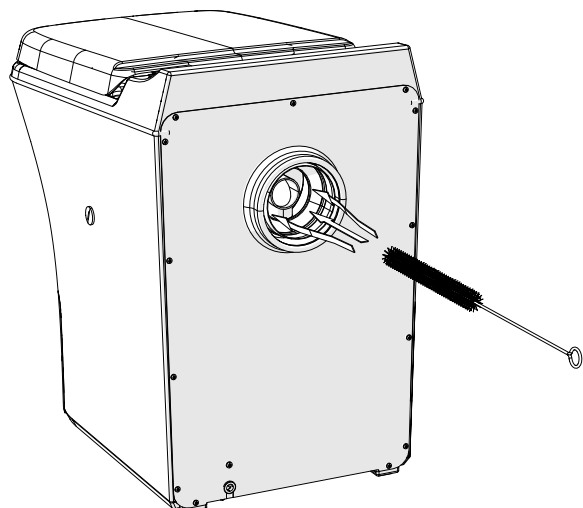
#### REMARQUE !

Tout signe évident de corrosion ou de déformation du convertisseur catalytique indique que ce dernier doit être remplacé. Veuillez contacter votre prestataire de services local pour un entretien.

#### 4.2.5 NETTOYAGE DU RACCORD DU TUYAU DE LA CHEMINÉE

Fréquence recommandée : au moins toutes les 500 utilisations.

1. Les toilettes doivent être débranchées et du tuyau de cheminée et de la source d'alimentation.
2. Nettoyez le raccord du tuyau avec une brosse souple. Il est important de nettoyer à la fois le tuyau d'échappement et le venturi qui l'entoure, jusqu'aux pales du ventilateur, afin d'obtenir un débit d'air suffisant.
3. Retirez la boîte à cendres et nettoyez les débris présents.
4. Utilisez un aspirateur pour éliminer les débris restants dans le tuyau d'échappement et le catalyseur.
5. Raccordez les toilettes au tuyau de cheminée et à l'alimentation électrique.
6. Installez la boîte à cendres et le panneau avant.
7. Nous recommandons d'effectuer un nettoyage à la vapeur comme décrit à la section 4.2.2 après avoir procédé à l'entretien du raccord du tuyau de cheminée.

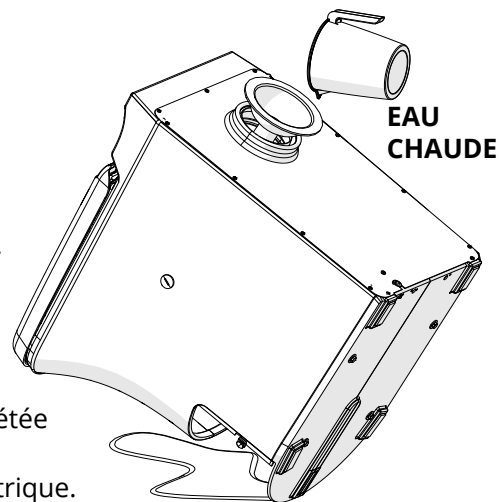


## 4.2.6 RINÇAGE DU CATALYSEUR À L'EAU CHAUDE

Fréquence recommandée : une fois par an ou au moins toutes les 500 utilisations.

Un rinçage à l'eau du catalyseur peut s'avérer nécessaire si le nettoyage à la vapeur ne parvient pas à éliminer les particules ou les mauvaises odeurs. Cette procédure demande de soulever des objets lourds et de disposer d'un endroit où il est possible de déverser l'eau. Veillez à effectuer les étapes 1-7 de la procédure « Nettoyage du raccord du tuyau de cheminée » et suivez les étapes suivantes :

1. Placez les toilettes à un endroit où l'eau ne risque pas de s'écouler, par exemple à un endroit disposant d'une canalisation appropriée, à l'extérieur ou dans une baignoire. Utilisez l'entonnoir Cinderella spécialement conçu à cet effet, ou un entonnoir adapté au tuyau d'échappement. Inclinez légèrement les toilettes vers l'avant puis versez 2 à 3 litres d'eau chaude dans le tuyau d'échappement et le catalyseur. L'eau excédentaire doit être propre à la fin du rinçage. Si nécessaire, utilisez davantage d'eau pour nettoyer correctement le système.
2. Répétez l'étape 1 4 à 5 fois jusqu'à ce que l'eau soit propre et qu'aucun cristal ou autre obstruction ne soit détecté lors de l'inspection du catalyseur (voir section 4.2.4). L'étape 1 doit être répétée 4 à 5 fois même si l'eau est claire avant ce point.
3. Rebranchez l'appareil au tuyau de cheminée et à l'alimentation électrique.
4. Installez la boîte à cendres et le panneau avant.
5. Effectuez le test de performance comme décrit dans la section 2.8.



### REMARQUE !

Avant de débrancher les toilettes et de rincer le système à l'eau chaude, inspectez le catalyseur et effectuez un nettoyage à la vapeur conformément à la section 4.2.2. Si le catalyseur est toujours bouché ou si vous sentez toujours une odeur lors de l'incinération, effectuez le rinçage du système conformément à la section 4.2.6.



### AVERTISSEMENT !

Il est conseillé d'effectuer cette opération à deux personnes, l'une tenant les toilettes pendant que l'autre rince le catalyseur.

## 5. DÉPANNAGE ET FAQ



### ATTENTION !

L'entretien doit être effectué dans le respect de toutes les normes nationales, municipales et régionales. En cas d'incertitude concernant les réglementations applicables dans votre région, veuillez contacter votre concessionnaire le plus proche ou un représentant pour de plus amples informations. Les toilettes doivent être débranchées du secteur pour toutes les opérations d'entretien et de maintenance.

### Guide de dépannage en ligne

Les signaux sonores et lumineux du panneau de commande des toilettes indiquent l'état de fonctionnement de celles-ci. Les temps d'arrêt et les défaillances des toilettes seront signalés par divers signaux sonores et lumineux, comme le décrit la section 5.1 de ce manuel. Nous avons répertorié les erreurs et les problèmes les plus courants dans un guide de dépannage en ligne, afin que vous puissiez facilement obtenir des réponses à vos questions et des suggestions sur la manière de résoudre vous-même le problème.

### À cours de gaz

Si l'incinération n'est pas effectuée correctement et qu'un voyant jaune clignotant s'affiche, cela peut indiquer que le réservoir de propane est vide et qu'il doit être rempli ou remplacé.

### Réinitialisation du système des toilettes

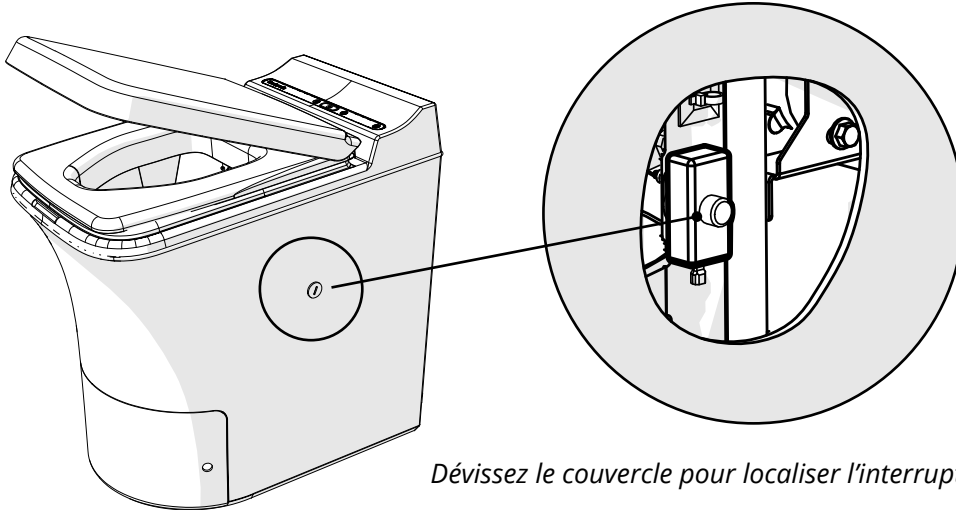
Pendant le nettoyage et le dépannage, il peut s'avérer utile de réinitialiser le circuit électronique. Vous pouvez le faire en appuyant sur la touche « Start ». Vous entendrez un bip court. Maintenez la touche enfoncée pendant 8 secondes environ, jusqu'à l'émission d'un bip long, puis relâchez la touche.

## Messages d'erreur

Si les voyants clignotent, cherchez-en la raison et résolvez le problème avant d'utiliser les toilettes. En cas de dysfonctionnement, par exemple, en cas d'odeurs, d'incinération incomplète ou de pannes du système, agissez immédiatement afin d'éviter tous dommages et frais de réparation superflus.

### Thermostat bimétallique déclenché

Le thermostat bimétallique se déclenche si la température interne des toilettes est trop élevée. Cela se produit généralement s'il y a une mauvaise circulation de l'air, ou en cas de colmatage dans la partie admission ou évacuation de l'installation. Par conséquent, il est important de vérifier que l'admission d'air est conforme aux spécifications, et que le tuyau de la cheminée est ouvert et non obstrué. Procédez à un examen visuel du catalyseur et effectuez la procédure de nettoyage à la vapeur conformément à la section 4.2.2. Pour réinitialiser le thermostat, dévissez la vis en plastique située sur le côté des toilettes, appuyez sur la touche, puis remettez la vis en place.



*Dévissez le couvercle pour localiser l'interrupteur bimétallique.*

### En cas de coupure de courant

Si l'incinération est en cours au moment où a lieu une coupure de courant, il se peut que vous sentiez temporairement des odeurs émanant des toilettes à l'intérieur, et que de la fumée et des odeurs s'échappent par le tuyau de cheminée à l'extérieur. Comme l'incinération ne redémarre pas automatiquement lorsque le courant est rétabli, vous devez lancer manuellement une nouvelle incinération. Si la coupure risque de durer plus de deux heures, il est important de vider tous les déchets des toilettes pour éviter tout dommage s'ils y restaient pendant une période prolongée. N'utilisez jamais les toilettes pendant une coupure de courant.

### Odeurs dans la pièce

Elles peuvent être attribuées à plusieurs causes :

1. Le fait de ne pas avoir placé un sac papier à chaque utilisation des toilettes ou à une utilisation incorrecte du sac.
2. La circulation de l'air est peut-être bloquée. Inspectez le tuyau et le chapeau de cheminée.
3. Vérifiez que l'installation a été réalisée conformément au manuel d'installation. Un colmatage trop important dans le tuyau de cheminée peut provoquer une contre-pression et des odeurs à l'intérieur.
4. Le tuyau d'échappement est peut-être obstrué. Cf. la section 4.2. 5.
5. Il se peut que le catalyseur soit encrassé. Cf. la section 4.2. 4.
6. Le tuyau d'évacuation n'est pas correctement fixé aux toilettes. Cf. la section 2.4. 3.

### Odeurs à l'extérieur

Les raisons peuvent être les mêmes que pour les odeurs à l'intérieur de la pièce, ainsi que :

1. Le catalyseur n'a pas atteint la température de service. Lorsque les toilettes sont froides, il peut s'écouler quelques minutes avant que le catalyseur n'atteigne la température à laquelle il commence à fonctionner correctement.
2. Il se peut que le catalyseur soit corrodé ou déformé. Contactez votre service après-vente.

### Surtension

Si l'appareil subit une surtension, par exemple lors d'un orage, l'appareil se réinitialisera automatiquement, et une nouvelle incinération devra être démarrée manuellement.



## 5.1 TABLEAU DE DÉPANNAGE

| ERREUR   | MESSAGE AFFICHÉ                      | VOYANT ROUGE             | VOYANT JAUNE             | VOYANT VERT | SON                           | ACTIONS   |
|--|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------|-------------------------------|---|
| La boîte à cendres a besoin d'être vidée                         | Videz la boîte à cendres.            | CLIGNOTANT en alternance | CLIGNOTANT en alternance | CONTINU     | 3 BIPS                        | 1 Retirez et videz la boîte à cendres.<br>* Les toilettes doivent être branchées au électricité .   |
| La boîte à cendres a besoin d'être vidée. Toilettes verrouillées | Toilettes verrouillées boîte pleine  | CONTINU                  | CONTINU                  | CONTINU     | 3 BIPS TOUTES LES 10 SECONDES | 1 Retirez et videz la boîte à cendres.<br>* Les toilettes doivent être branchées au électricité.  |
| Pas d'alimentation électrique                                    | Écran vide                           | ÉTEINT                   | ÉTEINT                   | ÉTEINT      |                               | 1 Vérifiez que les toilettes sont connectées au secteur à au moins 11.5V.   |
| Erreur ventilateur   | Erreur ventilateur                   | CLIGNOTANT               | ÉTEINT                   | CLIGNOTANT  | 10 BIPS                       | 1 Vérifiez que le ventilateur n'est pas obstrué et qu'il tourne correctement.<br>2 Réinitialisez les toilettes (maintenez la touche « Start » enfoncée).<br>3 Relevez l'abattant jusqu'à ce que le voyant rouge clignote, baissez l'abattant et appuyez sur « Start ». Si l'erreur persiste, appelez l'assistance technique.  |
| Ventilateur du brûleur   | Erreur ventilateur brûleur           | CLIGNOTANT               | CLIGNOTANT               | CLIGNOTANT  | 10 BIPS                       | 1 Vérifiez que le ventilateur n'est pas obstrué et assurez-vous que les pales du ventilateur tournent correctement.<br>2 Réinitialisez les toilettes (maintenez la touche « Start » enfoncée).<br>3 Relevez l'abattant jusqu'à ce que le voyant rouge clignote, baissez l'abattant et appuyez sur « Start ». Si l'erreur persiste, appelez l'assistance technique.  |
| Ventilateur de l'incinérateur                                    | Erreur Ventilateur de l'incinérateur | CLIGNOTANT               |                          | CLIGNOTANT  | 10 BIPS                       | 1 Vérifiez que le ventilateur n'est pas obstrué.<br>2 Réinitialisez les toilettes.<br>3 Relevez et abaissez l'abattant.<br>4 Commencez l'incinération.<br>5 Si l'erreur persiste, débranchez et appelez le service technique.   |
| Mauvais fonctionnement du mécanisme de la trappe                 | Erreur mécanisme trappe              | CLIGNOTANT               | ÉTEINT                   | CONTINU     | 10 BIPS                       | 1 Si les toilettes sont chaudes, réinitialisez-les.<br>2 Relevez l'abattant jusqu'à ce que le voyant rouge clignote, baissez l'abattant et appuyez sur « Start ».<br>3 Si le problème persiste, réinitialisez les toilettes, insérez un sac papier, versez 3 tasses d'eau dans le sac, baissez l'abattant et appuyez sur « Start ».<br>4 Si le problème persiste, attendez que les toilettes aient refroidi (le ventilateur s'arrête) Redémarrez les toilettes, relevez l'abattant lorsque la trappe s'ouvre. Retirez manuellement les choses coincées. Voir la section 4.2.3<br>5 Si le problème persiste, appelez l'assistance technique. |
| Boîte à cendres mal positionnée                                  | Boîte hors position                  | CLIGNOTANT               | CLIGNOTANT               | CONTINU     | 3 BIPS                        | 1 Ajustez la position de la boîte à cendres, faites-la tourner vers la gauche.<br>2 Vérifiez que la goupille de butée du boîtier est intacte.<br>3 Vérifiez visuellement l'état de l'aimant situé sur le boîtier. Si le problème persiste, appelez l'assistance technique.  |
| Circuit de chauffage interrompu                                  | Erreur du brûleur                    | ÉTEINT                   | CLIGNOTANT               | CONTINU     | BIPS CONTINUS                 | 1 Réinitialisez les toilettes.<br>2 Vérifiez qu'il y a du gaz.<br>3 Vérifiez le thermostat bimétallique sur la droite des toilettes. Dévissez la prise grise et poussez le fusible avec le doigt : n'utilisez pas d'objet pointu.<br>4 Si le fusible s'est déclenché, vous entendrez un clic. Cf. la section 5.<br>5 Si ce n'était pas le fusible le problème, rebranchez les toilettes et essayez de les faire démarrer. Répétez l'opération deux ou trois fois. Si le problème persiste, appelez l'assistance technique.  |
| Le capteur de l'abattant des toilettes s'est déclenché           | Abattant ouvert                      | CLIGNOTANT               | ÉTEINT                   | CONTINU     | AUCUN                         | 1 Vérifiez l'aimant situé à l'intérieur de l'abattant, puis baissez l'abattant. Si le problème persiste, appelez l'assistance technique.  |
| Mauvais fonctionnement du capteur de température                 | Erreur capteur tempér                | ÉTEINT                   | CLIGNOTANT               | CLIGNOTANT  | BIPS CONTINUS                 | 1 Réinitialisez les toilettes.<br>2 Relevez l'abattant jusqu'à ce que le voyant rouge clignote, baissez l'abattant et appuyez sur « Start ».<br>3 Si le problème persiste, appelez l'assistance technique.  |
| Message illisible/pas de message affiché                         | Écran illisible/vide                 |                          |                          |             |                               | 1 Débranchez les toilettes et attendez 5 minutes.<br>2 Rebranchez les toilettes et redémarrez-les.<br>3 Si le problème persiste, appelez l'assistance technique.  |

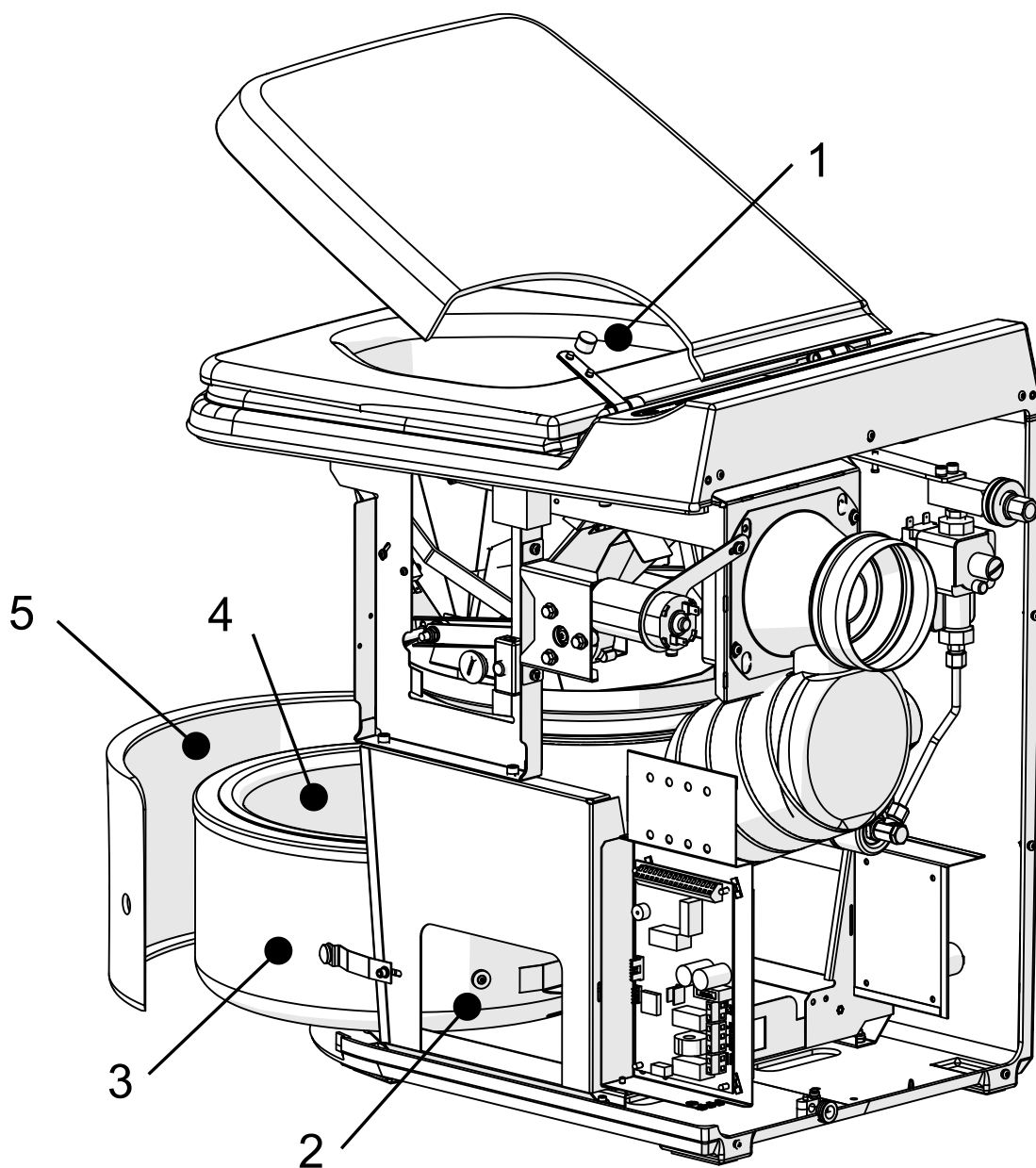


### REMARQUE !

Cinderella a préparé un module de dépannage numérique qui est disponible sur notre site. Ce module sert de guide et de complément au tableau de dépannage. Veuillez visiter le site [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com).

## 6. APRÈS-VENTE ET PIÈCES DE RECHANGE

### 6.1 LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE



| ID | PART DESCRIPTION                      | ART. NO |
|----|---------------------------------------|---------|
| 1  | Aimant 14 X 10 mm                     | 100433  |
| 2  | Aimant 14 X 7 mm                      | 100065  |
| 3  | Boîte à cendres                       | 101713  |
| 4  | Boîtier interne de la boîte à cendres | 100014  |
| 5  | Panneau avant                         | 100077  |

## 6.2 PRÉSENTATION GÉNÉRALE DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Les toilettes Cinderella ont été conçues suivant les principes de sécurité intégrée. En cas de défaillance d'un composant ou de signaux de commande défectueux, les toilettes passeront en « mode de sécurité ». Cela signifie qu'elles ne pourront pas démarrer une incinération et des messages d'erreur apparaîtront à l'écran pour garantir que le système est protégé contre toutes les défaillances de composants et/ou de signaux qui peuvent survenir

Les toilettes sont équipées de capteurs Hall qui contrôlent à la fois l'abattant et la boîte à cendres. Ces capteurs sont normalement ouverts et se déclenchent lorsqu'ils entrent en contact avec le ou les aimants installés à l'extérieur de la boîte et à l'intérieur de l'abattant des toilettes.

Lorsque l'abattant est ouvert, le ventilateur axial commence à ventiler le système. Après chaque utilisation, l'incinération est activée en appuyant sur le bouton du panneau de commande. Le sac et son contenu de déchets tombent de la cuvette dans la chambre d'incinération, où ils sont incinérés à une température élevée en toute sécurité.

Le mécanisme de trappe est commandé par deux micro-interrupteurs, l'un monté sur le dessus du cadre des toilettes pour vérifier que la trappe est dans la position « ouverte » souhaitée, et l'autre est monté sur l'extrémité avant inférieure des toilettes pour s'assurer que la trappe est en position sécurisée et fermée.

Le système de gaz est contrôlé par un contrôleur de gaz interne et est protégé par une double vanne électromagnétique d'arrêt avec régulateur de pression intégré. Le système d'allumage est actionné par le contrôleur d'allumage interne et l'électrode d'allumage fonctionne à la fois comme un allumeur et un détecteur de défaut de flamme. L'électrode d'allumage surveille la flamme et protège de toute perturbation ou déviation à l'intérieur du brûleur.

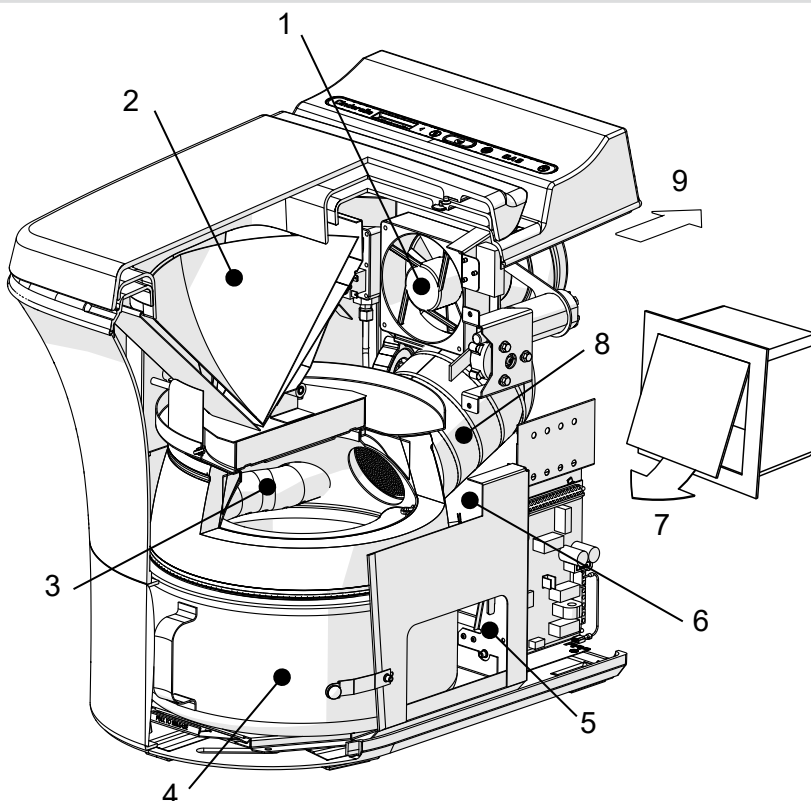
Pendant l'incinération, l'air de la pièce fournit l'oxygène nécessaire à une combustion correcte. Le tuyau d'échappement élimine la chaleur excédentaire. Toutes les fumées et vapeurs sont traitées dans un catalyseur en platine activé par la chaleur, afin de réduire les émissions et d'éliminer les odeurs.

La température interne de la chambre d'incinération est étroitement contrôlée par le thermocouple installé à l'intérieur de la chambre ; la température interne des toilettes est protégée par le thermostat bimétallique installé sur le châssis intérieur des toilettes.

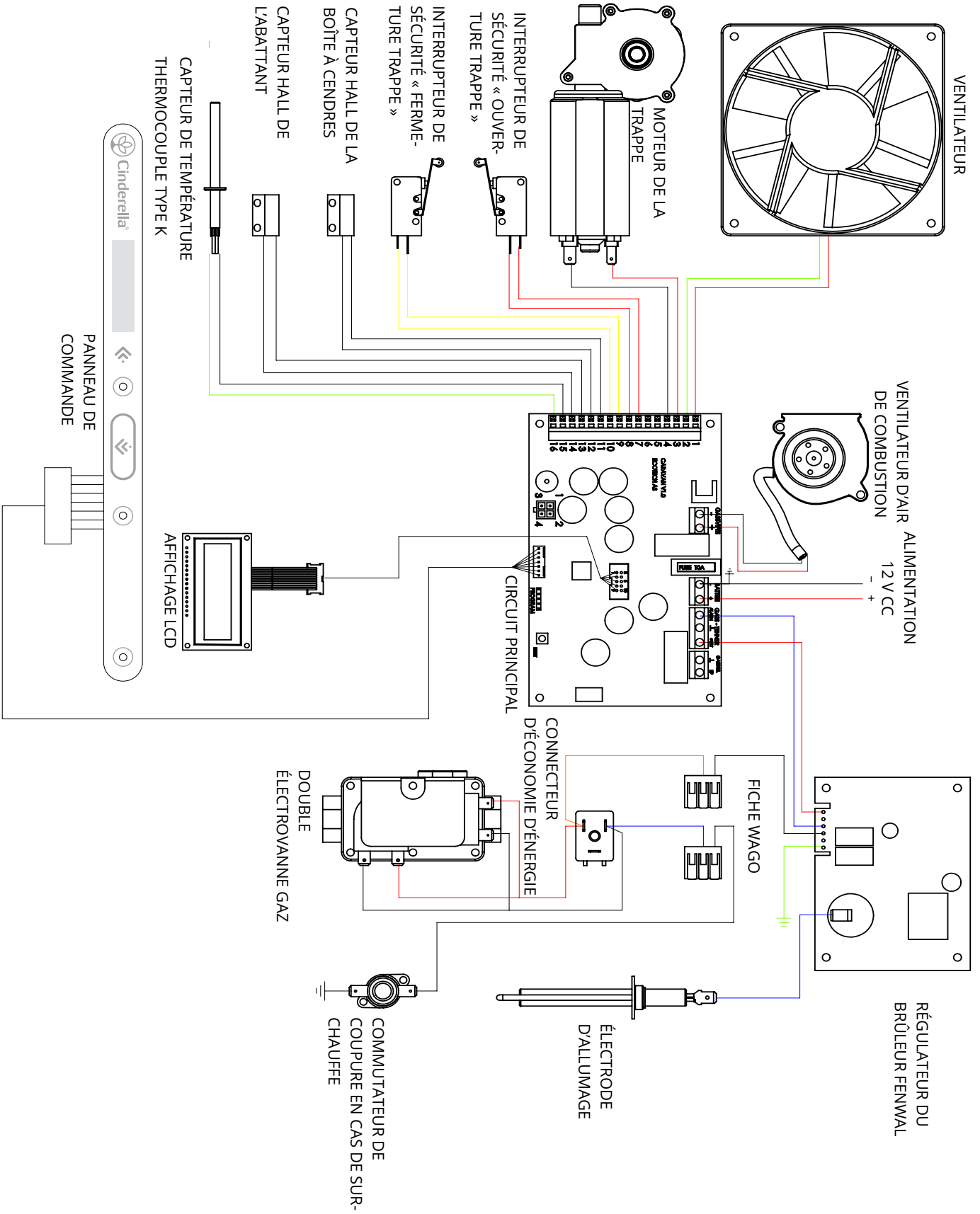
Le processus d'incinération peut prendre de 40 à 180 minutes et est contrôlé automatiquement par la technologie des capteurs de l'appareil. Les toilettes peuvent être utilisées à tout moment pendant l'incinération. Le processus d'incinération sera interrompu lorsque l'abattant est ouvert et automatiquement réactivé lorsque l'abattant est fermé. De nombreux mécanismes de protection existent pour assurer un fonctionnement en toute sécurité. Voir la section 3.4 de ce manuel.

## 6.3 SCHÉMA DESCRIPTIF TECHNIQUE

| ID | DESCRIPTION               |
|----|---------------------------|
| 1  | Ventilateur axial         |
| 2  | Sac placé dans la cuvette |
| 3  | Tube du brûleur           |
| 4  | Boîte à cendres           |
| 5  | Capteur                   |
| 6  | Thermocouple              |
| 7  | Admission d'air           |
| 8  | Catalyseur                |
| 9  | Évacuation d'air          |



## 6.2 SCHÉMA DU CÂBLAGE



## 7. GARANTIE

### **Portée de la garantie**

Cette garantie couvre toute défektivité de pièce ou de main-d'œuvre de vos toilettes à incinération Cinderella, sous réserve des exclusions suivantes et pour la période indiquée ci-après.

### **Exclusions**

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale ou tout dommage dû à un accident (y-compris les incendies, inondations, tempêtes ou catastrophes naturelles), à une utilisation incorrecte ou non conforme, à un non-respect des instructions du fabricant ou à un mauvais entretien. Les dommages indirects et accessoires ne sont pas couverts par la présente garantie. Cinderella Eco Group n'offre pas de garantie de type « intervention sur place ». Cela signifie que les toilettes doivent être transportées chez un prestataire de services agréé qui pourra procéder à l'entretien. Si cela n'est pas possible, le concessionnaire peut facturer les frais de transport ou de déplacement.

### **Durée de la garantie**

Cette garantie est valable pour une durée de trois (3) ans à compter de la date d'achat pour les clients ordinaires. Les utilisateurs professionnels bénéficient d'une garantie de un (1) an.

### **Comment procédera Cinderella Eco Group ?**

En cas de réclamation valable dans le cadre de cette garantie, Cinderella Eco Group réparera, remplacera ou remboursera vos toilettes à incinération Cinderella, à son entière discrétion.

### **Comment prendre rendez-vous pour l'entretien**

Pour fixer un rendez-vous pour l'entretien, veuillez contacter votre concessionnaire ou un prestataire de service agréé dans votre pays. Les options disponibles dépendent du pays dans lequel l'entretien doit se dérouler.

Vous devez fournir une preuve d'achat pour toute réclamation dans le cadre de cette garantie. Pour de plus amples renseignements concernant la garantie, veuillez vous reporter à notre site : [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)

### **Cinderella Eco Group AS**

Sjøvikvegen 67, NO-6475 Midsund, Norvège  
[www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)

# ÍNDICE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. PRESENTACIÓN GENERAL</b>   | <b>3</b>  |
| 1.1 INTRODUCCIÓN   | 3         |
| 1.2 APLICACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS                       | 3         |
| 1.3 INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO                                    | 3         |
| 1.4 LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD                                      | 3         |
| 1.5 REGISTROS Y CERTIFICACIONES  | 3         |
| 1.6 REQUISITOS AMBIENTALES   | 3         |
| 1.7 INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN   | 3         |
| 1.8 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD                               | 4         |
| 1.9 PLACA DE CARACTERÍSTICAS DEL APARATO                               | 5         |
| 1.10 CINDERELLA ONLINE   | 5         |
| <b>2. INSTALACIÓN</b>  | <b>6</b>  |
| 2.1 DESEMBALAR EL ASEO INCINERADOR CINDERELLA                          | 6         |
| 2.2 ESPECIFICACIONES DE MEDIDAS  | 6         |
| 2.3 PAQUETES ORIGINALES DE INSTALACIÓN PARA EL INODORO CINDERELLA      | 7         |
| 2.4 ESPECIFICACIONES DE LA INSTALACIÓN                                 | 8         |
| 2.4.1 ESPECIFICACIONES DE PIEZAS Y MATERIALES                          | 8         |
| 2.4.2 INSTALAR EL ASEO INCINERADOR CINDERELLA                          | 8         |
| 2.4.3 INSTALAR LAS TUBERÍAS DE SALIDA                                  | 9         |
| 2.4.4 PUNTO DE ENTRADA DE AIRE   | 10        |
| 2.4.5 INSTALAR LA TAPA DE SALIDA DE VENTILACIÓN ORIGINAL DE CINDERELLA | 11        |
| 2.4.5 INSTALACIÓN DE GAS   | 12        |
| 2.5 ESPECIFICACIONES Y REQUISITOS ELÉCTRICOS                           | 13        |
| 2.6 LISTA DE COMPROBACIONES PARA VERIFICAR LA INSTALACIÓN COMPLETA     | 14        |
| 2.7 PRUEBA DE RENDIMIENTO PARA VERIFICAR EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA | 14        |
| <b>3. USUARIO</b>  | <b>15</b> |
| 3.1 MANIPULACIÓN Y USO PREVISTOS                                       | 15        |
| 3.2 SEGURIDAD GENERAL  | 15        |
| 3.3 SEGURIDAD AL UTILIZAR GAS  | 15        |
| 3.4 UTILIZACIÓN SEGURA   | 16        |
| 3.5 FUNCIONES DE SEGURIDAD DE CINDERELLA FREEDOM                       | 16        |
| 3.6 INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO                             | 17        |
| 3.7 PANEL DE CONTROL   | 18        |
| 3.8 USAR EL INODORO CINDERELLA FREEDOM                                 | 19        |
| 3.9 MANIPULAR LA CUBIERTA FRONTAL Y EL RECIPIENTE DE CENIZAS           | 20        |
| 3.10 ORIENTACIÓN DEL DISPOSITIVO                                       | 20        |
| <b>4. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO</b>                     | <b>21</b> |
| 4.1 CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO FINAL                                 | 21        |
| 4.2 MANTENIMIENTO  | 22        |
| 4.2.1 VACIAR Y LIMPIAR EL RECIPIENTE DE CENIZAS                        | 22        |
| 4.2.2 LIMPIAR CON VAPOR EL CATALIZADOR                                 | 22        |
| 4.2.3 LIMPIAR LA TAZA  | 23        |
| 4.2.4 INSPECCIONAR Y LIMPIAR CON ASPIRADORA EL CATALIZADOR             | 24        |
| 4.2.5 LIMPIAR LA SALIDA DE VENTILACIÓN DEL DISPOSITIVO                 | 24        |
| 4.2.6 LIMPIAR EL CATALIZADOR CON AGUA CALIENTE                         | 25        |
| <b>5. DETECCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES</b>                | <b>25</b> |
| 5.1 TABLA DE DETECCIÓN DE PROBLEMAS                                    | 27        |
| <b>6. REPARACIONES Y RECAMBIOS</b>                                     | <b>28</b> |
| 6.1 LISTA DE RECAMBIOS   | 28        |
| 6.2 DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROCESO DEL DISPOSITIVO                    | 29        |
| 6.3 ORIENTACIÓN TÉCNICA  | 29        |
| 6.3 DIAGRAMA DE CONEXIONES   | 30        |
| <b>7. GARANTÍA</b>   | <b>31</b> |

# 1. PRESENTACIÓN GENERAL

## 1.1 INTRODUCCIÓN

Es fundamental asegurar una ventilación apropiada de conformidad con las directrices de este manual para garantizar el funcionamiento de su nuevo inodoro Cinderella. Una instalación inadecuada puede provocar fallos, desgaste o malos olores y anular la garantía. Durante la instalación del dispositivo, deben respetarse las normativas técnicas y administrativas del país que corresponda.

## 1.2 APLICACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS

Este dispositivo está diseñado para incinerar residuos biológicos y productos sanitarios pequeños, como papel higiénico o toallitas faciales e infantiles sin alcohol. Este dispositivo no debe instalarse en un espacio móvil o portátil, como una casa rodante, un vehículo de ocio o una caravana.

## 1.3 INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Lea atentamente este manual antes de la instalación y el primer uso. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si le entrega el producto a otra persona, incluya también este manual.

Estas instrucciones le ofrecen las directrices necesarias para instalar, manipular y mantener el producto apropiadamente. Es importante que tanto el instalador como el usuario se familiaricen con las instrucciones que recoge este manual. También contiene información sobre mantenimiento profesional y todos los datos necesarios para las revisiones y las reparaciones.

Una versión digital de este documento e información adicional se encuentran disponibles en [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com).

## 1.4 LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Toda la información y orientación de estas instrucciones de funcionamiento se han elaborado teniendo en cuenta las normas y reglamentos aplicables, así como la tecnología actual. Cinderella Eco Group AS se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento que se consideren de interés para mejorar el producto y la seguridad.

El fabricante no se responsabiliza de ninguna forma de los daños producidos en los siguientes casos:

- Instalación defectuosa.
- Daños en el producto como resultado de un voltaje de conexión incorrecto.
- Alteraciones en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante.
- Uso con fines distintos a los indicados en el manual de funcionamiento.
- Incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento.
- Aplicación no conforme con las disposiciones o las normativas.
- Uso de forros de taza o recambios no originales.

## 1.5 REGISTROS Y CERTIFICACIONES

El inodoro Cinderella Freedom ha sido sometido a ensayos exhaustivos por parte de DBI y SLG de conformidad con la normativa europea sobre compatibilidad electromagnética y seguridad de aparatos de gas.

## 1.6 REQUISITOS AMBIENTALES

- Rango de temperatura ambiente: de -20 a +40 °C.
- Altitud operativa: probado a 1500 m.

## 1.7 INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN

Este producto no debe desecharse como residuo doméstico. Entregue el aparato a un centro de eliminación de residuos que pueda manipular aparatos eléctricos.



### ATENCIÓN

Durante la instalación del inodoro Cinderella, la distancia mínima con respecto a una estructura inflamable debe ser de 50 mm desde los lados y de 50 mm desde la parte de atrás.

## 1.8 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



### PELIGRO

Instrucción de seguridad: su incumplimiento podría provocar lesiones graves o mortales.



### ADVERTENCIA

Instrucción de seguridad: su incumplimiento podría provocar lesiones.



### ATENCIÓN

Su incumplimiento podría provocar daños materiales y afectar al funcionamiento del producto.



### NOTA

Información adicional para el funcionamiento del producto.



### PELIGRO

- No pulverice aerosoles en las proximidades del dispositivo mientras esté funcionando.
- No use ni almacene materiales inflamables en el dispositivo o cerca de él.
- No sitúe artículos sobre el dispositivo o contra él.
- No modifique el dispositivo.



### PELIGRO

- No utilice el aseo incinerador si presenta daños.
- Si el cable de corriente continua del inodoro está dañado, debe sustituirlo el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar riesgos para la seguridad.
- No use una llama expuesta para comprobar si las conexiones de gas del inodoro presentan fugas.
- Únicamente personal cualificado puede reparar este inodoro. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar riesgos graves.
- Use únicamente gas licuado del petróleo (GLP).
- Solamente utilice el inodoro con la presión que muestra la placa de tipo, situada en la parte de atrás del dispositivo.
- Se recomienda cerrar el suministro de gas si la unidad no se va a utilizar durante períodos prolongados.



### ADVERTENCIA

- Peligro de aplastamiento. No sitúe las manos en la bisagra ni en la parte inferior del asiento del inodoro mientras están abiertos, ya que la tapa y el asiento no incluyen una función de cierre suave.
- No vacíe el recipiente de cenizas si está caliente.
- Antes de activar el dispositivo, asegúrese de que el enchufe y la línea de suministro eléctrico están secos.







### ATENCIÓN

- Durante el transporte, únicamente sujete el inodoro por la estructura externa. No sujete el aseo por la conexión de gas, el cable de alimentación, la cubierta frontal, la tapa, el asiento o la salida de aire.
- Compruebe que las especificaciones de voltaje en la placa de tipo se corresponden con las del suministro eléctrico.
- Use únicamente cables de alimentación con una sección apropiada.
- Peligro de sobrecalentamiento. Asegúrese de que haya suficiente ventilación como para que el calor y las emisiones producidos durante la incineración se puedan disipar por el tubo de salida de aire. Asegúrese de que el flujo de aire en el sistema sea el apropiado. Asegúrese de que entre suficiente ventilación en el inodoro.
- Compruebe que el inodoro está suficientemente alejado de las paredes o de otros objetos como para que pueda circular el aire.



## 1.9 PLACA DE TIPO DEL DISPOSITIVO

La placa de tipo del dispositivo se encuentra en la parte de atrás del aseo incinerador. En ella, podrá consultar la identificación del modelo, el número de serie, los valores del inodoro e información sobre el servicio de asistencia. Necesitará estos datos siempre que se ponga en contacto con el centro de atención al cliente o compre recambios.

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>MANUFACTURER</p>  <p><b>Cinderella</b><br/>Incineration Toilets</p> <p>CINDERELLA ECO GROUP AS<br/>Sjøvikvegen 67, 6475 Midsund, NORWAY<br/>For sales and support call +4777711500<br/>or visit our web <a href="http://www.cinderellaeco.com">www.cinderellaeco.com</a></p> <p>CINDERELLA FREEDOM<br/>MODEL: PM02CS03EU<br/>SERIAL:</p> | <p><b>Appliance Specifications</b></p> <p>VOLTAGE..... 12V DC<br/>CURRENT ..... 4 A<br/>GAS:..... PROPANE<br/>FAN BLOWER:..... 12V DC<br/>GAS SUPPLY PRESSURE: ..... 30 mBar<br/>CAPACITY..... 3-4 PEOPLE PR. HOUR<br/>CONNECTED LOAD ..... 425 G/H<br/>EFFECT..... 2.86 kW<br/>EXHAUST SYSTEM ..... CONSTRUCTION -B22<br/>DEVICE CATEGORY ..... I3 B/P<br/>YEAR OF MANUFACTURING ..... 2021<br/>DESIGNED FOR..... HOME/CABINS, SANITATION<br/>WELFARE UNIT</p> |    |
|  | <p>For information on how to claim warranty, support and recycle our product visit <a href="http://www.cinderellaeco.com">www.cinderellaeco.com</a></p>   |   |

## 1.10 CINDERELLA ONLINE



### REGISTRARSE EN «MY CINDERELLA»

Al registrar su inodoro en «My Cinderella», recibirá información importante sobre nuestros productos y sistemas de atención al cliente disponibles, así como ofertas especiales específicamente creadas para su modelo. En caso de robo, los inodoros registrados estarán en nuestra base de datos del fabricante.

### Sistema de detección de problemas online

Una completa guía sobre su inodoro que le ofrece consejos prácticos y mejoras de usuario, lo que le permitirá resolver autónomamente los problemas más comunes sin tener que llamar a atención al cliente.

### Acceso intuitivo a la información

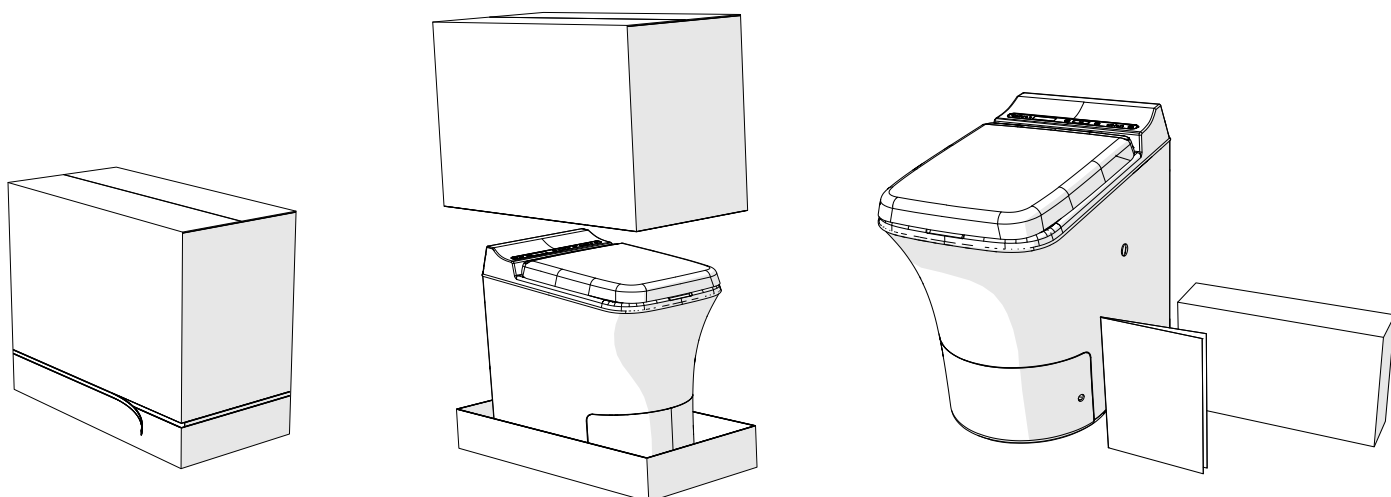
Puede descargar la documentación del dispositivo desde nuestro centro de recursos online, donde encontrará manuales del producto, manuales de reparación y un manual sobre el desmontaje de equipos electrónicos y eléctricos al final de su vida útil (WEEE por sus siglas en inglés).

### Reparaciones y recambios

Seleccione el país de origen y consulte una lista de proveedores locales donde podrá recibir reparaciones y recambios.

## 2. INSTALACIÓN

### 2.1 DESEMBALAR EL ASEO INCINERADOR CINDERELLA



#### NOTA

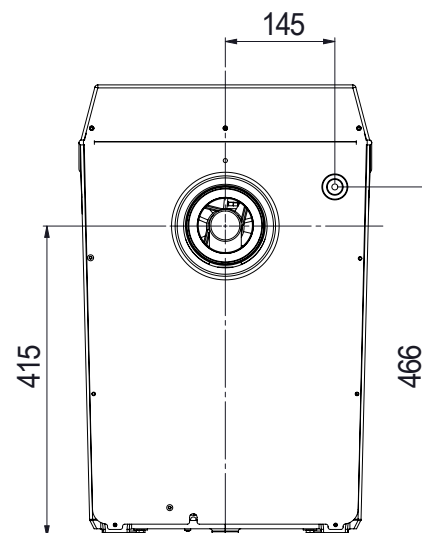
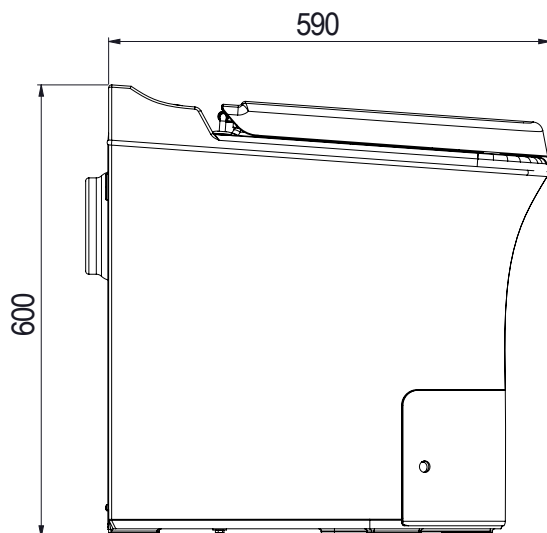
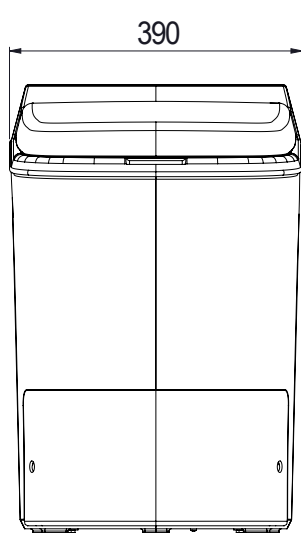
Para desembalar el inodoro Cinderella use la cinta incluida en la parte inferior de la caja. Libere la cinta en torno a la caja y levante la parte superior.

| ARTÍCULOS INCLUIDOS | N.º |
|---------------------|-----|
| Cinderella PM02CS03 | 1   |
| Forros de taza      | 1   |
| Manual del producto | 1   |

### 2.2 ESPECIFICACIONES DE MEDIDAS

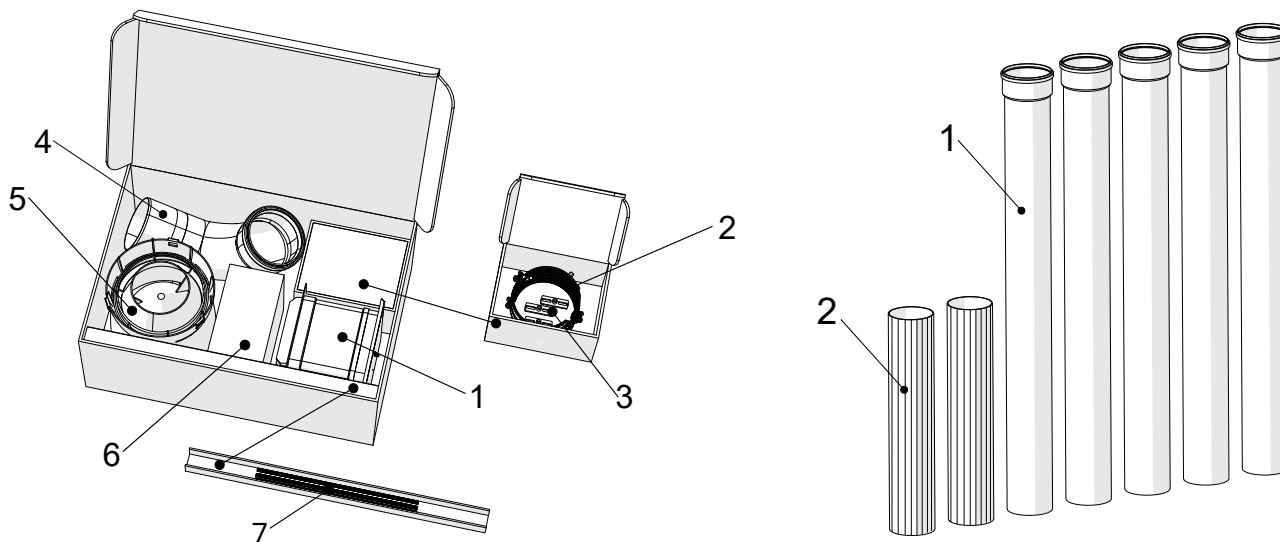
|                    |        |
|--------------------|--------|
| Altura             | 600 mm |
| Altura al sentarse | 540 mm |
| Anchura            | 390 mm |

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Profundidad                    | 590 mm |
| Altura desde la salida central | 415 mm |
| peso                           | 34 kg  |



## 2.3 PAQUETES ORIGINALES DE INSTALACIÓN PARA EL INODORO CINDERELLA

**Kit de instalación original de Cinderella:** Recomendamos encarecidamente el uso del «Kit de instalación original de Cinderella» al instalar su aparato. Este conjunto completo incluye las piezas necesarias para una instalación ideal, optimizando el proceso de incineración y la funcionalidad de su inodoro. El kit de instalación incluye dos cajas independientes. Caja nº 1 incluye una un sombrero de chimenea y un codo optimizados para aumentar el caudal del sistema y la eficacia de la incineración. Contiene un collarín antitormenta para la entrada de aire, así como tubos y abrazaderas para instalar los tubos. Caja nº 2 incluye 7 tubos de calidad de PP estabilizado frente a la radiación UV de 110 mm - para instalar la ventilación de entrada y salida.



| KIT DE INSTALACIÓN ORIGINAL PARA CINDERELLA, CAJA Nº 1 |   | N.º |
|--|---|-----|
| 1  | Ventilador, 160 mm (201 cm <sup>2</sup> ) | 1   |
| 2  | Abrazadera de soporte                     | 3   |
| 3  | Varilla de soporte para la pared          | 3   |
| 4  | Codo a 87° con desagüe                    | 1   |
| 5  | Tapa de salida de ventilación             | 1   |
| 6  | Kit de regulador de presión*              | 1   |
| 7  | Varilla roscada                           | 3   |

| KIT DE INSTALACIÓN ORIGINAL PARA CINDERELLA, CAJA Nº 2 |   | CANTIDAD |
|--|---|----------|
| 1  | Tubo de salida de humos macho-hembra de 1015 mm | 5        |
| 2  | Tubo de salida de humos macho-macho de 500 mm   | 2        |

\*Únicamente en Noruega, Finlandia y Suecia.



### NOTA

- Este manual explica y demuestra más adelante cómo instalar de forma óptima su inodoro en función de las piezas incluidas en el kit de instalación original para Cinderella. Si prefiere instalar su dispositivo Cinderella con piezas y tuberías distintas de las originales, asegúrese de que cumplan las especificaciones indicadas en la sección 2.4.1, «Especificaciones de piezas y materiales».
- Para garantizar que su aseo incinerador Cinderella funciona correctamente, es fundamental asegurar una ventilación apropiada de conformidad con las directrices de este manual. Las instalaciones que incumplen las especificaciones del fabricante o el uso de piezas no autorizadas durante la instalación del dispositivo provocarán fallos, desgaste o malos olores y anularán la garantía.

## 2.4 ESPECIFICACIONES DE LA INSTALACIÓN

### 2.4.1 ESPECIFICACIONES DE PIEZAS Y MATERIALES

| ARTÍCULO                      | ESPECIFICACIONES   |
|-------------------------------|--|
| Tuberías de ventilación       | Cinderella Freedom debe instalarse con tuberías de 110 mm con una superficie interna uniforme y un diámetro interno mínimo de 102 mm. El material de la tubería debe ser compatible con temperaturas superiores a 100 °C y, preferiblemente, de tipo PP o CPVC (cloruro de polivinilo clorado). Recomendamos encarecidamente usar las tuberías originales de PP para Cinderella.                       |
| Codo (aire de salida)         | Cinderella Freedom debe instalarse con un codo curvado uniforme que minimice la restricción del flujo de aire. Recomendamos encarecidamente usar el codo original a 87° con desagüe para Cinderella.   |
| Tapa de salida de ventilación | Cinderella Freedom debe instalarse con una tapa de salida de ventilación que evite la intrusión del agua de lluvia y restrinja el flujo de aire lo menos posible. No deben utilizarse ventiladores convencionales ni otros dispositivos similares durante la ventilación del aseo incinerador Cinderella. Recomendamos encarecidamente usar la tapa de salida de ventilación original para Cinderella. |



#### NOTA:

- El interior del tubo de ventilación debe ser liso y no tener relieves ni ranuras.
- El codo debe ser accesible cuando se instala, de modo que el tubo de drenaje se pueda enjuagar, y el tubo de salida se pueda limpiar.
- Cinderella Freedom está probado para su uso en cuartos de baño/cuartos húmedos (clasificación IP 34), pero el agua no debe salpicar las partes externas del inodoro.
- El inodoro Cinderella debe colocarse sobre una base firme y nivelada y se puede instalar sobre un suelo radiante.

### 2.4.2 INSTALAR EL ASEO INCINERADOR CINDERELLA

Es fundamental asegurar una ventilación apropiada de conformidad con las directrices de este manual para garantizar el funcionamiento de su nuevo inodoro Cinderella. Una instalación inadecuada puede provocar fallos, desgaste o malos olores y anular la garantía. Lea atentamente cada apartado antes de comenzar a instalar el inodoro. Asegúrese de que el trabajo lo realizan profesionales de conformidad con las normativas locales.



#### ATENCIÓN

El inodoro Cinderella Freedom debe tener su propia tubería de salida de aire y no está permitido instalar ventilación Cinderella Freedom con el uso de lo siguiente:

- Ventiladores convencionales o similares como sustituto de la tapa de la chimenea.
- No utilice conductos o tuberías flexibles para instalar el inodoro Cinderella.
- Tuberías con diámetro interior inferior a 102 mm.
- No utilice nunca curvas de 90° además del codo.
- No introduzca redes de malla en la tubería de ventilación, ya que podrían restringir el flujo de aire del sistema.



#### ATENCIÓN

- Al instalar el inodoro, se deben respetar las normas técnicas y administrativas del país en el que se instala. Le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor local para planificar e instalar su inodoro Cinderella.
- Si el tubo atraviesa la superficie del tejado, asegúrese de que cumple la normativa de construcción.

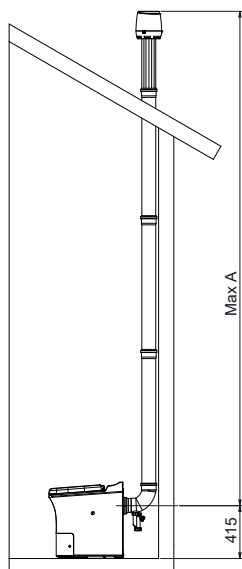


#### ¡ADVERTENCIA!

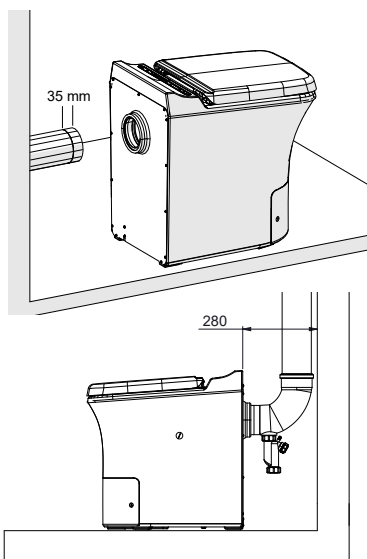
Antes de hacer cualquier agujero, compruebe siempre que no va a cortar un cable eléctrico o una tubería de agua.

## 2.4.3 INSTALAR LAS TUBERÍAS DE SALIDA

| DIÁMETRO DE LA TUBERÍA DE VENTILACIÓN | DIRECCIÓN DE SALIDA            | REFERENCIA | CODOS           | LONGITUD MÁXIMA DE LA TUBERÍA |
|---------------------------------------|--------------------------------|------------|-----------------|-------------------------------|
| 110 mm                                | Tubo de ventilación horizontal | C          | (No permitidos) | 1000 mm                       |
| 110 mm                                | Tubo de ventilación vertical   | A          | Ninguno         | 5000 mm                       |



**NOTA**  
El centro de la salida de ventilación del dispositivo se encuentra a 415 mm del suelo.



### NOTA

Al ajustar la longitud de la tubería, tenga en cuenta que 35 mm entrarán en la salida de ventilación del dispositivo. Esto deberá calcularse durante la planificación de la instalación.



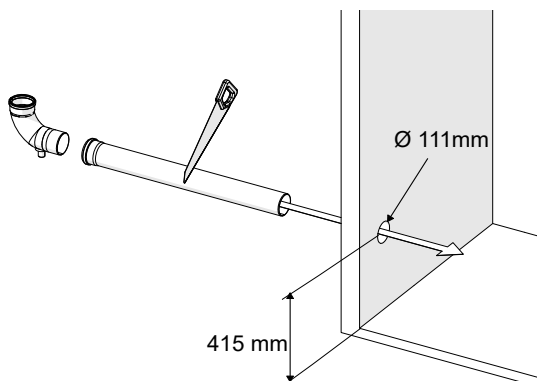
### NOTA

Al instalar la tubería en vertical, directamente desde el dispositivo, tenga en cuenta que la distancia mínima desde la pared hasta el inodoro debe ser de 280 mm.



### NOTA

El kit de instalación original para Cinderella contienen 5 tuberías de 1066 mm para usar durante la instalación de la salida. Incluyen encaje y junta para una instalación sencilla. Al instalar la tubería a través de una pared externa, deberá introducirla desde la parte exterior.



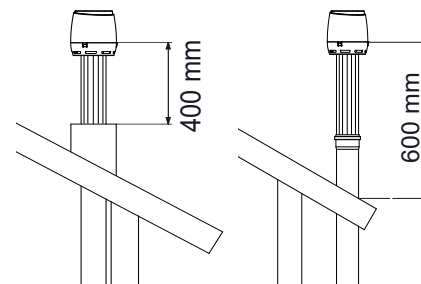
### NOTA

La salida de ventilación del sistema está diseñada para conectar tuberías de calidad PP de 110 mm con un diámetro interior no inferior a 102 mm. El tubo debe entrar 35 mm en la salida de ventilación del inodoro. No utilice una fuerza excesiva al conectar la tubería, ya que podría dañar el sistema.



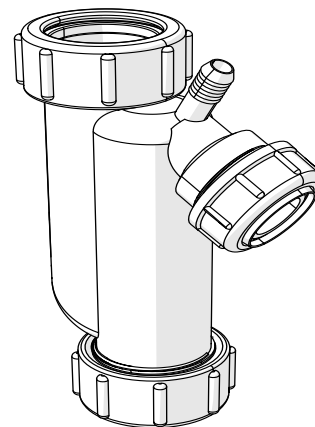
#### NOTA

- La tubería debe instalarse en vertical sobre el tejado y situarse a una distancia de al menos 600 mm por encima de su superficie. Si el tubo de aire de salida debe cerrarse (por ejemplo, con un revestimiento de metal), asegúrese de que el final de la tubería se sitúe a una distancia de al menos 400 mm por encima del sellado.
- Si la instalación se realiza en una zona donde es probable que se acumule nieve, podría ser necesario subir la tubería a una distancia mayor y sujetarla apropiadamente. Recuerde no superar la longitud máxima permitida de la tubería.



#### NOTA

Cinderella ofrece un «sifón» específicamente diseñado para encajar en el codo incluido en el kit de instalación. Puede comprarse como accesorio en cualquier proveedor de Cinderella. Si la instalación se realiza desde el interior, deberá conectar el sifón a la pieza del codo para evitar que la condensación y el agua de lluvia se drenen sobre el suelo. Si la condensación no se recoge ni se vacía con frecuencia podría provocar daños en el suelo.



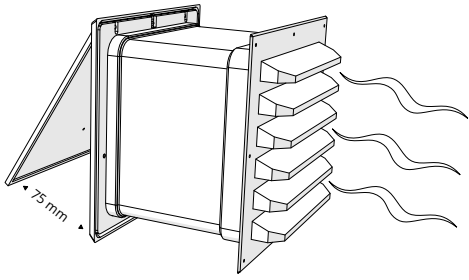
### 2.4.4 PUNTO DE ENTRADA DE AIRE

Se requiere un conducto de aire de entrada conforme con las especificaciones del fabricante para garantizar una circulación del aire adecuada y el oxígeno necesario para una correcta incineración. El kit de instalación original para Cinderella incluye un conducto de aire específicamente diseñado para optimizar el flujo y aumentar la eficacia del producto. El conducto de aire de entrada debe instalarse preferiblemente tan cerca del inodoro Cinderella como sea posible para garantizar un suministro de aire apropiado al dispositivo y reducir el impacto ambiental en el espacio donde se encuentra. Es importante no usar al mismo tiempo que el inodoro ninguna otra instalación que use ventilación, por ejemplo, un extractor o una chimenea. El aseo Cinderella Freedom extrae aire principalmente del fondo del inodoro. Por tanto, es posible instalar la toma de aire debajo del dispositivo. Esto le permite aislar el aire lo máximo posible dentro del inodoro y minimizar el impacto ambiental en el espacio donde se encuentra.



#### NOTA

- Las dimensiones mínimas del conducto de entrada deben ser de 160 mm (diámetro)/201 cm<sup>2</sup>.
- El conducto debe permanecer abierto mientras se usa el dispositivo. Recuerde limpiarlo con frecuencia.
- Asegúrese de que el suministro de aire del inodoro no entre en conflicto con otras instalaciones, como una chimenea o un extractor.
- No use un ventilador independiente ni ningún otro dispositivo similar para extraer aire del espacio donde se encuentra instalado el inodoro Cinderella Freedom mientras lo utiliza.
- Si tiene ventilación abierta debajo del aseo, podría ser recomendable situar una malla sobre el orificio para evitar que insectos y otros animales entren en el inodoro. Asegúrese de que la red no sea demasiado fina (5 mm como mínimo), ya que si es más pequeña interrumpirá el flujo de aire.



#### NOTA

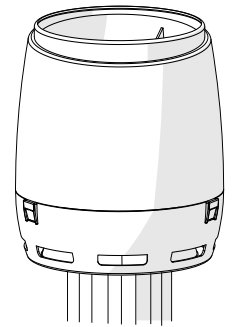
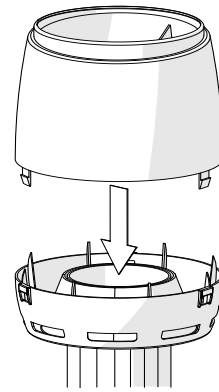
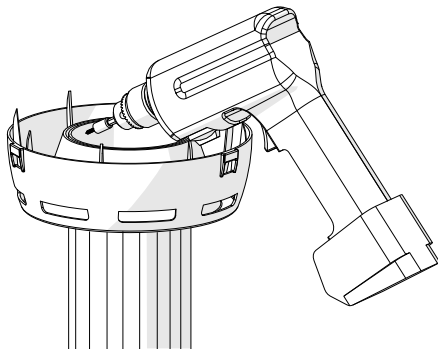
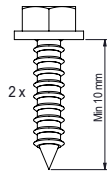
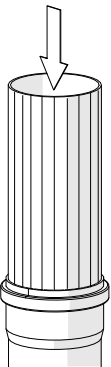
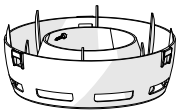
Si el conducto de aire instalado incluye una abertura ajustable, asegúrese de dejarla abierta un mínimo de 75 mm (dos clics) mientras utiliza el inodoro.

### 2.4.5 INSTALAR LA TAPA DE SALIDA DE VENTILACIÓN ORIGINAL DE CINDERELLA



#### NOTA:

El kit de instalación de Cinderella Original incluye un sombrerete terminal de chimenea que está diseñado para un flujo óptimo y una mayor eficiencia del producto. Este sombrerete consta de dos partes, donde la sección de la base se puede fijar al tubo con tornillos inoxidables o pegamento, lo cual facilita la conexión y el desmontaje para el mantenimiento de los tubos de ventilación. Utilice el tubo de 500 mm incluido en el kit de instalación de Cinderella como último tramo del tubo de ventilación, que utilizará la conexión del sombrerete terminal de la chimenea.



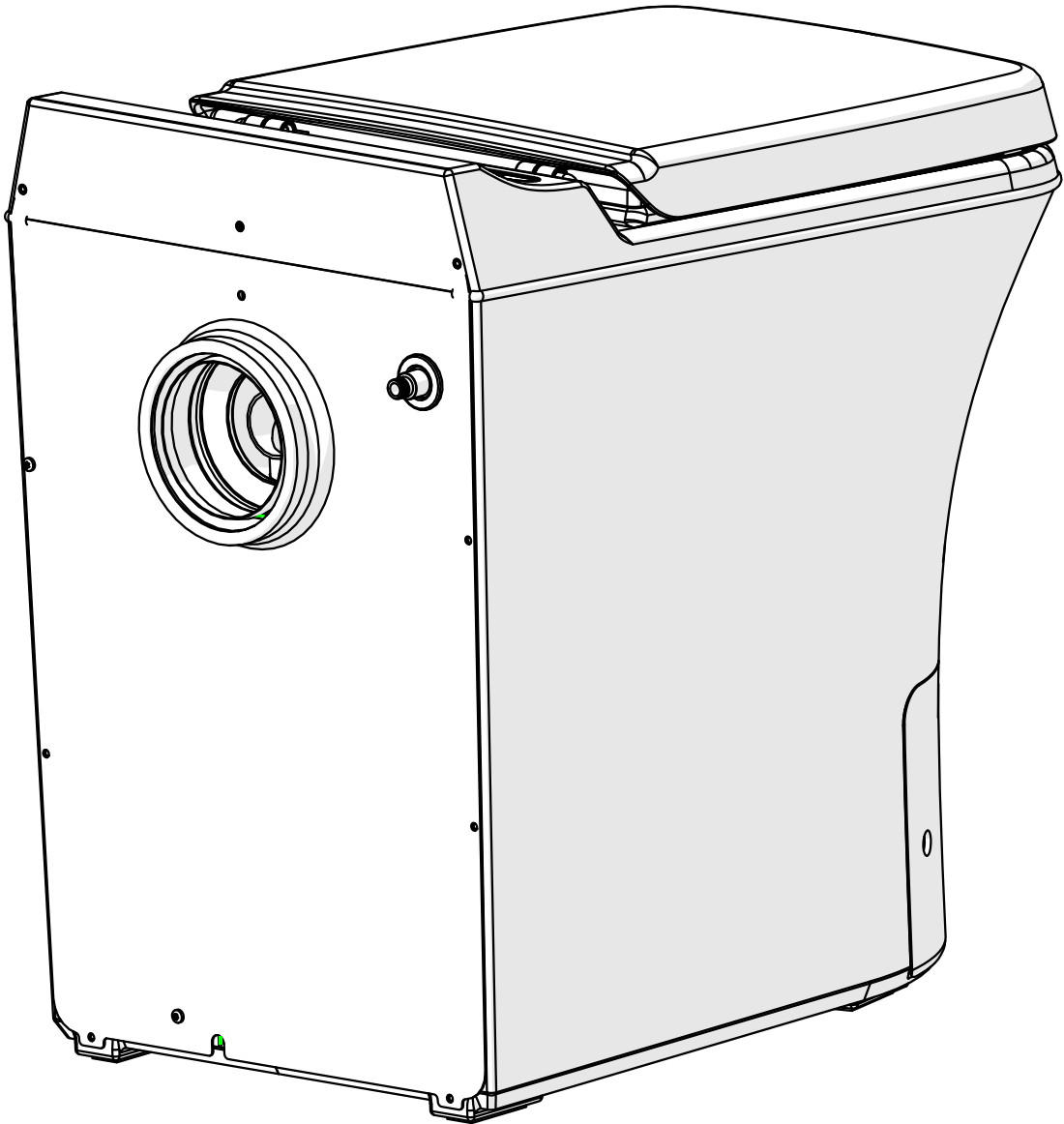
## 2.4.6 INSTALACIÓN DE GAS

Al conectar el gas al inodoro, asegúrese de utilizar el regulador apropiado que corresponda a su lugar de residencia. El tipo de conexión en el dispositivo es ¼" BSP.



### ADVERTENCIA

- Solamente utilice el inodoro a la presión que muestra la placa de tipo, situada en la parte de atrás del dispositivo.
- Solamente utilice el inodoro con el tipo de gas que muestra la placa de tipo, situada en la parte de atrás del dispositivo.
- El inodoro es compatible solamente con instalaciones interiores.



| ESPECIFICACIONES               | VALOR           | NOTAS            |
|--------------------------------|-----------------|------------------|
| Consumo de combustible         | 160-190 g       | Por incineración |
| Presión de gas de entrada      | 30 mbar         |                  |
| Tipo de gas                    | GLP             |                  |
| Dispositivo de conexión de gas | Manguera BSP ¼" |                  |
| Tamaño del orificio            | 1 mm            |                  |



## 2.5 ESPECIFICACIONES Y REQUISITOS ELÉCTRICOS

Deben suministrarse al dispositivo el voltaje, la frecuencia y el amperaje correctos desde un circuito conectado a tierra específico, protegido por un disyuntor de dimensiones apropiadas. El voltaje, la frecuencia y el amperaje adecuados se indican en este manual y en la placa de tipo del producto, situada en la parte de atrás del inodoro. Tenga en cuenta que el inodoro requiere un suministro de 12 V 4 A CC. Si necesita conectarlo a un enchufe CA convencional, solicite el suministro eléctrico aprobado a su proveedor.

| Requisitos de alimentación | ENTRADA             |                     | CORRIENTE            |
|----------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
|                            |                     | 12 V CC (11–14,4 V) |                      |
| Consumo eléctrico          | MODO DE HIBERNACIÓN | MODO DE SUSPENSIÓN  | MODO DE INCINERACIÓN |
|                            | 0,005 A             | 0,09 A              | 1,3 A                |
| Polaridad de conexión      | SECCIÓN             | POSITIVO            | NEGATIVO             |
|                            | 2 mm <sup>2</sup>   | Rojo                | Negro                |

Los respectivos cables positivo y negativo de la conexión CC no deben unirse entre sí en una autocaravana, ya que esto puede provocar interferencias y dañar los componentes eléctricos. El suministro de 12 V debe conectarse con su propio circuito directamente a la batería, con un fusible de 10 A al inicio del circuito. Use la guía de cableado de 12 V para calcular las dimensiones correctas en función de la longitud del cable.

| GUÍA DE CABLEADO DE 12 V |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|--------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Amperios                 | 1 m               | 2 m               | 5 m               | 6 m               | 8 m               | 10 m              |
| 4                        | 2 mm <sup>2</sup> | 2 mm <sup>2</sup> | 2 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup> | 4 mm <sup>2</sup> |

Al conectar el inodoro a la red eléctrica CC, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Asegúrese de que el cable tenga una corriente máxima compatible con la carga esperada en el circuito, margen de seguridad incluido.
- Asegúrese de que las dimensiones de la sección del cable sean las adecuadas para la longitud prevista y de que el cable no provoque la caída del voltaje.
- Compruebe la polaridad de los cables antes de conectar el dispositivo, ya que la garantía no cubre la polaridad inversa.

| SEÑALES DE SONIDO/LUZ EN CASO DE VOLTAJE BAJO |                                  |   |
|---|----------------------------------|---|
| 11.5-14.4V                                    | Voltaje normal                   | luz verde fija  |
| 10.5-11.5V                                    | Voltaje alto                     | luz verde parpadeante   |
| 9.5-10.5V                                     | Voltaje mínimo de funcionamiento | 10 pulsaciones sonoras, la luz verde parpadea después de 1,5 minutos. La válvula de gas se cierra |
| <9.5V   | Voltaje crítico                  | 10 pulsaciones sonoras, apagado inmediato del aparato   |



### NOTA

- El cable de conexión debe situarse de tal forma que no entre en contacto con bordes afilados.
- Los cambios en la instalación eléctrica interna o en el cable de conexión debe realizarlos un profesional especializado o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar riesgos para la seguridad.

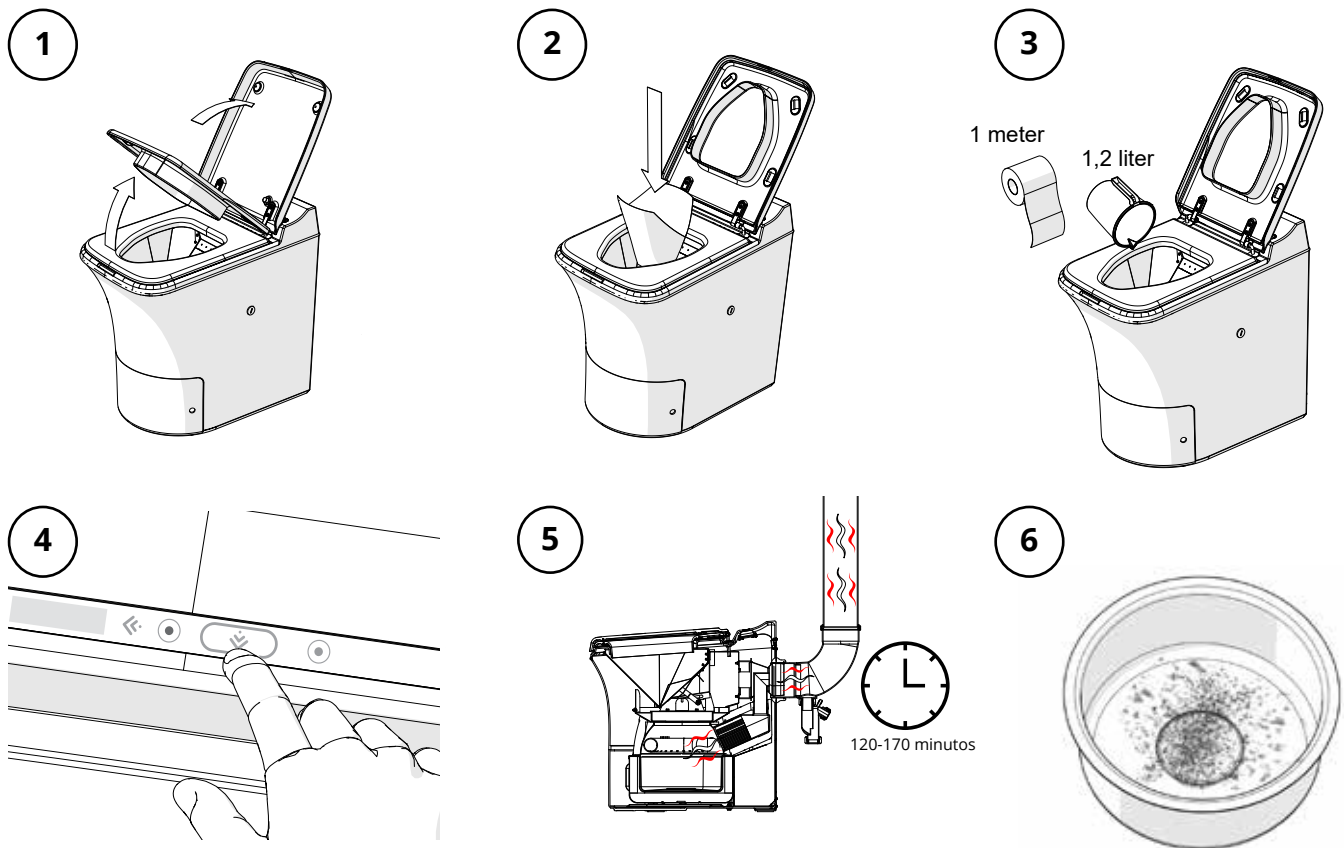
## 2.6 LISTA DE COMPROBACIONES PARA VERIFICAR LA INSTALACIÓN COMPLETA

| ELEMENTOS DE CONTROL  | CONFORMIDAD |
|---|-------------|
| El voltaje conectado es conforme con la placa de tipo del dispositivo                                     |             |
| La presión de gas conectada es conforme con la placa de tipo del dispositivo                              |             |
| El tubo de ventilación está instalado de conformidad con las especificaciones del fabricante              |             |
| El extremo de la salida de ventilación no se encuentra a menos de 600 mm de la superficie del tejado      |             |
| El sifón de drenaje de seguridad está instalado donde es probable que se acumule la condensación          |             |
| El material del tubo de ventilación está instalado de conformidad con las especificaciones del fabricante |             |
| La tapa de ventilación está instalada de conformidad con las especificaciones del fabricante              |             |
| El aire de entrada es conforme con las especificaciones del fabricante                                    |             |
| Hay que quitar la correa de seguridad para el transporte  |             |

## 2.7 PRUEBA DE RENDIMIENTO PARA VERIFICAR EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Al pulsar el botón de «Inicio», se activará el ciclo de incineración. El tiempo de incineración previsto para la prueba de verificación es de 120 a 170 minutos aproximadamente. La luz amarilla se mantendrá encendida durante la incineración, y la prueba completa deberá finalizar sin indicaciones de fallo ni interrupciones del sistema. El inodoro debe haberse enfriado hasta el punto en que el ventilador se apaga antes de poder retirar el recipiente de cenizas. La fase de enfriamiento puede durar de 60 a 90 minutos en función de la temperatura ambiente.

El resultado final debe ser únicamente polvo blanco fino. Todo resultado final distinto de este, así como un tiempo de incineración superior a 90 minutos, podrían indicar una restricción en el conducto de ventilación o una falta de oxígeno. Compruebe que la instalación es conforme con las especificaciones del fabricante, indicadas en el apartado 2 de este manual.



### ADVERTENCIA

El recipiente de cenizas alcanzará temperaturas muy altas durante la incineración. No retire la tapa frontal hasta que el inodoro se haya enfriado por completo y el ventilador se haya apagado.



#### NOTA

La prueba de rendimiento está diseñada para realizarse cuando no se ha utilizado el dispositivo. Los resultados pueden variar cuando se efectúa en inodoros ya usados.

### 3. USUARIO

#### 3.1 MANIPULACIÓN Y USO PREVISTOS

El inodoro Cinderella Freedom está pensado para instalaciones interiores y usos en casas de vacaciones como cabañas, segundas residencias, aseos exteriores, unidades sanitarias en zonas de construcción, casas flotantes y espacios adyacentes a una piscina. El inodoro está diseñado exclusivamente para incinerar residuos biológicos y productos sanitarios pequeños, como papel higiénico, compresas o toallitas faciales, infantiles y de limpieza sin alcohol. Utilizar Cinderella Freedom para incinerar otros objetos constituye un uso indebido y anulará la garantía.

#### No introduzca los siguientes productos en el inodoro:

- Cantidades excesivas de papel de cualquier clase.
- Productos de limpieza con cloro.
- Toallitas de limpieza con alcohol.
- Periódicos.
- Papel de cocina.
- Materiales o líquidos inflamables.
- Mecheros.
- Cigarrillos o cigarros.
- Gasolina.
- Licores o bebidas alcohólicas.
- Alcohol, alcohol isopropílico o líquidos con etanol.
- Quitaesmaltes.
- Líquidos para mecheros o encendedores.
- Aceite para lámparas o queroseno.
- Recipientes para aerosoles.
- Botellas o recipientes de cristal o de plástico, etc.

#### 3.2 SEGURIDAD GENERAL



#### PELIGRO

- No utilice el aseo incinerador si presenta daños.
- Si el cable de conexión del inodoro está dañado, debe sustituirlo el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar riesgos para la seguridad.
- Únicamente personal cualificado puede reparar este aseo incinerador. Las reparaciones no autorizadas pueden provocar peligros importantes o dañar el inodoro.
- Los niños sin supervisión no pueden limpiar ni realizar tareas de mantenimiento del usuario.
- No use sustancias explosivas ni productos de limpieza inflamables durante el mantenimiento del inodoro.



#### ¡ATENCIÓN!

- El inodoro se ha diseñado exclusivamente para incinerar desechos corporales y productos de higiene pequeños, como tampones, compresas y toallitas limpiadoras, faciales o infantiles.
- Se debe supervisar a los niños cuando usan los aseos incineradores Cinderella.

#### 3.3 SEGURIDAD AL UTILIZAR GAS



#### PELIGRO

- No use una llama expuesta para comprobar si las piezas y las tuberías que contienen gas presentan fugas, ya que plantea un riesgo de fuego o de explosión.
- En caso de detectarse olor a gas:
  - Cierre la llave de paso para el suministro de gas y la válvula del cilindro.
  - Abra todas las ventanas y salga de la estancia.
  - No encienda ni apague ningún interruptor eléctrico.
  - Extinga todas las llamas expuestas.
  - Póngase en contacto con un especialista para que compruebe el sistema de gas.
  - Se recomienda cerrar el suministro de gas si la unidad no se va a utilizar durante períodos prolongados.

### 3.4 UTILIZACIÓN SEGURA



#### ADVERTENCIA

- El recipiente de cenizas alcanzará temperaturas muy altas mientras el inodoro está funcionando. Asegúrese de que la cubierta de seguridad esté correctamente instalada durante el uso del dispositivo. No vacíe el recipiente de cenizas hasta que el inodoro se haya enfriado por completo.
- El asiento no incluye una función de cierre suave. Tenga cuidado de no aplastarse las manos o los dedos al bajar la tapa o el asiento.



#### ¡ATENCIÓN!

#### ¡Peligro! Incineración insuficiente y sobrecalentamiento del sistema.

- Coloque un forro de taza nuevo cada vez que use el inodoro.
- Asegúrese de que haya una ventilación suficiente como para que el calor generado durante el proceso de incineración se disipe.

### 3.5 FUNCIONES DE SEGURIDAD DE CINDERELLA FREEDOM

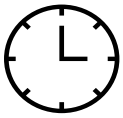
- El proceso de incineración permanece inactivo mientras la tapa del inodoro está subida. La incineración no empezará hasta haber bajado la tapa y el asiento.
- La trampilla de la cámara de incineración NO PUEDE estar abierta mientras la temperatura del inodoro permanezca alta (por ejemplo, durante la limpieza). Esto únicamente es posible cuando el inodoro se haya enfriado y el ventilador se haya detenido.
- Si se produce un problema de ventilación y la temperatura interna del inodoro aumenta por encima de los 105 °C, la incineración se interrumpirá y el dispositivo mostrará un mensaje de advertencia. Esta situación exige un reinicio manual para garantizar que el fallo de ventilación se ha resuelto antes de volver a usar el inodoro.
- Si el recipiente de cenizas se instala de forma incorrecta después del vaciado, la incineración no empezará y el dispositivo mostrará un mensaje y una luz de advertencia.
- Si el mecanismo de la trampilla de la cámara de combustión se atasca o no puede cerrarse adecuadamente, la incineración no empezará y el dispositivo mostrará un mensaje de error.
- El software inteligente de Cinderella Freedom incluye una función de «vigilancia» que controla la temperatura mientras se produce la incineración. Si se detectan temperaturas distintas del rango normal, la incineración se detendrá de inmediato y el dispositivo mostrará un mensaje de advertencia.

## 3.6 INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO



### NOTA

- Recuerde disponer un nuevo forro en la taza del inodoro antes del uso (uno por visita).
- La tapa del inodoro debe permanecer bajada cuando no se utiliza el dispositivo. La incineración no empezará ni continuará hasta que no se haya bajado la tapa.
- El ciclo de incineración podría tardar hasta 180 minutos a partir de la visita más reciente.
- El ventilador continuará funcionando hasta que se haya completado la incineración y la temperatura interna del inodoro haya regresado al rango normal. La fase de enfriamiento puede superar los 120 minutos tras haberse completado la incineración según la temperatura del aire suministrado para la refrigeración.
- Puede utilizar el inodoro Cinderella en cualquier momento de los procesos de incineración o de enfriamiento. La incineración se detiene durante el uso. Asegúrese de bajar la tapa y pulsar «Inicio» tras finalizar cada visita.



### Capacidad de 4 usos por hora

El inodoro Cinderella Freedom está diseñado para soportar recibir hasta cuatro visitas por hora. Para evitar la sobrecarga, no se recomiendan más de cuatro visitas por hora. Sobrecargar el inodoro con muchas visitas en un corto período de tiempo, sin completar un ciclo de incineración, puede provocar olores desagradables y fugas, y puede dañar el inodoro.



### Frecuencia de vaciado

La capacidad líquida total del recipiente de residuos del sistema es de 5 litros. El recipiente de cenizas debe vaciarse con frecuencia (una vez a la semana) para un mejor funcionamiento. Esto garantiza una incineración más eficaz y ayuda a mantener limpio el catalizador.

Si no ha retirado el recipiente de cenizas (mediante rutinas de vaciado semanales), su Cinderella Freedom mostrará un mensaje de aviso tras 90 ciclos de incineración, y no permitirá más visitas si no se vacía después de 120 usos. Le recomendamos vaciar el inodoro con la mayor frecuencia posible para garantizar una mejor eficacia de incineración y un menor desgaste del producto.

No vaciar el recipiente de cenizas cuando está lleno podría provocar daños en el dispositivo y anular la garantía.



### Preparar el inodoro para un periodo sin uso amplio

En caso de periodos sin uso amplios o riesgo de caída de rayos, debe desconectarse el enchufe de la fuente de alimentación para proteger el inodoro contra daños. NOTA: Los residuos deben ser incinerados y la luz amarilla apagada antes de desconectar el enchufe. Si quedan desechos sin quemar en el inodoro, podrían producirse daños importantes con el tiempo. El inodoro debe almacenarse seco y, para reducir las influencias externas de las variaciones de temperatura y la humedad, puede ser conveniente desconectar el inodoro de las tuberías durante los períodos más prolongados sin uso. Recuerde siempre reinstalar el inodoro antes de usarlo.



### Periodos breves con aumento del uso

Si las circunstancias exigen un número de usos del inodoro inusualmente alto en un periodo de tiempo breve, siga los siguientes consejos:

1. Vacíe el recipiente de cenizas por completo antes de que lleguen los invitados.
2. Caliente previamente el inodoro antes del uso subiendo y bajando la tapa. A continuación, pulse el botón de «Inicio».
3. Asegúrese de que los invitados saben que deben usar un forro de taza y pulsar «Inicio» después de casa visita.
4. Compruebe con frecuencia que la tapa del inodoro está bajada y que la luz amarilla de incineración se mantiene aún encendida.
5. Puede que necesite realizar uno o dos ciclos de incineración adicionales antes de vaciar el recipiente de cenizas para asegurarse de que los residuos se han incinerado por completo.
6. Si el aumento del uso dura varios días, asegúrese de vaciar el recipiente de cenizas con frecuencia, aproximadamente cada dos días.

### 3.7 PANEL DE CONTROL

El panel de control incorpora una combinación de luces, sonidos y mensajes para ofrecer la mejor experiencia de usuario posible. Las diversas combinaciones de luces y sonidos indicarán al usuario el estado del sistema. Es importante que todos los usuarios se familiaricen apropiadamente con estas señales antes del uso. Puede consultarse una guía general de todas las señales de luces y sonidos en la tabla de detección de problemas de la sección 5.1.



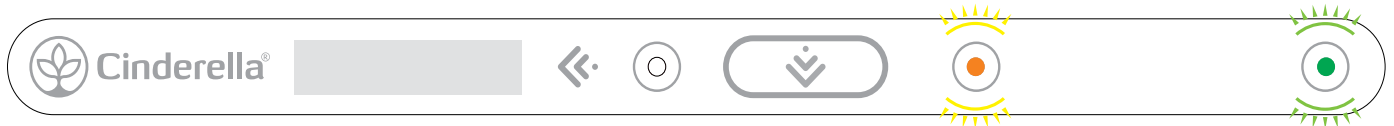
#### NOTA

- La luz verde indica que el inodoro está conectado al suministro eléctrico. Cuando solamente está encendida la luz verde, el inodoro está en suspensión y puede usarse.
- La luz amarilla indica la realización de un proceso de incineración y permanecerá siempre encendida mientras el inodoro esté en el modo de incineración.
- La luz roja indica una interrupción y avisará al usuario de que el inodoro ha dejado de incinerar o de estar en suspensión.

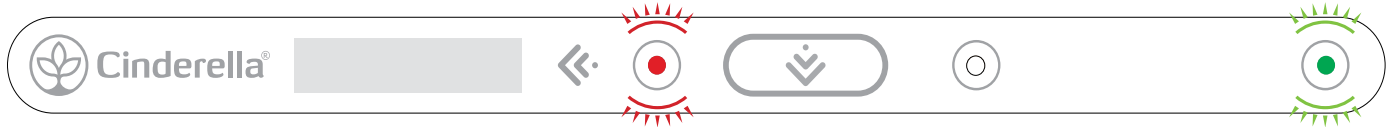
#### Modo de suspensión



#### Modo de incineración



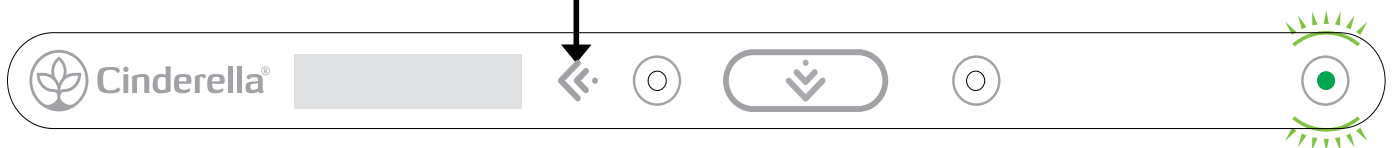
#### Interrupción del sistema



#### Seleccionar el idioma

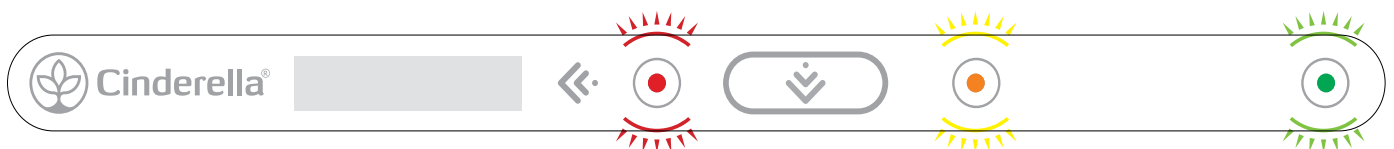
Presione el botón de «Seleccionar idioma» durante tres segundos hasta que aparezca la palabra «Language» (idioma) en la primera línea de texto. El idioma actual se mostrará en la segunda línea. Presione el botón de «Seleccionar idioma» repetidas veces hasta que aparezca el idioma que prefiere. El nuevo idioma se guardará automáticamente unos segundos después de haberlo seleccionado y el inodoro volverá a estar operativo.

Botón de «Seleccionar idioma»



#### Indicador de vaciado

Cinderella Freedom le indicará el momento de vaciar el recipiente de cenizas. La pantalla mostrará «VACIAR EL RECIPIENTE DE CENIZAS» y el inodoro emitirá tres pitidos breves al subir la tapa. Si no se vacía en una cantidad determinada de usos, el dispositivo se bloqueará. En este momento, las luces amarilla, roja y verde permanecen siempre encendidas y la pantalla muestra el mensaje «ASEO BLOQUEADO, RECIPIENTE LLENO». El dispositivo emitirá tres pitidos breves cada 10 segundos hasta que el recipiente de cenizas se vacíe.

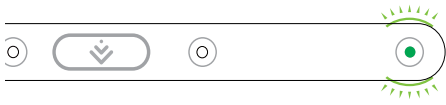


#### NOTA

Cuando se activa la señal de vaciar las cenizas, normalmente el recipiente de cenizas sólo estará medio lleno; aun así, se debe vaciar ya que hacerlo contribuye a mejorar la eficiencia de la incineración.

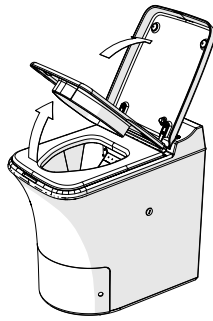
### 3.8 USAR EL INODORO CINDERELLA FREEDOM

1



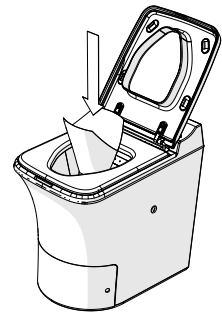
1. Compruebe que la luz verde en el panel de control está encendida, lo que significa que la unidad está conectada a la corriente y puede usarse.

2



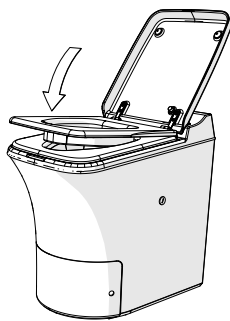
2. Suba la tapa y el asiento del inodoro. La luz roja comienza a parpadear. El ventilador empieza a funcionar.

3



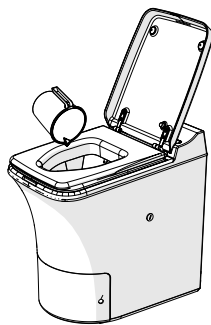
3. Disponga un forro en la taza. Use un forro de taza nuevo en cada visita.

4



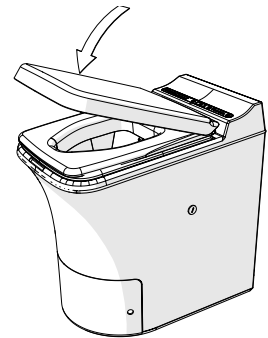
4. Baje el asiento. Puede usarse el inodoro.

5



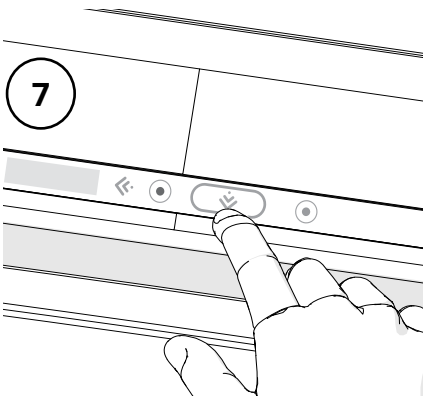
5. Utilice el inodoro como haría normalmente. Si se producen pocos residuos biológicos, podría ser útil verter un poco de agua en la taza para añadir peso.

6



6. Baje la tapa del inodoro.

7



7. Pulse el botón de «Inicio» para que el forro de taza y sus contenidos desciendan a la cámara de incineración. La incineración empieza en cuanto se cierra la trampilla. El siguiente usuario ya puede utilizar el inodoro.

8



8. La luz amarilla permanecerá siempre encendida mientras la incineración esté activa. Puede usarse el inodoro en cualquier momento del proceso. La incineración se interrumpirá temporalmente. El tiempo de incineración puede variar en función del número de visitas y de la cantidad de desechos.

### 3.9 MANIPULAR LA CUBIERTA FRONTAL Y EL RECIPIENTE DE CENIZAS



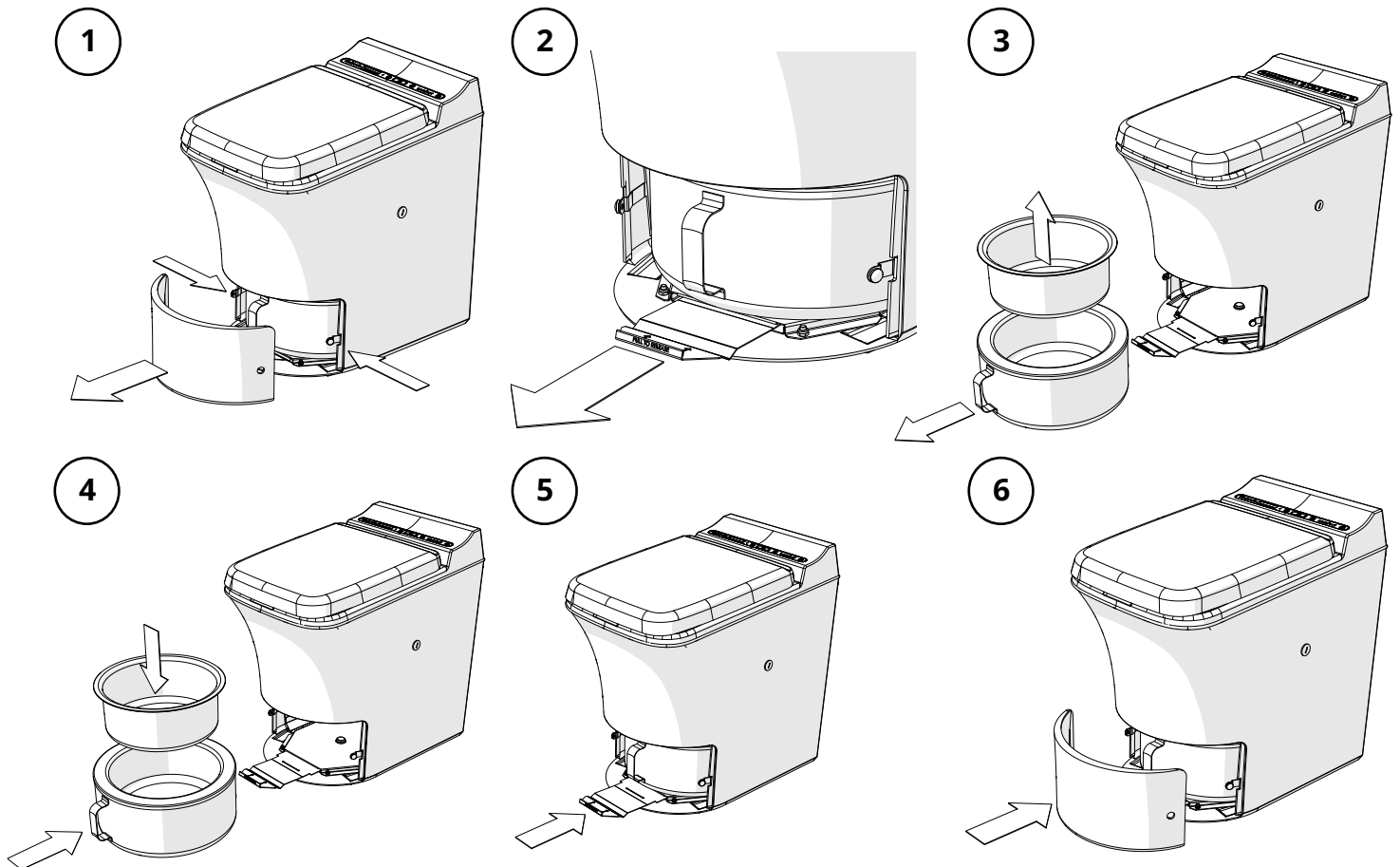
#### ADVERTENCIA

Únicamente manipule el recipiente de cenizas cuando el inodoro se haya enfriado y esté en el modo de suspensión.

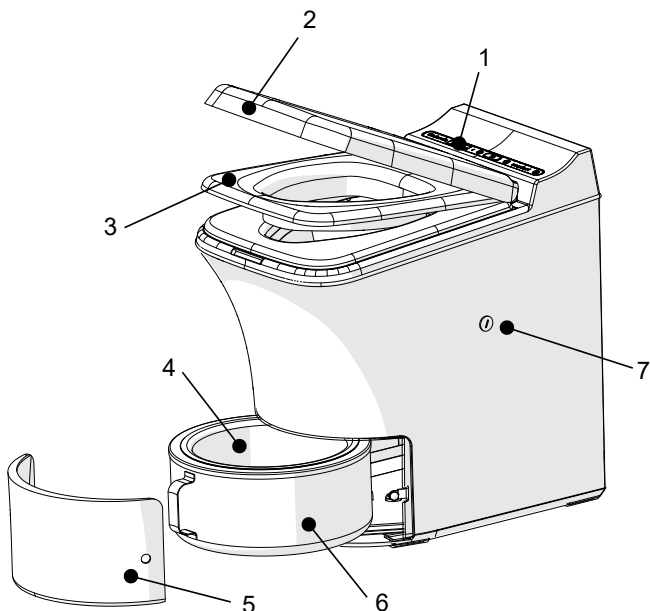


#### NOTA

Consulte el apartado de mantenimiento para las instrucciones sobre la limpieza y el vaciado del recipiente de cenizas.



### 3.10 ORIENTACIÓN DEL DISPOSITIVO



| ID | DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA               |
|----|---------------------------------------|
| 1  | Panel de control con pantalla         |
| 2  | Tapa                                  |
| 3  | Asiento                               |
| 4  | Inserto para el recipiente de cenizas |
| 5  | Cubierta frontal                      |
| 6  | Recipiente de cenizas                 |
| 7  | Seguridad de temperatura              |



## 4. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO

Este manual incluye tanto el mantenimiento por parte del usuario como el que deben realizar profesionales de conformidad con la experiencia y las autorizaciones necesarias.

Un sistema de circulación del aire que funciona correctamente es esencial para que el inodoro realice todas las operaciones de forma apropiada. Las partículas generadas durante el proceso de incineración pueden taponar con el tiempo el catalizador y el tubo de salida. Por ello, es importante mantener con frecuencia dichas piezas para asegurar una funcionalidad adecuada.

Con el fin de garantizar un funcionamiento óptimo y prolongar la vida útil de su dispositivo Cinderella Freedom, deberá reservar un poco de tiempo al mantenimiento preventivo. Las rutinas de mantenimiento correctas reducirán los costes de funcionamiento y disminuirán el desgaste del producto. Recomendamos encarecidamente a nuestros clientes que realicen con frecuencia tareas de mantenimiento de la siguiente forma:

1. Vacíe el inodoro con frecuencia. No base el uso en el límite máximo del dispositivo.
2. Limpie el recipiente de cenizas e introdúzcalo cuando esté vacío (consulte el apartado 4.2.1).
3. Realice una limpieza con vapor tras cada caja de forros de taza (500 usos), preferiblemente después de cada vaciado y limpieza del recipiente de cenizas (consulte el apartado 4.2.2).
4. Enjuague el catalizador con agua caliente después de cada uso de la bandeja (500 usos) o más a menudo si es necesario. (ver sección 4.2.6).
5. Observe las características del resultado final al vaciar el inodoro. Los resultados finales distintos del esperado podrían indicar la necesidad de realizar reparaciones o tareas de mantenimiento (consulte la sección 4.1).

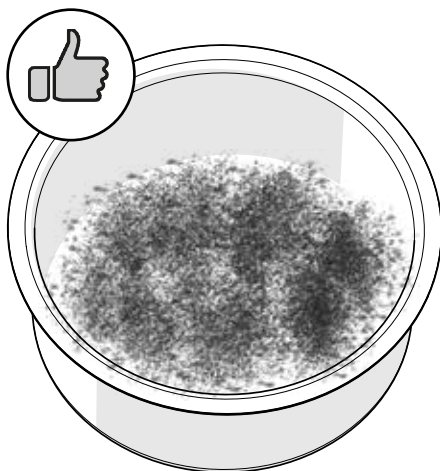


### ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, asegúrese de que el inodoro no esté en el modo de incineración y de que se haya enfriado lo suficiente.

### 4.1 CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO FINAL

Los desechos residuales o «cenizas» se compondrán de residuos patológicos, sales y minerales. Por tanto, suelen percibirse como duros y cristalizados. No debe haber signos visibles de papel o capas desmenuzadas de desechos sin incinerar. Las cenizas deben ser una combinación de blanco y de un tono oscuro de gris. Si aparecen depósitos más grandes de residuos negros sin incinerar, humedad o papel al vaciar el inodoro, realice una incineración adicional sin introducir papel o agua. Cuando el proceso haya finalizado, vacíe el recipiente de cenizas y efectúe los procedimientos de mantenimiento indicados en este manual.

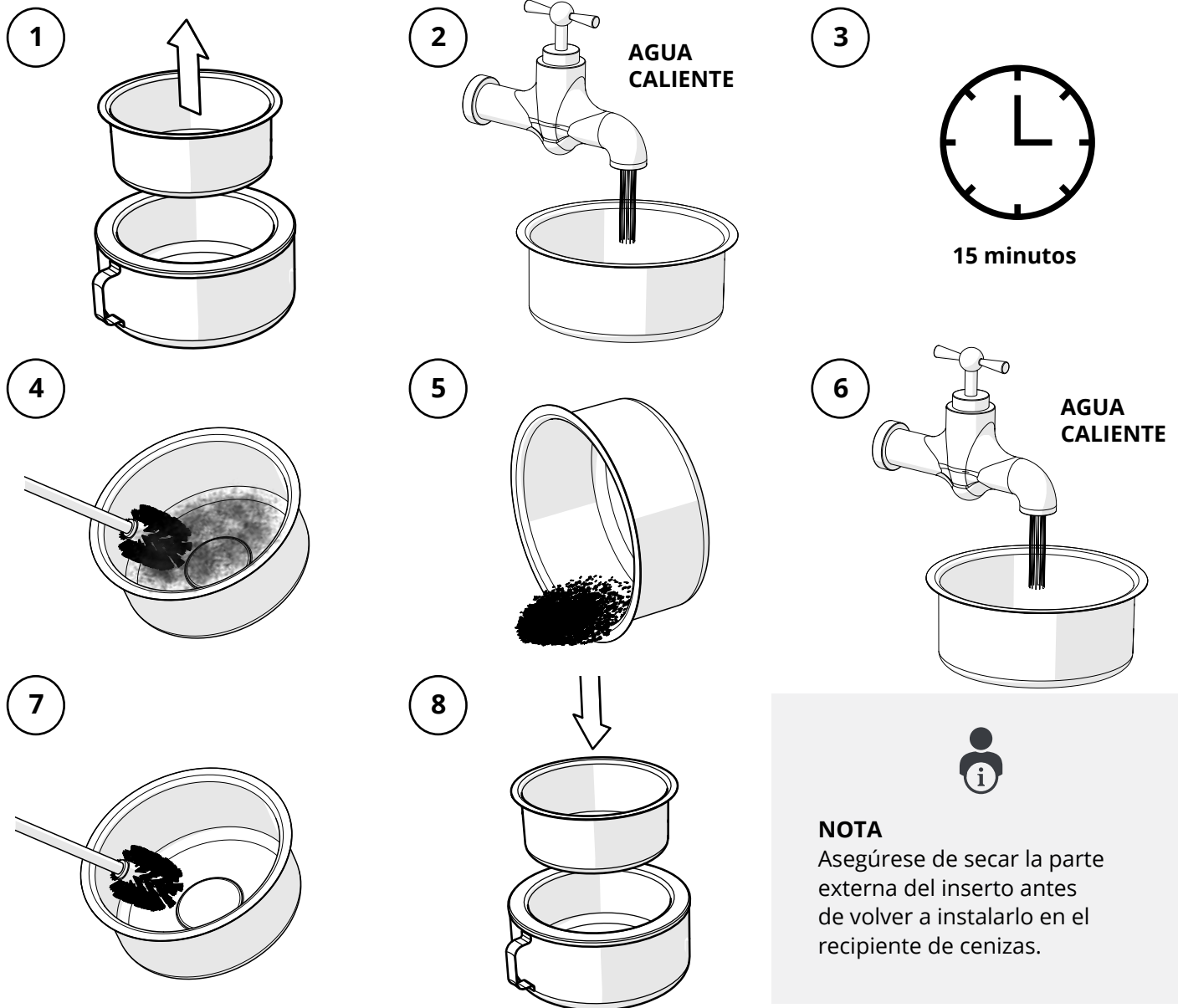


### NOTA:

La ceniza residual es estéril y no contiene bacterias ni patógenos. Se recomienda desechar las cenizas residuales como basura. Tenga en cuenta que pueden aplicarse restricciones en algunos países, asegúrese de familiarizarse con las normas locales y de seguirlas.

## 4.2 MANTENIMIENTO

### 4.2.1 VACIAR Y LIMPIAR EL RECIPIENTE DE CENIZAS



#### ATENCIÓN

No utilice ninguna herramienta u objeto afilado para limpiar el recipiente de cenizas, ya que esto dañará el contenedor extraíble y reducirá su vida útil.



#### NOTA:

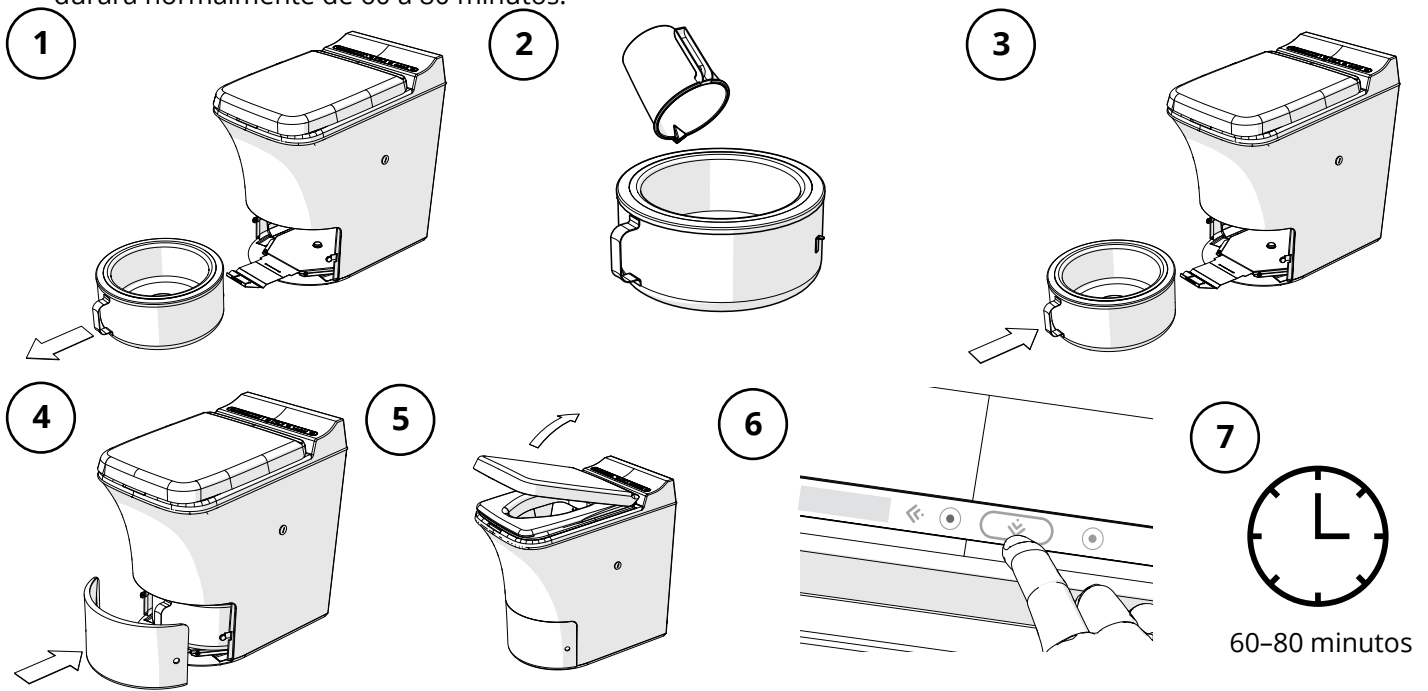
- Para mantener la funcionalidad de su inodoro de la mejor manera posible, le recomendamos que realice el procedimiento de «limpieza con vapor» tal como se indica en el apartado 4.2.2 cada vez que vacíe y lave el contenedor extraíble de cenizas. Esto evitará la posible acumulación de alquitrán y depósitos no deseados en el catalizador y el sistema de salida de gases del inodoro.
- Al vaciar el inodoro, asegúrese de que la red eléctrica está conectada. El vaciado del aparato sin alimentación eléctrica no permitirá que el sistema ponga a cero el contador de uso.

### 4.2.2 LIMPIAR CON VAPOR EL CATALIZADOR

Frecuencia recomendada: al vaciar el contenedor de cenizas.

1. Asegúrese de que el inodoro esté frío y de que el recipiente de cenizas se haya vaciado y limpiado (consulte la sección 4.2.1).
2. Extraiga la cubierta frontal y retire el recipiente de cenizas.
3. Vierta aproximadamente 1 litro de agua limpia en el inserto del inodoro.

4. Introduzca el recipiente de cenizas con cuidado, sin derramar el agua, y sitúe la cubierta frontal.
5. Suba la tapa y compruebe que el ventilador ha empezado a funcionar.
6. Presione «Inicio» para que el ciclo de incineración comience.
7. El agua empezará a hervir y el vapor eliminará cualquier resto del catalizador. Esta limpieza del sistema durará normalmente de 60 a 80 minutos.



#### NOTA

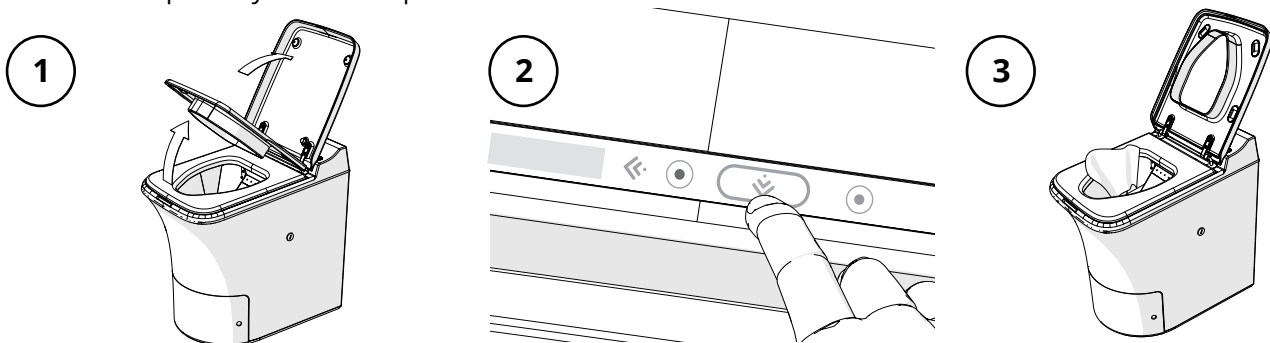
No use el inodoro durante el procedimiento de mantenimiento, ya que afectará a la eficacia de la limpieza. El aseo puede utilizarse cuando haya regresado al modo de suspensión.

#### 4.2.3 LIMPIAR LA TAZA

Frecuencia recomendada: según sea necesario para mantener la limpieza y al vaciar el recipiente de cenizas.

Para limpiar la taza:

1. Abra la tapa del inodoro.
2. Mantenga presionado el botón de «Inicio» durante tres segundos para abrir la trampilla a la posición de lavado.
3. Use papel humedecido, agua y un producto de limpieza no agresivo según sea necesario. Deja caer el papel en el recipiente y cierra la tapa.



#### PELIGRO

- No use productos inflamables para limpiar la taza.
- Algunos bordes metálicos pueden estar afilados.
- El inodoro debe enfriarse y estar en el modo de suspensión antes de limpiar la taza.



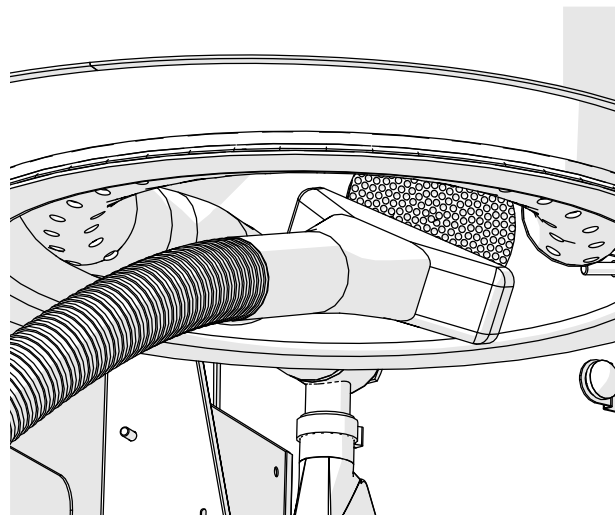
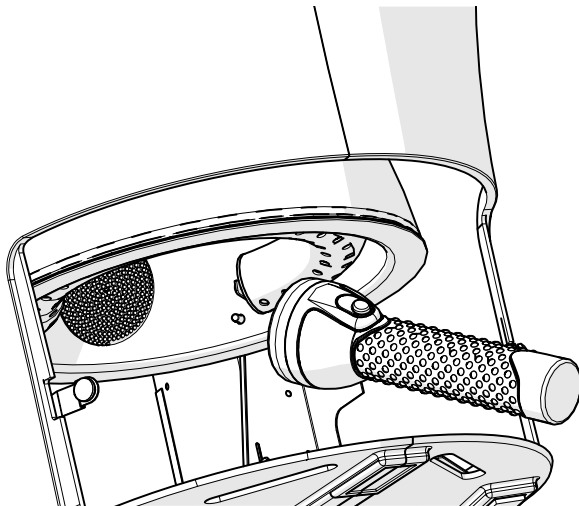
#### ATENCIÓN

No use productos con cloro para limpiar la taza. El cloro es extremadamente dañino para el catalizador y, si se vierte en el inodoro, podría provocar que dejase de funcionar correctamente.

#### 4.2.4 INSPECCIONAR Y LIMPIAR CON ASPIRADORA EL CATALIZADOR

Frecuencia recomendada: cada 500 usos.

El catalizador es el conducto de aire principal entre la cámara de incineración y la salida de ventilación del dispositivo. Si se acumulan partículas en el catalizador, el flujo de aire y la eficacia del inodoro se reducirán. Por tanto, es importante asegurarse de que el catalizador permanezca abierto. Cualquier cambio que se produzca en el tiempo o la eficacia de incineración podría deberse a una conversión catalítica tupidada. La mejor forma de higienizar fácilmente el catalizador es realizar la limpieza con vapor, explicada en el apartado 4.2.2. También puede inspeccionar la parte frontal del catalizador si extrae el recipiente de cenizas e ilumina la cámara de combustión desde el interior. Las partículas y las acumulaciones pueden eliminarse con una aspiradora.



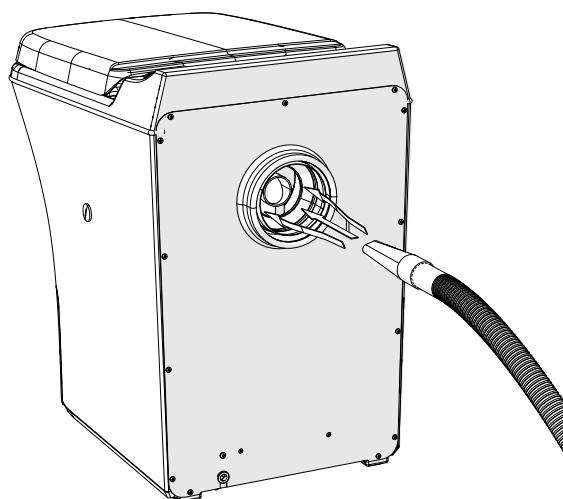
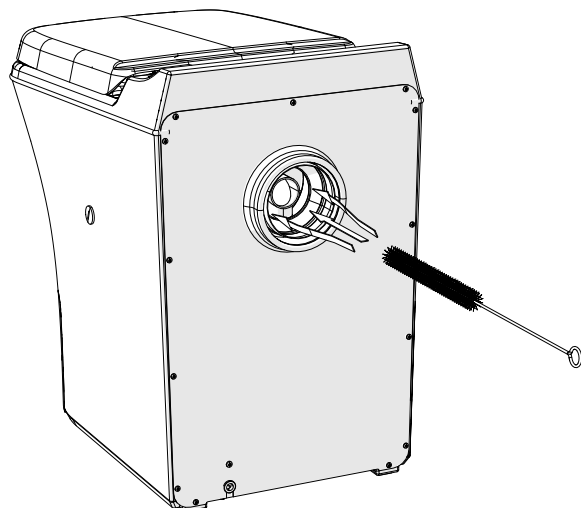
#### NOTA

Los signos evidentes de corrosión o de formas anómalas en el catalizador indicarán que debe sustituirse. Póngase en contacto con su proveedor técnico local para concertar la reparación.

#### 4.2.5 LIMPIAR LA SALIDA DE VENTILACIÓN DEL DISPOSITIVO

Frecuencia recomendada: al menos cada 500 usos.

1. El dispositivo debe desconectarse del tubo de ventilación y de la fuente de alimentación.
2. Limpie la salida de ventilación con un cepillo flexible. Es importante limpiar tanto el tubo de salida como el sistema de efecto Venturi circundante hasta las cuchillas del ventilador para obtener un flujo de aire suficiente.
3. Extraiga el recipiente de cenizas y elimine cualquier resto en su interior.
4. Use una aspiradora para extraer los desechos residuales en el tubo de salida y el catalizador.
5. Vuelva a conectar el dispositivo al tubo de ventilación y a la fuente de alimentación.
6. Instale el recipiente de cenizas y la cubierta frontal.
7. Es recomendable realizar una limpieza con vapor, explicada en el apartado 4.2.2, después de terminar el mantenimiento en la salida de ventilación.

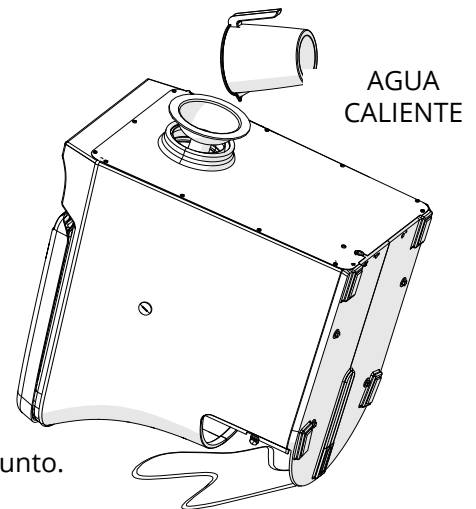


## 4.2.6 ENJUAGUE DEL CATALIZADOR CON AGUA CALIENTE

Frecuencia recomendada: una vez al año o al menos cada 500 usos.

Puede ser necesario enjuagar el catalizador con agua en situaciones en las que la limpieza con vapor no elimine las partículas o los malos olores. Este procedimiento requiere levantar objetos pesados y un lugar en el que se pueda derramar agua. Asegúrese de realizar los pasos 1 - 7 del procedimiento «Limpieza del terminal de humos» y siga estos pasos.

1. Coloque el inodoro en un lugar en el que se pueda derramar agua, por ejemplo, donde haya un desagüe adecuado, en el exterior o en una bañera. Utilice el embudo de Cinderella especialmente diseñado, o un embudo que se ajuste al tubo de salida de gases. Inclínelo ligeramente hacia delante, y vierta 2-3 l de agua caliente a través del tubo de salida de gases y el catalizador. El agua sobrante debe estar limpia al final del proceso de enjuague. Si es necesario, utilice más agua para limpiar correctamente el sistema.
2. Repita el paso 1 entre 4 y 5 veces hasta que el agua salga limpia y no se observen cristales ni otras obstrucciones al inspeccionar el catalizador (consulte el apartado 4.2.4). El paso 1 debe repetirse 4 o 5 veces incluso si el agua está clara antes de ese punto.
3. Vuelva a conectar el aparato al conducto de gases y a la red eléctrica.
4. Instale el recipiente de cenizas y la tapa delantera.
5. Realice la prueba de rendimiento como se describe en el apartado 2.8



### NOTA

Antes de desconectar el aparato y enjuagar el sistema con agua caliente, inspeccione el catalizador y realice una limpieza con vapor como se explica en el apartado 4.2.2. Si el catalizador sigue obstruido, o el olor sigue siendo perceptible al incinerar, realice el enjuague del sistema como se explica en el apartado 4.2.6



### ATENCIÓN

Es recomendable que dos personas realicen este proceso: una de ellas sujeta el dispositivo mientras la otra limpia el catalizador.

## 5. DETECCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES



### ADVERTENCIA

Las reparaciones deben realizarse de conformidad con todos los códigos del país correspondiente. Si no conoce en profundidad las normativas locales, póngase en contacto con su proveedor o su servicio técnico más cercano para más instrucciones. La corriente debe estar desconectada durante cualquier reparación o tarea de mantenimiento en el inodoro.

### Módulo de detección de problemas online

Las señales de luces y sonidos en el panel de control del inodoro indican el estado de funcionamiento del dispositivo. Se informará de la inactividad y de las averías del inodoro con diversas señales de luces y sonidos, explicadas en el apartado 5.1 de este manual. Hemos recopilado los fallos y los errores más comunes en un sistema de detección de problemas online para que pueda obtener respuestas rápidamente si su inodoro no funciona como debería y recibir sugerencias sobre cómo resolver el problema autónomamente.

### Sin gas

Una incineración inadecuada y el parpadeo de la luz amarilla podrían indicar que el depósito de propano está vacío y que debe llenarse o cambiarse.

### Reiniciar el sistema del inodoro

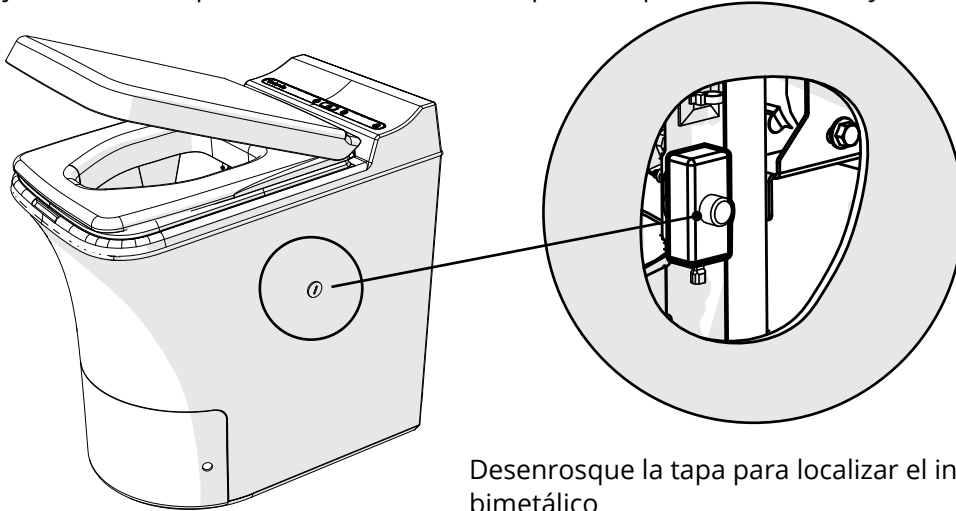
Durante la limpieza y la detección de problemas, reiniciar los componentes electrónicos podría resultar útil en ocasiones. Para hacerlo, presione el botón de «Inicio». Esto provocará un pitido breve. Mantenga pulsado unos 8 segundos hasta oír un pitido largo. Después, suelte el botón.

## Mensajes de error

Cuando parpadean luces, debe encontrar el motivo y solucionar el problema antes de usar el inodoro. Debe actuar de inmediato en caso de anomalías como malos olores, incineraciones defectuosas o fallos del sistema para evitar daños y costes de reparación innecesarios.

### Termostato bimetálico activado

El termostato bimetálico se activa si la temperatura interna del inodoro es demasiado elevada. Esto ocurrirá normalmente si el flujo de aire es insuficiente o si se produce una restricción en la sección de salida o de entrada de la instalación. Por tanto, es importante comprobar que el aire de entrada es conforme con las especificaciones y que el tubo de ventilación esté abierto y no presente obstáculos. Compruebe visualmente el catalizador y realice el procedimiento de limpieza con vapor de conformidad con el apartado 4.2.2. Para reiniciar el termostato, afloje el tornillo de plástico en el lateral del dispositivo, presione el botón y vuelva a apretarlo.



Desenrosque la tapa para localizar el interruptor bimetálico

### Durante un apagón

Si hay un ciclo de incineración en proceso durante un apagón, podrían emitirse malos olores temporales desde el interior del inodoro, así como humo y malos olores procedentes del tubo de ventilación exterior. Como la incineración no se reanuda automáticamente cuando se restablezca la corriente, debe iniciar un nuevo ciclo de forma manual. Si se espera que el apagón dure más de 2 horas, es importante vaciar todos los residuos del inodoro, ya que podrían dañarlo si permanecen en él durante un periodo de tiempo mayor. Nunca use el inodoro durante un apagón.

### Malos olores en la estancia

Los malos olores pueden deberse a varias causas:

1. Uso indebido del forro de taza o no utilizar uno nuevo cada vez que se visita el inodoro.
2. El flujo de aire podría estar bloqueado. Inspeccione el tubo de ventilación y la tapa de salida de ventilación.
3. Compruebe que la instalación se haya realizado de conformidad con el manual. Una restricción excesiva en el tubo de ventilación podría provocar resistencia y malos olores en el interior.
4. El tubo de salida podría estar taponado. Consulte el apartado 4.2.5.
5. El catalizador podría estar taponado. Consulte el apartado 4.2.4.
6. La tubería de salida no está correctamente instalada en el inodoro. Consulte el apartado 2.4.3.

### Malos olores en el exterior

Las causas podrían ser idénticas a las del interior de la estancia o:

1. El catalizador no ha alcanzado la temperatura de funcionamiento. Cuando el inodoro está frío, el catalizador puede tardar unos minutos en alcanzar la temperatura a la que comienza a funcionar apropiadamente.
2. El catalizador podría estar corroído o presentar formas anómalas. Póngase en contacto con su proveedor técnico.

### Sobrecargas eléctricas

Si el dispositivo experimenta una sobrecarga de energía, por ejemplo, durante una tormenta eléctrica, se reiniciará automáticamente y se deberá iniciar una nueva incineración manualmente.

## 5.1 TABLA DE DETECCIÓN DE PROBLEMAS

| ERROR   | MENSAJE EN LA PANTALLA                     | LUZ ROJA              | LUZ AMARILLA          | LUZ VERDE             | SONIDO                     | ACCIONES  |
|---|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|---|
| Debería vaciarse el recipiente de cenizas                 | Vaciar recipiente de cenizas               | PARPADEO intermitente | PARPADEO intermitente | SE MANTIENE ENCENDIDA | 3 PITIDOS                  | 1 Extraiga y vacíe el recipiente de cenizas.<br>* El inodoro debe estar conectado a 12 V.   |
| Debe vaciarse el recipiente de cenizas. Inodoro bloqueado | Inodoro bloqueado, recipiente lleno        | SE MANTIENE ENCENDIDA | SE MANTIENE ENCENDIDA | SE MANTIENE ENCENDIDA | 3 PITIDOS CADA 10 SEGUNDOS | 1 Extraiga y vacíe el recipiente de cenizas.<br>* El inodoro debe estar conectado a 12 V.   |
| Sin conexión  | Pantalla en blanco                         | APAGADO               | APAGADO               | APAGADO               |                            | 1 Asegúrese de que el inodoro esté conectado a una fuente de alimentación, mínimo 11,5 V.   |
| Error del ventilador                                      | Error del ventilador                       | PARPADEO              | APAGADO               | PARPADEO              | 10 PITIDOS                 | 1 Compruebe si el ventilador está obstruido y asegúrese de que gire apropiadamente.<br>2 Reinicie el inodoro (mantenga pulsado «Inicio».)<br>3 Abra la tapa hasta que parpadee la luz roja, bájela y presione «Inicio». Si el error persiste, llame al servicio técnico.  |
| Ventilador del quemador                                   | Error del ventilador del quemador          | PARPADEO              | PARPADEO              | PARPADEO              | 10 PITIDOS                 | 1 Compruebe si el ventilador está obstruido y asegúrese de que sus hojas giren correctamente. Reiniciar el inodoro (mantenga pulsado «Start».)<br>2 Abra la tapa hasta que parpadee la luz roja, ciérrela y pulse «Start». Si el error persiste, llame al servicio técnico.   |
| Funcionamiento inadecuado del mecanismo de la trampilla   | Error del mecanismo de la trampilla        | PARPADEO              | APAGADO               | SE MANTIENE ENCENDIDA | 10 PITIDOS                 | 1 Si el inodoro está templado, reinícielo.<br>2 Abra la tapa hasta que parpadee la luz roja, bájela y presione «Inicio»<br>3 Si no funciona, reinicie el inodoro, introduzca un forro de taza y vierta 3 vasos de agua. Baje la tapa y presione «Inicio».<br>4 Si no funciona, espere hasta que el inodoro se haya enfriado (el ventilador se ha detenido). Reinicie el inodoro y suba la tapa cuando la trampilla se esté abriendo. Retire los objetos atascados manualmente. Ver Sección 4.2.3<br>5 Si el problema persiste, llame al servicio técnico. |
| Recipiente de cenizas fuera de su posición                | Recipiente de cenizas fuera de su posición | PARPADEO              | PARPADEO              | SE MANTIENE ENCENDIDA | 3 PITIDOS                  | 1 Ajuste la posición del recipiente de cenizas. Gire el asa hacia la izquierda.<br>2 Compruebe que el tope del recipiente está intacto.<br>3 Compruebe visualmente el estado del imán del recipiente. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.   |
| Interrupción en el circuito térmico                       | Error en el sistema de combustión          | APAGADO               | PARPADEO              | SE MANTIENE ENCENDIDA | PITIDOS CONSTANTES         | 1 Reinicie el inodoro.<br>2 Compruebe que haya gas.<br>3 Compruebe el termostato bimetálico en el lado derecho del inodoro. Desatornille el enchufe gris y empuje el fusible hacia el interior con el dedo: no use objetos afilados.<br>4 Si el fusible se activa, se oirá un clic. Consulte el apartado 5.<br>5 Si el fusible no es el problema, reinicie el inodoro e intente ponerlo en marcha. Repita este paso un par de veces. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.  |
| El sensor de la tapa del inodoro se activa                | Tapa subida                                | PARPADEO              | APAGADO               | SE MANTIENE ENCENDIDA | NINGUNO                    | 1 Compruebe el imán situado en el interior de la tapa del inodoro y bájela. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.   |
| Funcionamiento inadecuado del sensor de temperatura       | Error del sensor de temp.                  | APAGADO               | PARPADEO              | PARPADEO              | PITIDOS CONSTANTES         | 1 Reinicie el inodoro.<br>2 Abra la tapa hasta que parpadee la luz roja, bájela y presione «Inicio»<br>3 Si el fallo persiste, llame al servicio técnico.   |
| Mensajes ilegibles/ inexistentes                          | Pantalla ilegible/en blanco                |                       |                       |                       |                            | 1 Desconecte el inodoro y espere 5 minutos.<br>2 Conecte el inodoro y reinícielo.<br>3 Si el problema persiste, llame al servicio técnico.  |

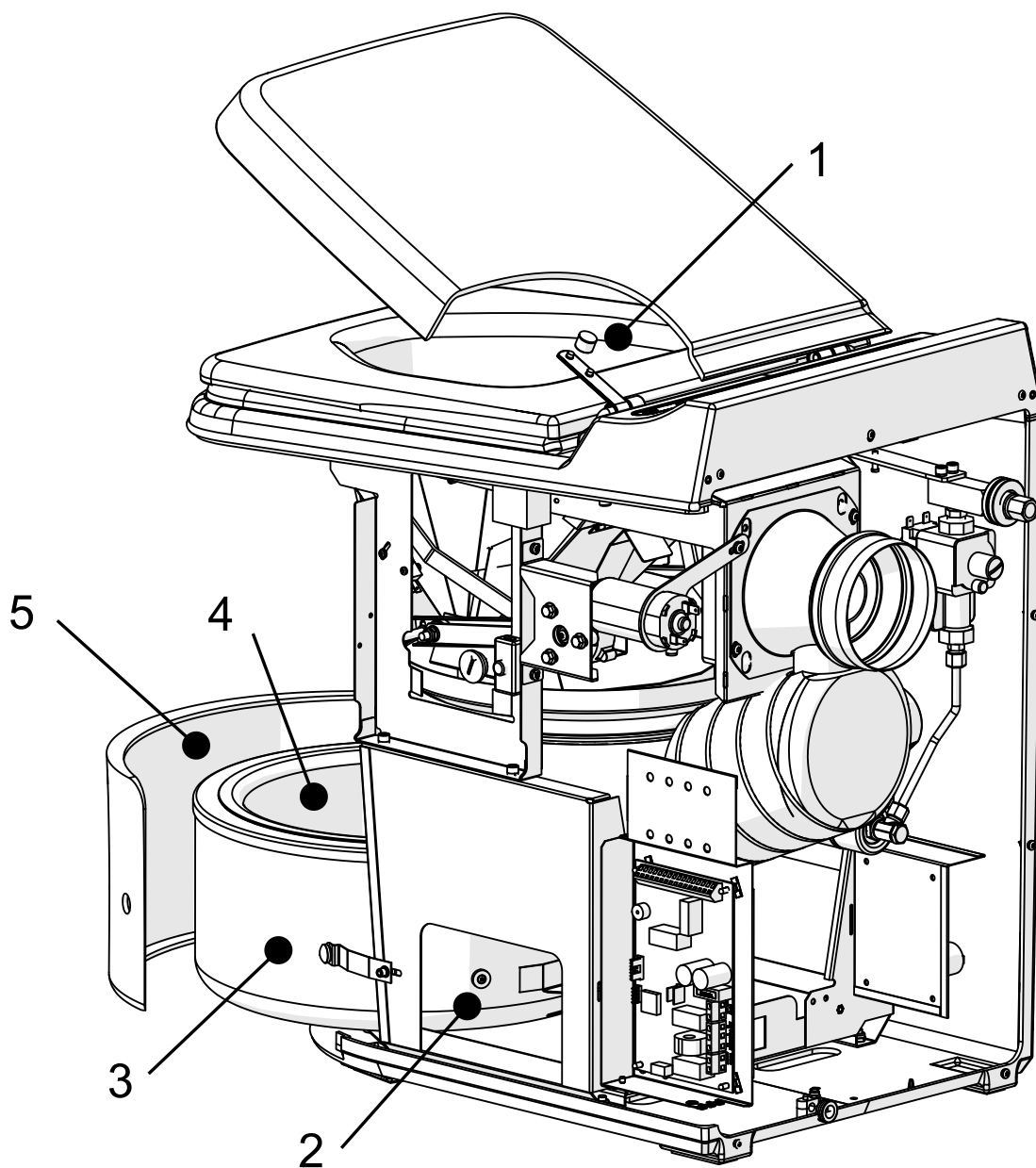


### NOTA

Cinderella ha desarrollado un módulo digital de detección de problemas, disponible en nuestro sitio web. Dicho sistema sirve como guía y complementa la información en esta tabla de detección de problemas. Visite [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com).

## 6. REPARACIONES Y RECAMBIOS

### 6.1 LISTA DE RECAMBIOS



| ID | PART DESCRIPTION                  | ART. NO |
|----|-----------------------------------|---------|
| 1  | Imán, 14x10 mm                    | 100433  |
| 2  | Imán, 14x7 mm                     | 100065  |
| 3  | Recipiente de cenizas             | 101713  |
| 4  | Inserto del recipiente de cenizas | 100014  |
| 5  | Cubierta frontal                  | 100077  |



## 6.2 DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PROCESO DEL DISPOSITIVO

El dispositivo Cinderella está diseñado de acuerdo con principios a prueba de fallos. En caso de fallo de algún componente o señales de control defectuosas, el inodoro entrará en «modo de seguridad». Esto significa que la unidad no podrá iniciar una incineración y aparecerán mensajes de error en la pantalla, lo que garantiza que todos los fallos de componentes y/o señales que puedan ocurrir estén protegidos en el sistema.

El dispositivo está dotado de sensores de efecto Hall que controlan tanto la tapa como el recipiente de cenizas. Estos sensores normalmente están abiertos y se activarán cuando entren en contacto con los imanes del exterior del recipiente y dentro de la tapa del inodoro.

Cuando la tapa esté subida, el ventilador axial comenzará a ventilar el sistema. Después de cada uso, la incineración se activa presionando el botón en el panel de control. El revestimiento de la taza con su contenido de residuos se deja caer de la taza del inodoro a la cámara de incineración, donde se incinera de manera segura a alta temperatura.

El mecanismo de la trampilla está controlado por dos microinterruptores, uno ubicado en la parte superior de la estructura del inodoro para verificar que la trampilla esté en la posición «abierta» deseada y otro en el extremo frontal inferior del dispositivo para garantizar que la trampilla esté en una posición cerrada segura.

El sistema de gas está controlado por un controlador de gas interno y está protegido con un solenoide doble avanzado. Válvula de cierre con regulador de presión integrado. El sistema de ignición se acciona por el controlador de encendido interno y el electrodo de ignición funciona tanto como iniciador como dispositivo de falla de llama. El electrodo de ignición controlará la llama y protegerá contra cualquier perturbación o desviación durante la combustión.

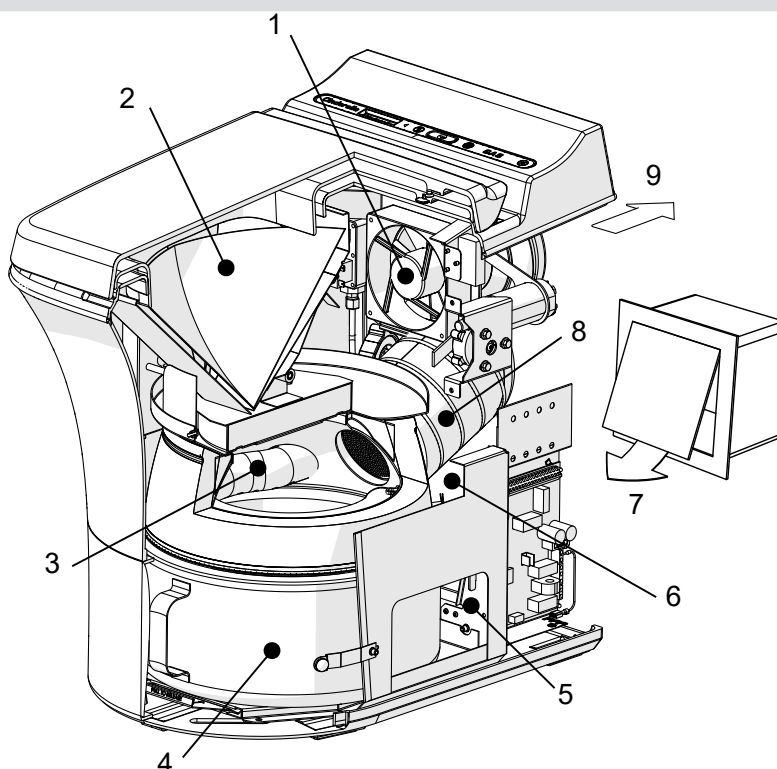
Durante la incineración, el aire suministrado al dispositivo proporciona el oxígeno necesario para una incineración adecuada. El tubo de ventilación elimina el exceso de calor. Todos los humos y vapores se procesan a través de un catalizador de platino activado por calor que reduce las emisiones y los olores.

La temperatura del interior de la cámara de incineración es controlada de cerca por el termopar del interior de la cámara, la temperatura dentro del inodoro está protegida por el termostato bimetálico de la estructura interior del inodoro.

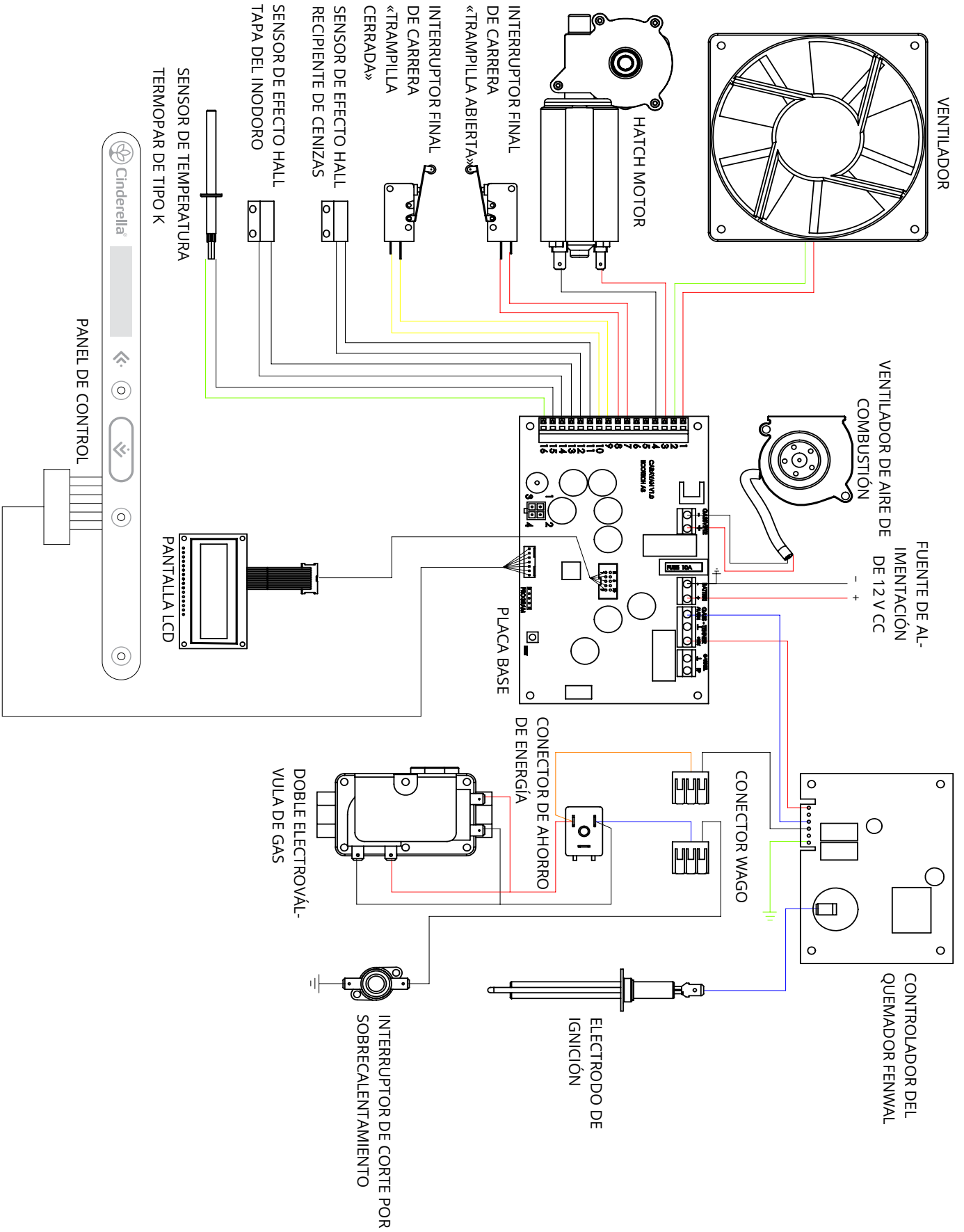
El proceso de incineración puede durar entre 40 y 180 minutos y está controlado automáticamente por la tecnología sensorial del aparato. El inodoro se puede usar en cualquier momento durante la incineración. El proceso de incineración se detendrá cuando se abra la tapa y se reactivará automáticamente cuando se cierre. Existen numerosas medidas de seguridad para garantizar un funcionamiento seguro. Consulte el apartado 3.4 de este manual.

## 6.3 ORIENTACIÓN TÉCNICA

| ID | DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA   |
|----|---------------------------|
| 1  | Ventilador axial          |
| 2  | Forro colocado en la taza |
| 3  | Tubo del quemador         |
| 4  | Recipiente de cenizas     |
| 5  | Sensor de efecto Hall     |
| 6  | Termopar                  |
| 7  | Aire de entrada           |
| 8  | Catalizador               |
| 9  | Aire de salida            |



## 6.2 DIAGRAMA DE CONEXIONES



## 7. GARANTÍA

### ¿Qué cubre esta garantía?

Esta garantía cubre los defectos en los materiales o en la fabricación de su unidad de incineración Cinderella según los términos, los plazos y las excepciones que se indican a continuación.

### ¿Qué no cubre esta garantía?

Esta garantía no cubre el desgaste normal, los daños provocados por accidentes (incluidos incendios, inundaciones, huracanes y otros fenómenos naturales), los usos indebidos, el incumplimiento de las instrucciones del fabricante o un mantenimiento inapropiado. Los daños consiguientes o indirectos no se pueden reclamar con esta garantía. Cinderella Eco Group no ofrece una garantía «in situ». Esto significa que el inodoro debe transportarse a un proveedor técnico autorizado que pueda realizar las reparaciones. Si no es posible, el distribuidor podría cobrar costes de transporte o de desplazamiento.

### ¿Durante cuánto tiempo está vigente la garantía?

Esta garantía se mantiene durante un periodo de tres (3) años a partir de la fecha de compra inicial para los usuarios privados. Los clientes profesionales disponen de una garantía de un (1) año.

### ¿Qué hará Cinderella Eco Group?

Si presenta una reclamación válida para esta garantía, Cinderella Eco Group reparará o sustituirá el inodoro o le reembolsará el precio de compra de la unidad de incineración Cinderella, según su criterio.

### ¿Cómo contrato una reparación?

Para contratar una reparación, póngase en contacto con su distribuidor o con un proveedor técnico autorizado nacional. Las opciones disponibles dependen del país en que se solicita la reparación.

Es posible que se le soliciten datos del justificante de compra al presentar una reclamación con esta garantía. Para más información sobre la garantía, consulte nuestro sitio web: [www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)

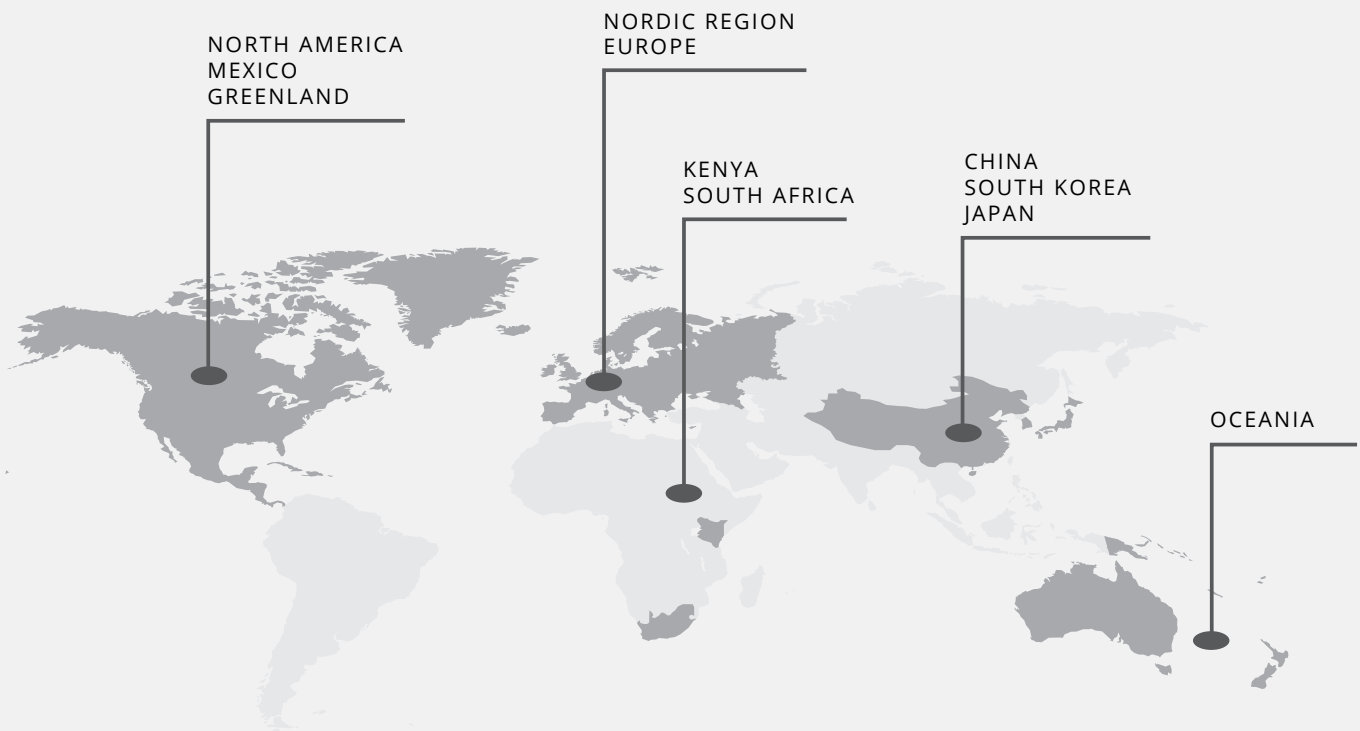
### Cinderella Eco Group AS

Sjøvikvegen 67, NO-6475 Midsund, Noruega  
[www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)



**Cinderella**<sup>®</sup>  
Incineration Toilets

## CINDERELLA'S GLOBAL PRESENCE



Cinderella Eco Group AS  
Sjøvikvegen 67, NO-6475 Midsund, Norway  
[www.cinderellaeco.com](http://www.cinderellaeco.com)